



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1185 od 24. travnja 2015. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ⁽¹⁾ 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1186 od 24. travnja 2015. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s energetske označivanjem uređaja za lokalno grijanje prostora ⁽¹⁾ 20
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1187 od 27. travnja 2015. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva i paketa koji se sastoje od kotlova na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja ⁽¹⁾ 43
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1188 od 28. travnja 2015. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn grijalica za lokalno grijanje prostora ⁽¹⁾ 76
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1189 od 28. travnja 2015. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn kotlova na kruta goriva ⁽¹⁾ 100
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1190 od 20. srpnja 2015. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o kozmetičkim proizvodima ⁽¹⁾ 115
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1191 od 20. srpnja 2015. o neodobrenju tvari *Artemisia vulgaris* L. kao osnovne tvari u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja ⁽¹⁾ 122

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1192 od 20. srpnja 2015. o odobravanju aktivne tvari mješavine terpenoida QRD 460 u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽¹⁾** 124

Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1193 od 20. srpnja 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

ODLUKE

- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1194 od 20. srpnja 2015. o objavi s ograničenjem u Službenom listu Europske unije upućivanja na normu EN 12635:2002+A1:2008 o industrijskim, komercijalnim, garažnim i ostalim ulaznim vratima u skladu s Direktivom 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća** 130

- ★ **Odluka (EU) 2015/1195 Europske središnje banke od 2. srpnja 2015. o izmjeni Odluke (EU) 2015/298 o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke (ESB/2015/25)** 133

- ★ **Odluka (EU) 2015/1196 Europske središnje banke od 2. srpnja 2015. o izmjeni Odluke ESB/2010/21 o godišnjim financijskim izvještajima Europske središnje banke (ESB/2015/26)** 134

SMJERNICE

- ★ **Smjernica (EU) 2015/1197 Europske središnje banke od 2. srpnja 2015. o izmjeni Smjernice ESB/2010/20 o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka (ESB/2015/24)** 147

Ispravci

- ★ **Ispravak Uredbe Komisije (EU) br. 548/2014 od 21. svibnja 2014. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu malih, srednjih i velikih strujnih transformatora (SL L 152, 22.5.2014.)** 166

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185

od 24. travnja 2015.

o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 1.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom iz članka 18. Direktive 2009/125/EZ,

budući da:

- (1) Direktivom 2009/125/EZ od Komisije se traži da utvrdi zahtjeve za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju, a koji čine značajan udio u prodaji i trgovini, imaju znatan utjecaj na okoliš i znatnu mogućnost za poboljšanje u smislu njihova utjecaja na okoliš bez nastanka prekomjernih troškova.
- (2) Člankom 16. stavkom 2. Direktive 2009/125/EZ utvrđeno je da, u skladu s postupkom navedenim u članku 19. stavku 3. i kriterijima utvrđenima u članku 15. stavku 2. te nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom, Komisija bi trebala, tamo gdje je to potrebno, uvesti provedbene mjere za proizvode s visokim potencijalom za troškovno učinkovito smanjenje emisija stakleničkih plinova kao što su uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
- (3) Komisija je provela pripremnu studiju u svrhu analize tehničkih, ekoloških i ekonomskih aspekata uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji se obično koriste za grijanje u stambenim i poslovnim zgradama. Studija je provedena zajedno s dionicima i zainteresiranim stranama iz Unije i trećih zemalja, a rezultati su dostupni javnosti.
- (4) Ekološki aspekti uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, koji su za potrebe ove Uredbe utvrđeni kao značajni, su potrošnja energije i emisije čestičnih tvari (prašina), organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida u fazi uporabe.
- (5) Iz pripreme je studije vidljivo da dodatni zahtjevi s obzirom na druge parametre ekološkog dizajna navedene u dijelu 1. Priloga I. Direktivi 2009/125/EZ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo nisu potrebni.

⁽¹⁾ SL L 285, 31.10.2009., str. 10.

- (6) Područjem primjene ove Uredbe treba obuhvatiti uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo namijenjene uporabi s krutim gorivima (biomasa ili fosilna goriva). Područjem primjene ove Uredbe obuhvaćeni su i uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s funkcijom posrednog zagrijavanja fluida. Uređaji za lokalno grijanje prostora s krutim gorivom na nedrvnu biomasu imaju specifične tehničke značajke te stoga trebaju biti izuzeti iz područja primjene ove Uredbe.
- (7) Godišnja potrošnja energije koja se odnosi na uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo u 2010. procijenjena je na 627 PJ (15,0 Mtoe) u Uniji što odgovara emisijama ugljičnog dioksida (CO₂) od 9,5 Mt. Ako se ne poduzmu određene mjere, procjenjuje se da će godišnja potrošnja energije koja se odnosi na uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo u 2030. iznositi 812 PJ (19,4 Mtoe) što odgovara emisijama CO₂ od 8,8 Mt.
- (8) Potrošnja energije uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo može se smanjiti primjenom postojećih, javnih tehnologija bez povećanja kombiniranih troškova kupnje i rada tih proizvoda.
- (9) Godišnje emisije čestičnih tvari (PM), organskih plinskih spojeva (OGC) i ugljičnog monoksida (CO) procijenjene su u 2010. na 142 kton/god., 119 kton/god. odnosno 1 658 kton/god. Kao rezultat određenih mjera koje su donijele države članice i tehnološkog razvoja, očekuje se da će te emisije u 2030. iznositi 94 kton/god., 49 kton/god. odnosno 1 433 kton/god. Ne poduzmu li se određene mjere, očekuje se da će godišnje emisije dušikovih oksida (NO_x) rasti jer će novi uređaji za lokalno grijanje prostora pokazivati više temperature izgaranja.
- (10) Emisije uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo mogu se dodatno smanjiti primjenom postojećih, javnih tehnologija bez povećanja kombiniranih troškova kupnje i rada tih proizvoda.
- (11) Očekuje se da će zajednički učinak zahtjeva za ekološki dizajn utvrđenih u ovoj Uredbi i onih utvrđenih u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/1186 ⁽¹⁾ do 2030. rezultirati procijenjenom godišnjom uštedom energije od oko 41 PJ (0,9 Mtoe) što odgovara emisijama CO₂ od 0,4 Mt.
- (12) Na temelju zahtjeva za ekološki dizajn utvrđenih u ovoj Uredbi u pogledu emisija iz uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo do 2030. emisije čestičnih tvari (PM), organskih plinskih spojeva (OGC) i ugljičnog monoksida (CO) smanjit će se za 27 kton/god., 5 kton/god. odnosno 399 kton/god.
- (13) Ovom Uredbom obuhvaćeni su proizvodi s različitim tehničkim značajkama. Kad bi se na njih primijenili isti zahtjevi s obzirom na učinkovitost, određene tehnologije bile bi zabranjene na tržištu, što bi se negativno odrazilo na potrošače. Iz tog se razloga zahtjevima za ekološki dizajn prema potencijalu svake tehnologije stvaraju jednaki uvjeti na tržištu.
- (14) Zahtjevima za ekološki dizajn potrebno je uskladiti zahtjeve za potrošnju energije i emisije čestičnih tvari, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo u cijeloj Uniji kako bi se omogućilo bolje funkcioniranje unutarnjeg tržišta i poboljšala ekološka učinkovitost tih proizvoda.
- (15) Energetska učinkovitost uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo tijekom rada u stvarnom životu opada u usporedbi s ispitanom energetska učinkovitošću. Kako bi se sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora približila korisnoj energetska učinkovitosti, proizvođače je potrebno poticati na uporabu naprava za upravljanje. U tu svrhu, potiče se globalni odbitak za to odstupanje između te dvije vrijednosti. Taj odbitak može se nadoknaditi odabirom određenog broja opcija za upravljanje.
- (16) Zahtjevi za ekološki dizajn ne bi smjeli utjecati na funkcionalnost ili cjenovnu pristupačnost uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo za krajnjeg korisnika ni negativno utjecati na zdravlje, sigurnost ili okoliš.
- (17) Vremenski okvir za uvođenje zahtjeva za ekološki dizajn treba biti dovoljan da se proizvođačima omogući redizajn proizvoda u skladu s ovom Uredbom. Pri utvrđivanju vremenskih rokova u obzir je potrebno uzeti sve utjecaje na troškove proizvođača, naročito za mala i srednja poduzeća, s tim da se osigura pravovremeno postizanje ciljeva ove Uredbe.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1186 od 24. travnja 2015. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označavanja energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora (vidjeti stranicu 20 ovoga Službenog lista).

- (18) Uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo obuhvaćeni su usklađenim normama koje se primjenjuju u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) br. 305/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Radi pravne sigurnosti i pojednostavnjenja, primjereno je preispitati odgovarajuće usklađene norme kako bi se u obzir uzeli zahtjevi za ekološki dizajn utvrđeni ovom Uredbom.
- (19) Parametri proizvoda trebaju se izmjeriti i izračunati primjenom pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda mjerenja i izračuna koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode mjerenja uključujući, ako postoje, usklađene norme koje su, po zahtjevu Komisije, donijele europske organizacije za normizaciju u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (20) U skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ, ovom Uredbom utvrđuju se postupci koji se primjenjuju za ocjenu sukladnosti.
- (21) Kako bi se olakšala provjera usklađenosti, proizvođači bi trebali dostavljati podatke iz tehničke dokumentacije navedene u Prilozima IV. i V. Direktivi 2009/125/EZ u mjeri u kojoj se ti podaci odnose na zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi.
- (22) Kako bi se dodatno ograničio utjecaj uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo na okoliš, proizvođači bi trebali dostavljati informacije o rastavljanju, recikliranju i zbrinjavanju.
- (23) Dodatno uz zakonski obvezujuće zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi, potrebno je odrediti referentne vrijednosti za najbolje dostupne tehnologije kako bi se osiguralo da su podaci o ekološkoj učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo tijekom životnog ciklusa dostupni i lako pristupačni širokoj javnosti.
- (24) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog u skladu s člankom 19. stavkom 1. Direktive 2009/125/EZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za ekološki dizajn za stavljanje na tržište i u uporabu uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo nazivne toplinske snage od 50 kW ili manje.
2. Ova se Uredba ne primjenjuje na:
 - (a) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji su predviđeni samo za izgaranje nedrvne biomase;
 - (b) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo predviđene samo za vanjsku uporabu;
 - (c) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo čija je neposredna toplinska snaga manja od 6 % kombinirane neposredne i posredne toplinske snage pri nazivnoj toplinskoj snazi;
 - (d) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji nisu sastavljeni u tvornici ili nisu dobavljeni od jednog proizvođača kao predgotovljene komponente ili dijelovi koji će se sastaviti na određenom mjestu;
 - (e) uređaje za grijanje zraka;
 - (f) peći za saune.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 305/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/106/EEZ (SL L 88, 4.4.2011., str. 5.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

Članak 2.

Definicije

Uz definicije navedene u članku 2. Direktive 2009/125/EZ, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo” znači uređaj za grijanje prostora koji zrači toplinu neposrednim prijenosom topline ili neposrednim prijenosom topline u kombinaciji s prijenosom topline na fluid radi postizanja i održavanja određene razine toplinske ugodnosti za ljude u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod postavljen, može se kombinirati s toplinskom snagom za druge prostore, a opremljen je jednim generatorom topline ili više njih koji neposredno pretvaraju kruta goriva u toplinu;
2. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, kod kojeg ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem nisu izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koji je hermetički spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili mu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
3. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, kod kojeg ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem mogu biti izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koji je hermetički spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili mu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
4. „štednjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, u kojem je u jednom kućištu integrirana funkcija uređaja za lokalno grijanje prostora i funkcija ploče za kuhanje, pećnice ili obje funkcije koje se koriste za pripremu hrane i koji je spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili kojemu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
5. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo bez priključka na dimnjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji ispušta proizvode izgaranja u prostor gdje je proizvod smješten;
6. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorom za dimnjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo namijenjen za postavljanje ispod dimnjaka ili u kamin bez brtvljenja između proizvoda i otvora dimnjaka ili kamina i kojim se omogućuje neograničeni prolaz proizvoda izgaranja od ložišta do dimnjaka ili dimovoda;
7. „peć za saunu” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji je ugrađen u suhu ili vlažnu saunu ili slične okoline ili je deklariran za takvu uporabu;
8. „proizvod za grijanje zraka” znači proizvod koji daje toplinu isključivo za sustav grijanja na zrak koji se može provesti i namijenjen je uporabi kao pričvršćen ili osiguran na određenom mjestu ili montiran na zid i kojim se zrak distribuiraju uređajem za zračni protok radi postizanja i održavanja određene razine toplinske ugodnosti za ljude u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod postavljen;
9. „kruto gorivo” znači gorivo koje je kruto na normalnoj unutarnjoj sobnoj temperaturi, uključujući krutu biomasu i kruto fosilno gorivo;
10. „biomasa” znači biorazgradivi dio proizvoda, otpadni materijal i ostaci biološkog porijekla iz poljoprivrede (uključujući biljne i životinjske tvari), šumarstva i povezanih gospodarskih grana, uključujući ribarstvo i akvakulturu, kao i biorazgradivi dio industrijskog i komunalnog otpada;
11. „drvena biomasa” znači biomasa koja potječe od drveća, grmlja i žbunja, uključujući drvo za ogrjev, usitnjeno drvo, komprimirano drvo u obliku peleta, komprimirano drvo u obliku briketa te piljevinu;
12. „nedrvna biomasa” znači biomasa koja nije drvena biomasa, uključujući među ostalim slamu, slonovu travu, trsku, zrnje, žitarice, koštice masline, kominu masline i ljuske orašastih plodova;
13. „fosilno kruto gorivo” znači kruto gorivo koje nije biomasa, uključujući antracit i suhi parni ugljen, metalurški koks, polukoks, bitumenski ugljen, lignit, smjesu fosilnih goriva ili smjesu biomase i fosilnog goriva, a za potrebe ove Uredbe uključuje i treset;
14. „preferirano gorivo” znači jedno gorivo koje se preferira za uporabu u uređaju za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo prema uputama proizvođača;
15. „drugo pogodno gorivo” znači gorivo koje nije preferirano gorivo te koje se može koristiti za uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo prema uputama proizvođača, a uključuje sve gorivo navedeno u uputama za uporabu za monteru i krajnje korisnike, na internetskim stranicama proizvođača i dobavljača slobodnog pristupa, u tehničkim ili promotivnim materijalima i u oglasima;

16. „neposredna toplinska snaga” znači toplinska snaga proizvoda predana zračenjem ili konvekcijom koju emitira sam proizvod ili se emitira od proizvoda u zrak, bez toplinske snage proizvoda predane fluidu za prijenos topline, izražena u kW;
17. „posredna toplinska snaga” znači toplinska snaga proizvoda predana fluidu za prijenos topline u istom postupku stvaranja topline koji daje neposrednu toplinsku snagu proizvoda, izražena u kW;
18. „funkcija posrednog grijanja” znači da proizvod može prenijeti dio ukupne toplinske snage fluidu za prijenos topline u svrhu grijanja prostora ili kućansku pripremu tople vode;
19. „nazivna toplinska snaga” (P_{nom}) znači toplinska snaga uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koja obuhvaća neposrednu i posrednu toplinsku snagu (gdje je primjenjivo) pri radu s podešenom maksimalnom toplinskom snagom koja se može održavati tijekom dužeg razdoblja, prema podacima proizvođača, izražena u kW;
20. „minimalna toplinska snaga” (P_{min}) znači toplinska snaga uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koja obuhvaća neposrednu i posrednu toplinsku snagu (gdje je primjenjivo) pri radu s podešenom najnižom toplinskom snagom, prema podacima proizvođača, izražena u kW;
21. „namijenjeno za vanjsku uporabu” znači da je proizvod pogodan za siguran rad izvan zatvorenih prostora, uključujući moguću uporabu u vanjskim uvjetima;
22. „čestična tvar” znači čestice različitih oblika, struktura i gustoća razbacane u plinskoj fazi dimnog plina;
23. „ekvivalentni model” znači model koji je stavljen na tržište s istim tehničkim parametrima utvrđenima u tablici 1. točke 3. Priloga II. kao i drugi model koji je isti proizvođač stavio na tržište.

Dodatne definicije koje se primjenjuju u Prilozima II. do V. navedene su u Prilogu I.

Članak 3.

Zahtjevi za ekološki dizajn i vremenski raspored

1. Zahtjevi za ekološki dizajn uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo navedeni su u Prilogu II.
2. Uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo udovoljavaju zahtjevima navedenima u Prilogu II. od 1. siječnja 2022.
3. Usklađenost sa zahtjevima za ekološki dizajn mjeri se i izračunava u skladu s metodama navedenima u Prilogu III.

Članak 4.

Ocjena sukladnosti

1. Postupak za ocjenu sukladnosti iz članka 8. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ unutarnja je kontrola dizajna navedena u Prilogu IV. toj Direktivi ili sustav upravljanja naveden u Prilogu V. toj Direktivi.
2. Za potrebe ocjene sukladnosti u skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ, tehnička dokumentacija sadržava podatke navedene u točki 3. Priloga II. ovoj Uredbi.
3. Tamo gdje su podaci navedeni u tehničkoj dokumentaciji za model dobiveni izračunom na temelju dizajna ili ekstrapolacijom iz drugih modela ili na oba načina, tehnička dokumentacija uključuje pojedinosti o takvim izračunima ili ekstrapolacijama ili jednom i drugom te o ispitivanjima koja su poduzeli proizvođači radi provjere točnosti izvršenih izračuna. U takvim slučajevima, tehnička dokumentacija također uključuje popis modela koji su poslužili kao osnova za ekstrapolaciju i svih drugih modela kod kojih su podaci sadržani u tehničkoj dokumentaciji dobiveni na istoj osnovi.

Članak 5.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Pri izvođenju provjera radi nadzora nad tržištem iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ u cilju usklađivanja sa zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi, države članice primjenjuju postupak verifikacije naveden u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

Članak 6.**Referentne vrijednosti**

Referentne vrijednosti za najučinkovitije uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo raspoložive na tržištu u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe utvrđene su u Prilogu V.

Članak 7.**Preispitivanje**

1. Komisija će do 1. siječnja 2024. preispitati ovu Uredbu s obzirom na tehnološki napredak i rezultate tog preispitivanja predstaviti Savjetodavnom forumu. Osobito je potrebno preispitati:
 - primjerenost određivanja strožih zahtjeva za ekološki dizajn s obzirom na energetske učinkovitost i emisije čestičnih tvari (PM), organskih plinskih spojeva (OGC), ugljičnog monoksida (CO) i dušikovih oksida (NO_x),
 - potrebu izmjene dopuštenih odstupanja pri verifikaciji.
2. Komisija će do 22. kolovoza 2018. preispitati primjerenost uvođenja certifikacije od strane trećih osoba s obzirom na uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo i rezultate tog preispitivanja predstaviti Savjetodavnom forumu.

Članak 8.**Prijelazne odredbe**

Do 1. siječnja 2022. države članice mogu dopustiti stavljanje na tržište i u uporabu uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji su u skladu s važećim nacionalnim odredbama o sezonskoj energetske učinkovitosti grijanja prostora, emisijama čestičnih tvari, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida.

Članak 9.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Definicije koje se primjenjuju na Priloge II. do V.

Za potrebe Priloga II. do V. primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora” (η_s) znači omjer potražnje za grijanjem prostora kojoj se udovoljuje uređajem za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo i godišnje potrošnje energije potrebne da se udovolji toj potražnji, izražen u %;
2. „koeficijent konverzije” (CC) znači koeficijent koji odražava prosječnu učinkovitost proizvodnje energije u EU-a iz Direktive 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća (¹), procijenjenu na 40 %; pri čemu je vrijednost koeficijenta konverzije CC = 2,5;
3. „emisije čestičnih tvari” znači emisije čestičnih tvari pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mg/m³ suhog dimnog plina izračunane na 273 K i 1 013 mbar pri 13 % O₂ ili ponderirane prosječne emisije čestičnih tvari do četiri brzine izgaranja, izražene u g/kg suhe tvari;
4. „emisije ugljičnog monoksida” znači emisije ugljičnog monoksida pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mg/m³ dimnog plina izračunane na 273 K i 1 013 mbar pri 13 % O₂;
5. „emisije organskih plinskih spojeva” znači emisije organskih plinskih spojeva pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mgC/m³ dimnog plina izračunane na 273 K i 1 013 mbar pri 13 % O₂;
6. „emisije dušikovih oksida” znači emisije dušikovih oksida pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mg/m³ dimnog plina kao NO₂ izračunane na 273 K i 1 013 mbar pri 13 % O₂;
7. „neto kalorijska vrijednost” (NKV) znači ukupna količina topline koju ispušta jedinična količina goriva koja sadržava odgovarajuću razinu vlage u gorivu kada izgara u potpunosti s kisikom i kada se proizvodi izgaranja ne vraćaju na temperaturu okoline;
8. „iskoristivost pri nazivnoj ili minimalnoj toplinskoj snazi”, ($\eta_{th,nom}$ odnosno $\eta_{th,min}$) znači omjer korisne toplinske snage i ukupnog utroška energije uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo izražene u obliku NKV-a, iskazan u %;
9. „potrebna električna energija pri nazivnoj toplinskoj snazi” ($e_{l,max}$) znači električna energija koju uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo troši kad daje nazivnu toplinsku snagu. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvod nudi funkciju posrednog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
10. „potrebna električna energija pri minimalnoj toplinskoj snazi” ($e_{l,min}$) znači električna energija koju uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo troši kad daje minimalnu toplinsku snagu. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvod nudi funkciju posrednog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
11. „potrebna električna energija u stanju pripravnosti” ($e_{l,sp}$) znači električna energija koju proizvod troši u stanju pripravnosti, iskazana u kW;
12. „potrebna električna energija za stalni žižak” (P_{pilot}) znači potrošnja krutog goriva koje proizvod troši za stvaranje plamena koji služi kao izvor zapaljenja za snažniji postupak izgaranja potreban za nazivnu toplinsku snagu ili toplinsku snagu s djelomičnim opterećenjem kod paljenja više od 5 minuta prije paljenja glavnog plamenika, iskazana u kW;
13. „jednostupanjnska predaja topline bez regulacije sobne temperature” znači da proizvod nema mogućnost automatske promjene predane topline i da nema informacija o sobnoj temperaturi za automatsko prilagođavanje predane topline;
14. „dva ručna stupnja ili više njih, bez regulacije sobne temperature” znači da proizvod ima mogućnost ručne promjene predaje topline putem dva stupnja predaje topline ili više njih i nije opremljen uređajem koji automatski regulira predanu toplinu u odnosu na željenu unutarnju temperaturu;

(¹) Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetske učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).

15. „s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom” znači da je proizvod opremljen neelektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda kroz određeno vremensko razdoblje u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti;
16. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda kroz određeno vremensko razdoblje u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti;
17. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda tijekom određenog vremenskog razdoblja u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti i omogućuje podešavanje vremena i stupnjeva temperature u 24-satnom vremenskom razdoblju;
18. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda tijekom određenog vremenskog razdoblja u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti i omogućuje podešavanje vremena i stupnjeva temperature za cijeli tjedan. Tijekom sedmodnevnog razdoblja postavke moraju omogućivati svakodnevne varijacije;
19. „regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji automatski smanjuje podešenu vrijednost sobne temperature ako u sobi nema nikoga;
20. „regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji smanjuje izlaznu temperaturu kad su otvoreni prozor ili vrata. Ako se za prepoznavanje otvorenog prozora ili vrata koristi osjetnik, može se instalirati s proizvodom, izvan proizvoda, može biti ugrađen u konstrukciju zgrade ili se može instalirati kao kombinacija ovih opcija;
21. „s mogućnošću regulacije na daljinu” znači funkcija koja omogućuje daljinsku interakciju s regulacijom izvan zgrade u kojoj je instaliran proizvod;
22. „jednostupanjska” znači da proizvod nema mogućnost automatskog mijenjanja izlazne topline;
23. „dvostupanjska” znači da proizvod ima mogućnost automatske regulacije izlazne topline u dva različita stupnja u odnosu na stvarnu unutarnju temperaturu zraka i željenu unutarnju temperaturu zraka čime se upravlja putem osjetnika temperature i sučelja koje ne mora nužno biti sastavni dio proizvoda;
24. „modulirajuća” znači da proizvod ima mogućnost automatske regulacije izlazne topline u tri ili više različita stupnja u odnosu na stvarnu unutarnju temperaturu zraka i željenu unutarnju temperaturu zraka čime se upravlja putem osjetnika temperature i sučelja koje ne mora nužno biti sastavni dio proizvoda;
25. „stanje pripravnosti” znači stanje u kojem je proizvod priključen na mrežni izvor električne energije, predviđeni rad proizvoda ovisi o ulaznoj energiji iz mrežnog izvora električne energije i proizvod omogućuje samo sljedeće funkcije koje mogu trajati neodređeno vrijeme: funkcija ponovne aktivacije ili funkcija ponovne aktivacije i samo prikaz omogućene funkcije ponovne aktivacije i/ili prikaz informacija ili statusa;
26. „ostalo fosilno gorivo” znači fosilna goriva koja nisu antracit i suhi parni ugljen, metalurški koks, polukoks, bitumenski ugljen, lignit, treset ili briketi od smjese fosilnog goriva;
27. „ostala drvena biomasa” znači drvenu biomasu koju ne čini drvo za ogrjev s udjelom vlage od 25 % ili manje, briketi s udjelom vlage manjim od 14 % ili komprimirano drvo s udjelom vlage manjim od 12 %;
28. „identifikacijska oznaka modela” znači kod, obično alfanumerički, po kojem se određeni model uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo razlikuje od ostalih modela s istim zaštitnim znakom ili nazivom proizvođača;
29. „udio vlage” znači udio vode u gorivu u odnosu na ukupnu količinu goriva korištenu u uređajima za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.

PRILOG II.

Zahtjevi za ekološki dizajn**1. Specifični zahtjevi za ekološki dizajn za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora**

- (a) Uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo od 1. siječnja 2022. moraju biti u skladu sa sljedećim zahtjevima:
- sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje ne smije biti manja od 30 %;
 - sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta ne smije biti manja od 65 %;
 - sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta ne smije biti manja od 79 %;
 - sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora štednjaka ne smije biti manja od 65 %.

2. Specifični zahtjevi za ekološki dizajn za emisije

- (a) Od 1. siječnja 2022. emisije čestičnih tvari (PM) iz uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ne smiju prelaziti sljedeće vrijednosti:
- emisije čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje ne smiju prelaziti 50 mg/m^3 pri 13 % O_2 pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1. ili 6 g/kg (suha tvar) pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 2.;
 - emisije čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka ne smiju prelaziti 40 mg/m^3 pri 13 % O_2 pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1. ili 5 g/kg (suha tvar) pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 2. ili $2,4 \text{ g/kg}$ (suha tvar) za biomasu ili $5,0 \text{ g/kg}$ (suha tvar) za kruto fosilno gorivo pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 3.;
 - emisije čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka ne smiju prelaziti 20 mg/m^3 pri 13 % O_2 pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1. ili $2,5 \text{ g/kg}$ (suha tvar) pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 2. ili $1,2 \text{ g/kg}$ (suha tvar) pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 3.;
- (b) Od 1. siječnja 2022. emisije organskih plinskih spojeva (OGC) iz uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ne smiju prelaziti sljedeće vrijednosti:
- emisije organskih plinskih spojeva (OGC) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka ne smiju prelaziti 120 mgC/m^3 pri 13 % O_2 ;
 - emisije organskih plinskih spojeva (OGC) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta ne smiju prelaziti 60 mgC/m^3 pri 13 % O_2 ;
- (c) Od 1. siječnja 2022. emisije ugljičnog monoksida (CO) iz uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ne smiju prelaziti sljedeće vrijednosti:
- emisije ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje ne smiju prelaziti $2\,000 \text{ mg/m}^3$ pri 13 % O_2 ;
 - emisije ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka ne smiju prelaziti $1\,500 \text{ mg/m}^3$ pri 13 % O_2 ;
 - emisije ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta ne smiju prelaziti 300 mg/m^3 pri 13 % O_2 ;

- (d) Od 1. siječnja 2022. emisije dušikovih oksida (NO_x) iz uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ne smiju prelaziti sljedeće vrijednosti:
- emisije dušikovih oksida (NO_x) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje i štednjaka na biomasu ne smiju prelaziti 200 mg/m^3 izražene kao NO_2 pri 13 % O_2 ;
 - emisije dušikovih oksida (NO_x) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje i štednjaka na kruto gorivo ne smiju prelaziti 300 mg/m^3 izražene kao NO_2 pri 13 % O_2 .

3. Zahtjevi za informacije o proizvodu

- (a) Od 1. siječnja 2022. za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo dostavljaju se sljedeće informacije o proizvodu:
- u uputama za uporabu za montere i krajnje korisnike i na *web*-mjestima proizvođača slobodnog pristupa, njihovih ovlaštenih predstavnika i uvoznika sadržani su sljedeći elementi:
 - tehnički podaci navedeni u tablici 1. s tehničkim parametrima izmjerenima i izračunatima u skladu s Prilogom III. koji pokazuju značajne brojčane podatke navedene u tablici;
 - sve specifične mjere opreza koje se moraju poduzeti pri sastavljanju, montaži ili održavanju uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo;
 - informacije o rastavljanju, recikliranju i/ili zbrinjavanju po isteku vijeka trajanja;
 - tehnička dokumentacija za potrebe ocjene sukladnosti u skladu s člankom 4. sadržava sljedeće elemente:
 - elemente navedene u točki (a);
 - popis ekvivalentnih modela, ako je primjenjivo;
 - ako je preferirano gorivo ili sve drugo pogodno gorivo drvna biomasa, nedrvna biomasa, drugo fosilno gorivo ili druga smjesa biomase i fosilnog goriva, kako je navedeno u tablici 1., opis goriva dovoljan za nedvojbeno prepoznavanje i tehničku normu ili specifikaciju goriva, uključujući i izmjereni sadržaj vlage i izmjereni sadržaj pepela, a za drugo fosilno gorivo i izmjereni sadržaj hlapivih tvari u gorivu;
- (b) Od 1. siječnja 2022. za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo dostavljaju se sljedeće informacije o proizvodu:
- samo za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo bez priključka na dimnjak i uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorom za dimnjak: u uputama za uporabu za krajnje korisnike, na internetskim stranicama proizvođača slobodnog pristupa i ambalaži proizvoda treba biti navedena sljedeća rečenica na način da je jasno vidljiva i čitka i na jeziku lako razumljivom krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj se proizvod stavlja na tržište: „Ovaj proizvod nije prikladan za primjenu u svrhe primarnog grijanja”.
 - na uputama za uporabu za krajnje korisnike ova rečenica treba biti navedena na naslovnoj stranici uputa;
 - na internetskim stranicama proizvođača slobodnog pristupa ova rečenica mora biti navedena zajedno s drugim značajkama proizvoda;
 - na ambalaži proizvoda rečenicu je potrebno istaknuti na vidljivom mjestu prilikom izlaganja proizvoda krajnjem korisniku prije kupnje.

Tablica 1.

Podaci potrebni za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo

Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela:

Funkcija posrednog grijanja:[da/ne]

Neposredna toplinska snaga: ... (kW)

Posredna toplinska snaga: ... (kW)

Gorivo	Preferirano gorivo (samo jedno):	Drugo/druga pogodno/po- godna go- rivo/goriva:	η_s [%]:	Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi (*)				Emisije grijanja prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi (*) (**)					
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x		
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Drveni trupci s udjelom vlage ≤ 25 %	[da/ne]	[da/ne]											
Komprimirano drvo s udjelom vlage ≤ 12 %	[da/ne]	[da/ne]											
Ostala drvena biomasa	[da/ne]	[da/ne]											
Nedrvna biomasa	[da/ne]	[da/ne]											
Antracit i suhi parni ugljen	[da/ne]	[da/ne]											
Metalurški koks	[da/ne]	[da/ne]											
Polukoks	[da/ne]	[da/ne]											
Bitumenski ugljen	[da/ne]	[da/ne]											
Briketi od lignita	[da/ne]	[da/ne]											
Briketi od treseta	[da/ne]	[da/ne]											
Briketi od smjese fosilnih goriva	[da/ne]	[da/ne]											
Ostala fosilna goriva	[da/ne]	[da/ne]											
Briketi od smjese biomase i fosilnog goriva	[da/ne]	[da/ne]											
Druga smjesa biomase i fosilnog go- riva	[da/ne]	[da/ne]											

Značajke pri radu samo s preferiranim gorivom

Stavka	Simbol	Vrijed- nost	Jedinica	Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedi- nica
Toplinska snaga				Iskoristivost (na temelju NKV-a)			
nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x	kW	iskoristivost pri naziv- noj toplinskoj snazi	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	[x,x/ne primje- njuje se]	kW	iskoristivost pri mini- malnoj toplinskoj snazi (referentna)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ne primje- njuje se]	%

Potrošnja pomoćne električne energije				Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)		
pri nazivnoj toplinskoj snazi	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW	jednostupanjska predaja topline, bez regulacije sobne temperature	[da/ne]	
pri minimalnoj toplinskoj snazi	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW	dva ručna stupnja ili više njih, bez regulacije sobne temperature	[da/ne]	
u stanju pripravnosti	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	[da/ne]	
Potrebna električna energija za stalni žičak				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[da/ne]	
potrebna energija za žičak (ako se primjenjuje)	P_{pilot}	[x,xxx/ n.p.]	kW	s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom	[da/ne]	
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom	[da/ne]	
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)		
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	[da/ne]	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	[da/ne]	
				s mogućnošću regulacije na daljinu	[da/ne]	
podaci za kontakt	naziv i adresa proizvođača ili njegova ovlaštenog predstavnika					

(*) PM = čestične tvari, OGC = organski plinski spojevi, CO = ugljični monoksid, NO_x = dušikovi oksidi.

(**) Zahtijeva se samo ako se primjenjuju korektivni faktori F(2) ili F(3).

PRILOG III.

Mjerenja i izračuni

1. Za potrebe usklađenosti i verifikaciju usklađenosti sa zahtjevima ove Uredbe, mjerenja i izračune potrebno je izvršiti primjenom usklađenih normi čiji su referentni brojevi u tu svrhu objavljeni u *Službenom listu Europske unije* ili pomoću drugih pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode. Mjerenja i izračuni moraju udovoljavati uvjetima utvrđenima u točkama 2. do 5.

2. Opći uvjeti za mjerenja i izračune

- (a) Uređaji za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo ispituju se na preferirano gorivo i sva druga pogodna goriva navedena u tablici 1. Priloga II.
- (b) Deklarirane vrijednosti nazivne toplinske snage i sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora zaokružuju se na najbližu jednu decimalu.
- (c) Deklarirane vrijednosti emisija zaokružuju se na najbliži cijeli broj.

3. Opći uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora (η_s) izračunava se kao sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju ($\eta_{s, on}$), korigirana za doprinose kojima se uzima u obzir regulacija izlazne topline, potrošnja pomoćne električne energije i potrošnja energije za stalni žičak.
- (b) Potrošnja električne energije množi se s koeficijentom konverzije (CC) od 2,5.

4. Opći uvjeti za emisije

- (a) Pri mjerenju koje se vrši za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo potrebno je uzeti u obzir emisije čestičnih tvari (PM), organskih plinskih spojeva (OGC), ugljičnog monoksida (CO) i dušikovih oksida (NO_x), izmjerene u isto vrijeme i istodobno s energetskom učinkovitosti grijanja prostora, osim emisija čestičnih tvari ako se koristi metoda iz točke 4. (a) i. 2. ili 4. (a) i. 3.
 - i. Dopuštene su tri metode mjerenja emisija čestičnih tvari, svaka sa svojim zahtjevima, a samo jednu metodu treba primjenjivati:
 - 1. mjerenje čestičnih tvari (PM) uzorkovanjem djelomičnog uzorka suhog dimnog plina putem grijanog filtra. Mjerenje čestičnih tvari (PM) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja provodi se kad proizvod daje nazivnu toplinsku snagu i, prema potrebi, pri djelomičnom opterećenju;
 - 2. mjerenje čestičnih tvari (PM), u ciklusu potpunog izgaranja, uzorkovanjem djelomičnog uzorka dimnog plina, s pomoću prirodnog strujanja zraka, iz razrijeđenog dimnog plina na temperaturi okoline s pomoću tunela za razrjeđivanje punog protoka i filtra;
 - 3. mjerenje čestičnih tvari (PM), u razdoblju od 30 minuta, uzorkovanjem djelomičnog uzorka dimnog plina, s pomoću fiksnog odvoda dima pri 12 Pa, iz razrijeđenog dimnog plina na temperaturi okoline s pomoću tunela za razrjeđivanje punog protoka i filtra ili elektrostatičkog filtra.
 - ii. Mjerenje organskih plinskih spojeva (OGC) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja ekstraktivno je i trajno i temelji se na primjeni plameno-ionizacijskog detektora. Dobiveni rezultat iskazuje se u miligramima ugljika. Mjerenje organskih plinskih spojeva (OGC) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja provodi se kad proizvod daje nazivnu toplinsku snagu i, prema potrebi, pri djelomičnom opterećenju.
 - iii. Mjerenje ugljičnog monoksida (CO) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja ekstraktivno je i trajno i temelji se na primjeni infracrvenog detektora. Mjerenje čestičnih tvari (PM) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja provodi se kad proizvod daje nazivnu toplinsku snagu i, prema potrebi, pri djelomičnom opterećenju.
 - iv. Mjerenje dušikovih oksida (NO_x) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja ekstraktivno je i trajno i temelji se na kemiluminiscentnoj detekciji. Emisije dušikovih oksida mjere se kao zbroj dušikova monoksida i dušikova dioksida i izražavaju se u dušikovu dioksidu. Mjerenje dušikovih oksida (NO_x) izmjereno u proizvodima izgaranja uređaja provodi se kad proizvod daje nazivnu toplinsku snagu i, prema potrebi, pri djelomičnom opterećenju.

- (b) Deklarirane vrijednosti nazivne toplinske snage, sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora i emisija zaokružuju se na najbliži cijeli broj.

5. Specifični uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora svih uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo definira se na sljedeći način:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

pri čemu:

- $\eta_{s,on}$ je sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju, iskazana u postocima, izračunata kako je navedeno u točki 5. podtočki (b),
- $F(2)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti međusobno isključuju ili se ne mogu pribrojiti jedna drugoj, iskazan u postotku,
- $F(3)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti mogu pribrojiti jedna drugoj, iskazan u postotku,
- $F(4)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir negativan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed potrošnje pomoćne električne energije, iskazan u postotku,
- $F(5)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir negativan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed potrošnje energije stalnog žiška, iskazan u postotku.

- (b) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju računa se kao:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

pri čemu:

- $\eta_{th,nom}$ je iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi, na temelju NKV-a.
- (c) Korektivni faktor $F(2)$ kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti međusobno isključuju ili se ne mogu pribrojiti jedna drugoj, računa se na sljedeći način:

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo korektivni faktor $F(2)$ jednak je jednom od faktora u skladu s tablicom 2., ovisno o primijenjenoj regulaciji. Može se odabrati samo jedna vrijednost.

Tablica 2.

Korektivni faktor $F(2)$

Ako je proizvod opremljen s (moguća je samo jedna opcija):	$F(2)$
jednostupanjska predaja topline, bez regulacije sobne temperature	0,0 %
dva ručna stupnja ili više njih, bez regulacije temperature	1,0 %
s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	2,0 %
s elektroničkom regulacijom sobne temperature	4,0 %
s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom	6,0 %
s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom	7,0 %

$F(2)$ jednak je nuli za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji nisu u skladu sa zahtjevima navedenima u Prilogu II. točki 2. o emisijama ako je regulacija temperature podešena na minimalnu toplinsku snagu. Toplinska snaga za tu postavku ne smije biti viša od 50 % nazivne toplinske snage.

- (d) Korektivni faktor $F(3)$ kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti mogu pribrojiti jedna drugoj, računa se na sljedeći način:

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo korektivni faktor $F(3)$ zbroj je vrijednosti navedenih u tablici 3., ovisno o primijenjenoj/primijenjenim regulaciji/regulacijama.

Tablica 3.

Korektivni faktor $F(3)$

Ako je proizvod opremljen s (moguće je više opcija):	$F(3)$
regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	1,0 %
regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	1,0 %
s mogućnošću regulacije na daljinu	1,0 %

$F(3)$ jednak je nuli za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji nisu u skladu sa zahtjevima navedenima u Prilogu II. točki 2. o emisijama ako je regulacija temperature podešena na minimalnu toplinsku snagu. Toplinska snaga za tu postavku ne smije biti veća od 50 % nazivne toplinske snage.

- (e) Korektivni faktor $F(4)$ za uporabu pomoćne električne energije računa se na sljedeći način:

Tim faktorom korekcije uzima se u obzir uporaba pomoćne električne energije za vrijeme rada u stanju uključenosti i u stanju pripravnosti.

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

pri čemu:

- el_{max} je potrošnja električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi, iskazana u kW,
- el_{min} je potrošnja električne energije pri minimalnoj toplinskoj snazi, iskazana u kW. U slučaju da proizvod ne daje minimalnu toplinsku snagu, treba primijeniti vrijednost za potrošnju električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi,
- el_{sb} je količina električne energije koju proizvod troši u stanju pripravnosti, iskazana u kW,
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW.

- (f) Korektivni faktor $F(5)$ koji se odnosi na potrošnju energije stalnog žiška računa se na sljedeći način:

Tim faktorom korekcije uzima se u obzir potrebna električna energija za stalni žižak.

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

pri čemu:

- P_{pilot} je potrošnja žiška, iskazana u kW,
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW.

PRILOG IV.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Prilikom provjera u svrhu nadzora tržišta iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ, nadležna tijela država članica primjenjuju sljedeći postupak verifikacije za zahtjeve iz Priloga II:

1. Nadležna tijela država članica ispituju samo jednu jedinicu po modelu. Jedinica se ispituje na jedno gorivo ili više njih čije su značajke slične gorivu/gorivima koja je proizvođač upotrijebio za mjerenja u skladu s Prilogom III.
2. Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi ako:
 - (a) deklarirane vrijednosti u skladu su sa zahtjevima utvrđenima u Prilogu II.;
 - (b) sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s najviše je 5 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (c) emisije:
 1. čestičnih tvari (PM) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 20 mg/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 10 mg/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1. ili za više od 1 g/kg pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 2. ili za više od 0,8 g/kg pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 3.;
 2. organskih plinskih spojeva (OGC) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 25 mgC/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 15 mgC/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta;
 3. ugljičnog monoksida (CO) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 275 mg/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 60 mg/m³ pri 13 % O₂ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta;
 4. dušikovih oksida (NO_x) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 30 mg/m³ izraženo kao NO₂ pri 13 % O₂.
3. Ako nije postignut rezultat iz točke 2. (a), smatra se da model i svi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom. Ako nisu postignuti svi rezultati iz točaka 2. (b) ili 2. (c), tijela država članica nasumce odabiru tri dodatne jedinice istog modela za ispitivanje. Kao opcija, mogu se odabrati tri dodatne jedinice jednog ili više ekvivalentnih modela koji su navedeni kao ekvivalentni proizvodi u tehničkoj dokumentaciji proizvođača.
4. Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi ako:
 - (a) deklarirane vrijednosti za tri dodatne jedinice u skladu su sa zahtjevima utvrđenima u Prilogu II.;
 - (b) prosječna sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s za dodatne tri jedinice najviše je 5 % niža od deklarirane vrijednosti;

(c) prosječne emisije za dodatne tri jedinice:

1. čestičnih tvari (PM) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 20 mg/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 10 mg/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1. i za više od 1 g/kg pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 2. ili za više od $0,8 \text{ g/kg}$ pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 3.;
 2. organskih plinskih spojeva (OGC) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 25 mgC/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 15 mgC/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta;
 3. ugljičnog monoksida (CO) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 275 mg/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka i 60 mg/m^3 pri 13 % O_2 za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta;
 4. dušikovih oksida (NO_x) ne prelaze deklariranu vrijednost za više od 30 mg/m^3 izražene kao NO_2 pri 13 % O_2 .
5. Ako nisu postignuti rezultati iz točke 4., smatra se da model i svi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom.

Nadležna tijela država članica dostavljaju rezultate ispitivanja i ostale relevantne informacije nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji u roku od mjesec dana od donošenja odluke o nesukladnosti modela.

6. Nadležna tijela država članica primjenjuju metode mjerenja i izračuna utvrđene u Prilogu III.

Dopuštena odstupanja pri verifikaciji utvrđena u ovom Prilogu odnose se samo na verifikaciju mjerenih parametara koju vrše nadležna tijela država članica i dobavljač ih ne smije koristiti kao dopušteno odstupanje radi utvrđivanja vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji.

—

PRILOG V.

Referentne vrijednosti iz članka 6.

U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe, za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo u pogledu sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora i emisija čestičnih tvari, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida utvrđena je sljedeća najbolja tehnologija dostupna na tržištu. U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe, nijedan uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo nije postigao sve vrijednosti navedene u točkama od 1. do 5. Nekoliko uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo postiglo je jednu ili više od sljedećih vrijednosti:

1. Specifične referentne vrijednosti sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
 - (a) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje: 47 %;
 - (b) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta: 86 %;
 - (c) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta: 94 %;
 - (d) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za štednjake na kruto gorivo: 75 %.
2. Specifične referentne vrijednosti emisija čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
 - (a) referentna vrijednost emisija čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka: 20 mg/m³ pri 13 % O₂ pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1.;
 - (b) referentna vrijednost emisija čestičnih tvari (PM) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta: 10 mg/m³ pri 13 % O₂ pri mjerenju u skladu s metodom opisanom u Prilogu III. točki 4. (a) i. 1.
3. Specifične referentne vrijednosti emisija organskih plinskih spojeva (OGC) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
 - (a) referentna vrijednost emisija organskih plinskih spojeva (OGC) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka: 30 mg/m³ pri 13 % O₂;
 - (b) referentna vrijednost emisija organskih plinskih spojeva (OGC) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta: 10 mg/m³ pri 13 % O₂.
4. Specifične referentne vrijednosti emisija ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
 - (a) referentna vrijednost emisija ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta i štednjaka: 500 mg/m³ pri 13 % O₂;
 - (b) referentna vrijednost emisija ugljičnog monoksida (CO) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje na kruto drvo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta: 250 mg/m³ pri 13 % O₂.
5. Specifične referentne vrijednosti emisija dušikovih oksida (NO_x) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo.
 - (a) referentna vrijednost emisija dušikovih oksida (NO_x) uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za izgaranje, uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenom komorom za izgaranje i štednjaka: 50 mg/m³ pri 13 % O₂.

Referentne vrijednosti navedene u točkama 1. do 5. nužno ne znače da se jednim uređajem za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo može ostvariti kombinacija tih vrijednosti.

Kod uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenim komorom za izgaranje na kruto gorivo koje nije komprimirano drvo u obliku peleta primjer je dobre kombinacije postojeći model sa sezonskom učinkovitosti grijanja prostora od 83 %, emisijama čestičnih tvari (PM) od 33 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama organskih plinskih spojeva (OGC) od 69 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama ugljičnog monoksida (CO) od 1 125 mg/m³ pri 13 % O₂ i emisijama dušikovih oksida (NO_x) od 115 mg/m³ pri 13 % O₂.

Kod uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo sa zatvorenim komorom za izgaranje na komprimirano drvo u obliku peleta primjer je dobre kombinacije postojeći model sa sezonskom učinkovitosti grijanja prostora od 91 %, emisijama čestičnih tvari (PM) od 22 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama organskih plinskih spojeva (OGC) od 6 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama ugljičnog monoksida (CO) od 312 mg/m³ pri 13 % O₂ i emisijama dušikovih oksida (NO_x) od 121 mg/m³ pri 13 % O₂.

Kod štednjaka primjer je dobre kombinacije postojeći model sa sezonskom učinkovitosti grijanja prostora od 78 %, emisijama čestičnih tvari (PM) od 38 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama organskih plinskih spojeva (OGC) od 66 mg/m³ pri 13 % O₂, emisijama ugljičnog monoksida (CO) od 1 375 mg/m³ pri 13 % O₂ i emisijama dušikovih oksida (NO_x) od 71 mg/m³ pri 13 % O₂.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1186**od 24. travnja 2015.****o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s energetske označavanjem uređaja za lokalno grijanje prostora****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o označavanju potrošnje energije i ostalih resursa proizvoda povezanih s energijom uz pomoć oznaka i standardiziranih informacija o proizvodu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10.,

budući da:

- (1) Direktiva 2010/30/EU zahtijeva da Komisija donese delegirani akt u vezi s označavanjem proizvoda povezanih s energijom koji imaju značajan potencijal za uštedu energije i znatno različite relevantne razine radnih značajki, a ekvivalentnu funkcionalnost.
- (2) Uređaji za lokalno grijanje prostora ekvivalentne funkcionalnosti pokazuju znatnu različitost u pogledu energetske učinkovitosti i energija koju koriste zauzima značajan udio ukupne potražnje za energijom u Uniji. Značajno je područje primjene za smanjenje njihove potrošnje energije.
- (3) Uređaji za lokalno grijanje prostora na nedrvnu biomasu imaju specifične tehničke karakteristike i stoga bi trebali biti isključeni iz ove Uredbe.
- (4) Usklađene odredbe o označavanju i standardiziranim informacijama o proizvodu trebale bi se utvrditi kako bi se proizvođačima pružio poticaj za poboljšanje energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora, krajnje korisnike potaklo na kupnju energetski učinkovitih proizvoda te doprinijelo funkcioniranju unutarnjeg tržišta.
- (5) S obzirom na to da se karakteristična uporaba, a stoga i potrošnja energije uređaja za lokalno grijanje prostora razlikuje od drugih proizvoda za grijanje prostora koji se reguliraju, ova bi Uredba trebala uvesti ljestvicu za označavanje koja se razlikuje od ljestvice za druge proizvode za grijanje prostora.
- (6) S obzirom na to da uređaje za lokalno grijanje prostora svijetlog zračenja i uređaje za lokalno grijanje prostora tamnog zračenja izravno kupuju stručnjaci, a ne krajnji potrošači ovom se Uredbom ne utvrđuju zahtjevi za označavanje povezani s njima.
- (7) Minimalni zahtjevi koji se primjenjuju na električne uređaje za lokalno grijanje prostora sukladno Uredbi Komisije (EU) 2015/1188 ⁽²⁾ pružaju maksimalni potencijal tehničkog poboljšanja ovih proizvoda. Stoga neće ostati prostora za njihovo razlikovanje. Električni uređaji za lokalno grijanje prostora ne mogu se izravno zamijeniti učinkovitijim uređajima za lokalno grijanje prostora koji rade na druga goriva i stoga se oznakom ne bi ostvario cilj pružanja informacija potrošačima o relativnoj učinkovitosti različitih proizvoda.
- (8) Promicanje uporabe obnovljive energije u proizvodima za grijanje u skladu je s ciljem promicanja obnovljive energije. Stoga je primjereno da se ovom Uredbom uvede poseban pristup uređajima za lokalno grijanje prostora, „faktor označavanja biomase” utvrđen na takvoj razini da se razred A++ može postići samo uređajima za lokalno grijanje prostora na pelete.
- (9) Informacije na oznaci trebale bi se dobiti pouzdanim, točnim i ponovljivim mjerenjima te postupcima izračuna koji u obzir uzimaju prepoznate najsuvremenije metode mjerenja i izračuna uključujući, ako su dostupne,

⁽¹⁾ SL L 153, 18.6.2010., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) 2015/1188 od 28. travnja 2015. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn grijalica za lokalno grijanje prostora (Vidjeti str. 76. ovog Službenog lista).

usklađene norme koje su donijele europske organizacije za normizaciju, u skladu s postupcima utvrđenim Uredbom (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, u svrhu donošenja zahtjeva za ekološki dizajn.

- (10) Ovom bi se Uredbom trebao utvrditi jedinstveni dizajn i sadržaj oznaka proizvoda uređaja za lokalno grijanje prostora.
- (11) Povrh toga, ovom bi se Uredbom trebali odrediti zahtjevi za informacijske listove i tehničku dokumentaciju uređaja za lokalno grijanje prostora.
- (12) Nadalje, ovom bi se Uredbom trebali odrediti zahtjevi u vezi s informacijama koje će se pružiti u svakom slučaju svakog oblika prodaje uređaja za lokalno grijanje prostora na daljinu i u svim oglasima i tehničkim promotivnim materijalima za takve uređaje za lokalno grijanje prostora.
- (13) Potrebno je predvidjeti preispitivanje odredbi ove Uredbe uzimajući u obzir tehnološki napredak,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom donose zahtjevi za energetska označavanje i pribavljanje dodatnih informacija o proizvodu za uređaje za lokalno grijanje prostora s nazivnim toplinskim učinkom od 50 kW ili manjim.

Ova se Uredba ne primjenjuje na:

- (a) električne uređaje za lokalno grijanje prostora;
- (b) uređaje za lokalno grijanje prostora koji za proizvodnju topline koriste parni kompresijski ciklus ili apsorpcijski ciklus koje pokreću električni kompresori ili gorivo;
- (c) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji su predviđeni samo za izgaranje nedrvne biomase;
- (d) uređaje za lokalno grijanje prostora koji su predviđeni za druge svrhe osim grijanja zatvorenog prostora za postizanje i održavanje određene toplinske ugodnosti ljudskih bića konvekcijom ili zračenjem topline;
- (e) uređaje za lokalno grijanje prostora predviđene samo za vanjsku uporabu;
- (f) uređaje za lokalno grijanje prostora čiji je izravni toplinski učinak manji od 6 % kombiniranog izravnog i neizravnog toplinskog učinka pri nazivnom toplinskom učinku;
- (g) uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo koji nisu sastavljeni u tvornici ili nisu dobavljeni od jednog proizvođača kao predgotovljene komponente ili dijelovi koji će se sastaviti na određenom mjestu;
- (h) uređaje za lokalno grijanje prostora svijetlog zračenja i uređaje za lokalno grijanje prostora tamnog zračenja;
- (i) uređaje za grijanje zraka;
- (j) peći za saune.

Članak 2.

Definicije

Osim definicija navedenih u članku 2. Direktive 2010/30/EU, sljedeće se definicije primjenjuju za potrebe ove Uredbe:

1. „uređaj za lokalno grijanje prostora” znači uređaj za grijanje prostora koji ispušta toplinu izravnim prijenosom topline ili izravnim prijenosom topline kombiniranim s prijenosom topline na tekućinu, kako bi se dostigla i

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

održala određena razina toplinske ugodnosti čovjeka u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod smješten, a moguće je da je kombiniran s toplinskim učinkom u drugim prostorima i opremljen jednim toplinskim generatorom ili više njih koji izravno pretvaraju električnu energiju ili plinska, tekuća ili kruta goriva u toplinu, s pomoću Jouleovog zakona, odnosno izgaranjem goriva;

2. „uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo” znači uređaj za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje, uređaj za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje ili štednjak na kruta goriva;
3. „uređaj za lokalno grijanje prostora na plin” znači uređaj za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje ili uređaj za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na plin;
4. „uređaj za lokalno grijanje prostora na tekuće gorivo” znači uređaj za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje ili uređaj za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na tekuće gorivo;
5. „električni uređaj za lokalno grijanje prostora” znači uređaj za lokalno grijanje prostora koji proizvodi toplinu s pomoću Jouleovog zakona;
6. „uređaj za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko, tekuće ili kruto gorivo, kod kojeg ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem nisu izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koji je hermetički spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili mu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
7. „uređaj za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko, tekuće ili kruto gorivo, kod kojeg ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem mogu biti izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koji je hermetički spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili mu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
8. „štednjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, u kojem je u jednom kućištu integrirana funkcija uređaja za lokalno grijanje prostora i funkcija ploče za kuhanje, pećnice ili obje funkcije koje se koriste za pripremu hrane i koji je spojen na otvor dimnjaka ili kamina ili kojemu je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
9. „uređaj za lokalno grijanje prostora na gorivo” znači uređaj za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje, uređaj za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje ili štednjak;
10. „uređaj za lokalno grijanje prostora svjetlog zračenja” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko ili tekuće gorivo opremljen plamenikom, koji se mora ugraditi iznad razine glave, usmjeren prema mjestu uporabe tako da toplinska emisija plamenika, koja je pretežno infracrveno zračenje, izravno grije predmete koji se trebaju zagrijati i koji ispušta proizvode izgaranja u prostor gdje je smješten;
11. „uređaj za lokalno grijanje tamnog zračenja” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko ili tekuće gorivo opremljen plamenikom, koji se mora ugraditi iznad razine glave, u blizini predmeta koje je potrebno grijati koji zagrijava prostor pretežno infracrvenim zračenjem iz jedne ili više cijevi koju zagrijava unutarnji prolaz proizvoda izgaranja i iz koje se proizvodi izgaranja trebaju izbaciti dimovodnim kanalom;
12. „grijalica bez priključka na dimnjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko, tekuće ili kruto gorivo koji ispušta proizvode izgaranja u prostor gdje je proizvod smješten, a nije uređaj za lokalno grijanje prostora svjetlog zračenja.
13. „grijalica s otvorom za dimnjak” znači uređaj za lokalno grijanje prostora na plinsko, tekuće ili kruto gorivo namijenjen da stoji ispod dimnjaka ili u kaminu, bez brtve između proizvoda i otvora dimnjaka ili kamina što omogućuje nesmetan prolaz proizvodima izgaranja od ložišta do dimnjaka ili dimovoda;
14. „proizvod za grijanje zraka” znači proizvod koji daje toplinu isključivo za sustav grijanja na zrak koji se može provesti i dizajniran je za uporabu kao pričvršćen ili osiguran na određenom mjestu ili montiran na zid i koji distribuira zrak putem uređaja za zračni protok radi postizanja i održavanja određene razine toplinske ugodnosti za ljude u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod postavljen;
15. „peć za saunu” znači uređaj za lokalno grijanje prostora koji je ugrađen u suhu ili vlažnu saunu ili slične okoline ili je deklariran za takvu uporabu;
16. „kruto gorivo” znači gorivo koje je kruto na normalnoj unutarnjoj sobnoj temperaturi, uključujući kruto biomasu i kruto fosilno gorivo;
17. „biomasa” znači biorazgradivi dio proizvoda, otpadni materijal i ostaci biološkog porijekla iz poljoprivrede (uključujući biljne i životinjske tvari), šumarstva i povezanih gospodarskih grana uključujući ribarstvo i akvakulturu, kao i biorazgradivi dio industrijskog i komunalnog otpada;

18. „drvena biomasa” znači biomasa koja potječe od drveća, grmlja i žbunja, uključujući drvo za ogrjev, usitnjeno drvo, komprimirano drvo u obliku peleta, komprimirano drvo u obliku briketa te piljevinu;
19. „nedrvna biomasa” znači biomasa koja nije drvena biomasa, uključujući među ostalim slamu, slonovu travu, trsku, zrnje, žitarice, koštice masline, kominu masline i ljuske orašastih plodova;
20. „preferirano gorivo” znači jedno kruto gorivo koje se preferira za uporabu u uređaju za lokalno grijanje prostora prema uputama dobavljača;
21. „fosilno kruto gorivo” znači kruto gorivo koje nije biomasa, uključujući antracit i suhi parni ugljen, metalurški koks, polukoks, bitumenski ugljen, lignit, smjesu fosilnih goriva ili smjesu biomase i fosilnog goriva, a za potrebe ove Uredbe uključuje i treset;
22. „drugo pogodno gorivo” znači gorivo koje nije preferirano gorivo koje se može koristiti za uređaj za lokalno grijanje prostora prema uputama dobavljača, a uključuje bilo koje gorivo navedeno u uputama za uporabu za montere i krajnje korisnike, na internetskim stranicama proizvođača i dobavljača slobodnog pristupa, u tehničkim ili promotivnim materijalima i u oglasima;
23. „izravni toplinski učinak” znači toplinski učinak proizvoda putem zračenja i prijenosa topline, koji sam proizvod ispušta u zrak, a ne uključuje toplinski učinak proizvoda na tekućinu za prijenos topline, izražen u kW;
24. „neizravni toplinski učinak” znači toplinski učinak proizvoda na tekućinu za prijenos topline izražen u kW koji nastaje istim postupkom proizvodnje topline koji omogućuje izravan toplinski učinak proizvoda;
25. „funkcionalnost neizravnog grijanja” znači da proizvod može prenijeti dio ukupnog toplinskog učinka na tekućinu za prijenos topline, s ciljem grijanja prostora ili proizvodnje tople vode u kućanstvu;
26. „nazivni toplinski učinak” (P_{nom}) znači navedeni toplinski učinak uređaja za lokalno grijanje prostora koji obuhvaća i izravni toplinski učinak i neizravni toplinski učinak (gdje je primjenjivo), kada radi s postavkom za maksimalni toplinski učinak koji se može održati tijekom produženog razdoblja, koju je naveo dobavljač, izražen u kW;
27. „minimalni toplinski učinak” (P_{min}) znači navedeni toplinski učinak uređaja za lokalno grijanje prostora koji obuhvaća i izravni i neizravni toplinski učinak (gdje je primjenjivo) kada radi s postavkom najnižeg toplinskog učinka, koju je naveo dobavljač, izražen u kW;
28. „namijenjeno za vanjsku uporabu” znači da je proizvod pogodan za siguran rad izvan zatvorenih prostora, uključujući moguću uporabu u vanjskim uvjetima;
29. „ekvivalentni model” znači model koji je stavljen na tržište s istim tehničkim parametrima utvrđenima u tablici 2. ili tablici 3. Priloga V. kao i drugi model koji je stavljen na tržište od strane istog dobavljača.

Za potrebe Priloga od II. do IX., dodatne su definicije utvrđene u Prilogu I.

Članak 3.

Odgovornosti dobavljača i raspored

1. Od 1. siječnja 2018. dobavljači koji uređaje za lokalno grijanje prostora koji nisu grijalice bez priključka na dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva ili grijalice s otvorom za dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva stavljaju na tržište ili ih stavljaju u uporabu osiguravaju sljedeće:
 - (a) svakom takvom uređaju za lokalno grijanje prostora bit će osigurana tiskana oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u Prilogu III. točki 1. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
 - (b) distributerima je za takav model uređaja za lokalno grijanje prostora stavljena na raspolaganje elektronička oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u Prilogu III. točki 1. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
 - (c) informacijski list u skladu s Prilogom IV. osigurava se za takav uređaj za lokalno grijanje prostora;
 - (d) distributerima je za takav model uređaja za lokalno grijanje prostora stavljen na raspolaganje elektronički informacijski list u skladu s Prilogom IV.;
 - (e) tehnička dokumentacija, utvrđena u Prilogu V., osigurava se na zahtjev nadležnih tijela država članica i Komisije;

- (f) svi oglasi povezani s određenim modelom takvog uređaja za lokalno grijanje prostora koji sadržavaju informacije povezane s energijom ili informacije o cijeni uključuju uputu na razred energetske učinkovitosti tog modela;
 - (g) svi tehnički promotivni materijali koji se odnose na određeni model takvog uređaja za lokalno grijanje prostora te opisuju njegove specifične tehničke parametre uključuju uputu na razred energetske učinkovitosti tog modela.
2. Od 1. siječnja 2022. dobavljači koji stavljaju na tržište ili stavljaju u uporabu grijalice bez priključka na dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva ili grijalice s otvorom za dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva osiguravaju sljedeće:
- (a) svakom takvom uređaju za lokalno grijanje prostora bit će osigurana tiskana oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u Prilogu III. točki 1. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
 - (b) distributerima je za takav model uređaja za lokalno grijanje prostora stavljena na raspolaganje elektronička oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u Prilogu III. točki 1. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
 - (c) informacijski list u skladu s Prilogom IV. osigurava se za takav uređaj za lokalno grijanje prostora;
 - (d) distributerima je za takav model uređaja za lokalno grijanje prostora stavljen na raspolaganje elektronički informacijski list u skladu s Prilogom IV.;
 - (e) tehnička dokumentacija, utvrđena u Prilogu V., osigurava se na zahtjev nadležnih tijela država članica i Komisije;
 - (f) svi oglasi povezani s određenim modelom takvog uređaja za lokalno grijanje prostora koji sadržavaju informacije povezane s energijom ili informacije o cijeni uključuju uputu na razred energetske učinkovitosti tog modela;
 - (g) svi tehnički promotivni materijali koji se odnose na određeni model takvog uređaja za lokalno grijanje prostora te opisuju njegove specifične tehničke parametre uključuju uputu na razred energetske učinkovitosti tog modela.

Članak 4.

Odgovornosti distributera

Distributeri uređaja za lokalno grijanje prostora osiguravaju sljedeće:

- (a) svi uređaji za lokalno grijanje prostora na prodajnom mjestu na sebi imaju oznaku koju su osigurali dobavljači u skladu s člankom 3. na vanjskoj prednjoj strani uređaja za lokalno grijanje prostora, tako da oznaka bude jasno vidljiva;
- (b) uređaji za lokalno grijanje prostora stavljeni u prodaju, dostupni za najam ili kupnju na otplatu gdje krajnji korisnik ne može vidjeti izloženi proizvod, prodaju se s informacijama koje pružaju dobavljači u skladu s Prilogom VI., osim kad se ovi uređaji nude putem interneta u kojem se slučaju primjenjuju odredbe Priloga VII.;
- (c) svaki oglas za određeni model uređaja za lokalno grijanje prostora koji sadržava informacije povezane s energijom ili informacije o cijeni uključuje referencu na razred energetske učinkovitost tog modela
- (d) svi tehnički promotivni materijali koji se odnose na određeni model uređaja za lokalno grijanje prostora i opisuju njegove specifične tehničke parametre uključuju referencu na razred energetske učinkovitost tog modela.

Članak 5.

Mjerenja i metode izračuna

Informacije koje je potrebno osigurati u skladu s člancima 3. i 4. trebaju biti dobivene pouzdanim, točnim i ponovljivim metodama mjerenja i izračuna koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode mjerenja i izračuna utvrđene u Prilogu VIII.

Članak 6.

Postupak verifikacije radi tržišnog nadzora

Države članice primjenjuju postupke utvrđene u Prilogu IX. kada procjenjuju sukladnost navedenog razreda energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora.

*Članak 7.***Provjera**

Komisija će provjeriti ovu Uredbu u svjetlu tehnološkoga napretka najkasnije 1. siječnja 2024. Provjerom će se osobito procijeniti mogu li se smanjiti izuzeća od primjene Uredbe.

*Članak 8.***Stupanje na snagu**

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Uredba se primjenjuje od 1. siječnja 2018. na uređaje za lokalno grijanje prostora koji nisu grijalice bez priključka na dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva ili grijalice s otvorom za dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva. Međutim, članak 3. stavak 1. točke (f) i (g) te članak 4. točke (b), (c) i (d) primjenjuju se od 1. travnja 2018.
3. Uredba se primjenjuje od 1. siječnja 2022. na grijalice bez priključka na dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva ili grijalice s otvorom za dimnjak koje upotrebljavaju kruta goriva. Međutim, članak 3. stavak 2. točke (f) i (g) te članak 4. točke (b), (c) i (d) primjenjuju se od 1. travnja 2022.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Primjenjive definicije za Priloge od II. do IX.

Za potrebe Priloga od II. do IX. primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „koeficijent konverzije” (CC) znači koeficijent koji prikazuje procijenjenih 40 % prosječne učinkovitosti proizvodnje u EU-u navedene u Direktivi 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća o energetskej učinkovitosti ⁽¹⁾, vrijednost koeficijenta konverzije iznosi $CC = 2,5$;
2. „neto kalorijska vrijednost” (NKV) znači ukupna količina topline koju ispušta jedinična količina goriva koja sadržava odgovarajuću razinu vlage u gorivu kada izgara u potpunosti s kisikom i kada se proizvodi izgaranja ne vraćaju na temperaturu okoline;
3. „korisna učinkovitost, pri nazivnom ili minimalnom toplinskom učinku, ($\eta_{th,nom}$ ili $\eta_{th,min}$)” znači omjer korisnog toplinskog učinka i ukupne ulazne energije uređaja za lokalno grijanje prostora izražene u obliku NKV-a, iskazan u %;
4. „zahtjev napajanja električnom energijom pri nazivnom toplinskom učinku” ($e_{l,max}$) znači potrošnja električne energije uređaja za lokalno grijanje prostora tijekom pružanja nazivnog toplinskog učinka. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvod nudi funkcionalnost neizravnog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
5. „zahtjev napajanja električnom energijom pri minimalnom toplinskom učinku” ($e_{l,min}$) znači potrošnja električne energije uređaja za lokalno grijanje prostora tijekom pružanja minimalnog toplinskog učinka. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvod nudi funkcionalnost neizravnog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
6. „zahtjev napajanja električnom energijom u načinu pripravnosti” ($e_{l,sb}$) znači potrošnja električne energije proizvoda u stanju pripravnosti, izraženo u kW;
7. „zahtjev trajnog napajanja za pripalni plamen” (P_{pilot}) znači potrošnja goriva plinskog, tekućeg ili krutog goriva proizvoda za pružanje plamena koji služi kao izvor zapaljenja za snažniji postupak izgaranja koji je potreban za nazivni toplinski učinak ili toplinski učinak pri djelomičnom opterećenju, kada se pali više od 5 minuta prije paljenja glavnog plamenika, izraženo u kW;
8. „toplinski učinak s jednom fazom, bez kontrole sobne temperature” znači proizvod ne može automatski varirati svoj toplinski učinak i da nema povratne informacije o sobnoj temperaturi radi automatskog prilagođavanja toplinskog učinka;
9. „dvije ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature” znači proizvod može ručno varirati svoj toplinski učinak putem dvije ili više razine toplinskog učinka i nije opremljen uređajem koji automatski regulira toplinski učinak u odnosu na željenu unutarnju temperaturu;
10. „s mehaničkom kontrolom sobne temperature putem termostata” znači proizvod opremljen neelektroničkim uređajem koji omogućuje da proizvod automatski mijenja svoj toplinski učinak tijekom određenog vremenskog razdoblja, u odnosu na određenu potrebnu razinu toplinske udobnosti grijanja unutarnjeg prostora;
11. „s elektroničkom kontrolom sobne temperature” znači proizvod opremljen elektroničkim uređajem, integriranim ili vanjskim, koji omogućuje da proizvod automatski mijenja svoj toplinski učinak tijekom određenog vremenskog razdoblja, u odnosu na određenu potrebnu razinu toplinske udobnosti grijanja unutarnjeg prostora;
12. „s elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim podešavanjem vremena” znači proizvod opremljen elektroničkim uređajem, integriranim ili vanjskim, koji omogućuje da proizvod automatski mijenja svoj toplinski učinak tijekom određenog vremenskog razdoblja, u odnosu na određenu potrebnu razinu toplinske udobnosti grijanja unutarnjeg prostora i da omogućuje podešavanje vremena i razine temperature tijekom 24-satnog vremenskog intervala;

⁽¹⁾ Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetskej učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).

13. „s elektroničkom kontrolom sobne temperature i tjednim podešavanjem vremena” znači proizvod opremljen elektroničkim uređajem, integriranim ili vanjskim, koji omogućuje da proizvod automatski mijenja svoj toplinski učinak tijekom određenog vremenskog razdoblja, u odnosu na određenu potrebnu razinu toplinske udobnosti grijanja unutarnjeg prostora i da omogućuje podešavanje vremena i razina temperature za cijeli tjedan. Tijekom sedmodnevnog razdoblja postavke moraju omogućivati svakodnevne varijacije;
 14. „kontrola sobne temperature, s detekcijom prisutnosti” znači proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji automatski smanjuje podešenu razinu sobne temperature kada u prostoriji nema osoba;
 15. „kontrola sobne temperature, s detekcijom otvorenosti prozora” znači proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji smanjuje toplinski učinak, ako su otvoreni prozor ili vrata. Kad god se koristi senzor za detekciju otvaranja prozora ili vrata, on se može ugraditi s proizvodom putem vanjske ugradnje na proizvod, ugradnje u konstrukciju građevine ili kombinacije tih opcija;
 16. „s mogućnošću regulacije na daljinu” znači funkcija koja omogućuje daljinsku interakciju s regulacijom proizvoda izvan zgrade u kojoj je instaliran proizvod;
 17. „stanje pripravnosti” znači stanje u kojem je proizvod priključen na izvor napajanja iz električne mreže, ovisi o ulaznoj energiji iz izvora napajanja iz električne mreže za pravilan rad i pruža samo sljedeće funkcije, koje mogu trajati neodređeno vrijeme: funkcija ponovnog aktiviranja, ili funkcija ponovnog aktiviranja i samo indikacija omogućene funkcije ponovnog aktiviranja, i/ili informacije ili prikaz statusa;
 18. „identifikacijska oznaka modela” znači kod, najčešće alfanumerički, po kojem se određeni model uređaja za lokalno grijanje prostora razlikuje od ostalih modela označenih istim zaštitnim znakom, nazivom dobavljača ili distributera;
 19. „ostalo fosilno gorivo” znači fosilna goriva koja nisu antracit i suhi parni ugljen, metalurški koks, polukoks, bitumenski ugljen, lignit, treset ili briketi od smjese fosilnog goriva;
 20. „ostala drvena biomasa” znači drvena biomasa koju ne čini drvo za ogrjev s udjelom vlage od 25 % ili manje, briketi s udjelom vlage manjim od 14 % ili komprimirano drvo s udjelom vlage manjim od 12 %;
 21. „udio vlage” znači udio vode u gorivu u odnosu na ukupnu količinu goriva korištenu u uređajima za lokalno grijanje prostora.
-

PRILOG II.

Razredi energetske učinkovitosti

Razred energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora utvrđuje se na temelju njegovog indeksa energetske učinkovitosti kako je utvrđen u tablici 1.

Tablica 1.

Razredi energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora

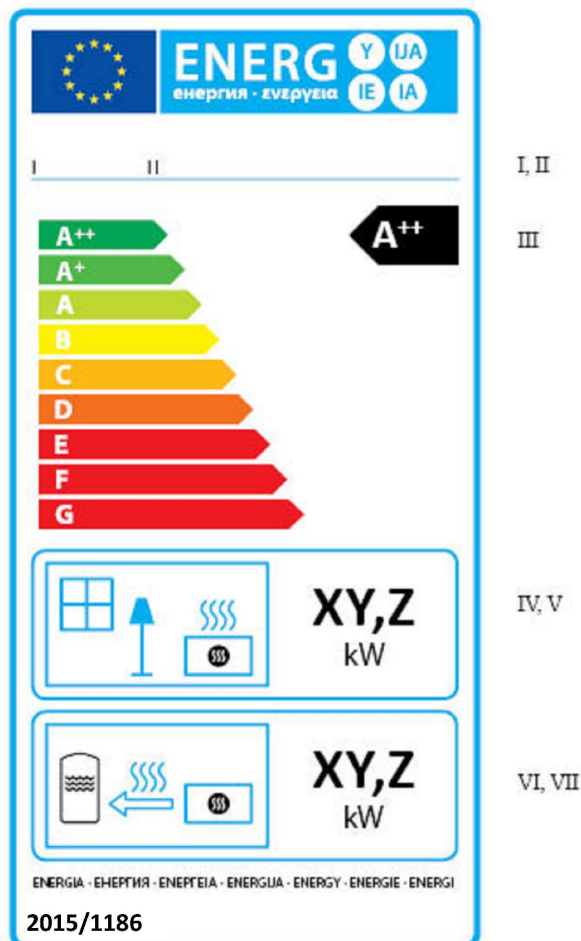
Razred energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti (EEI)
A++	$EEI \geq 130$
A+	$107 \leq EEI < 130$
A	$88 \leq EEI < 107$
B	$82 \leq EEI < 88$
C	$77 \leq EEI < 82$
D	$72 \leq EEI < 77$
E	$62 \leq EEI < 72$
F	$42 \leq EEI < 62$
G	$EEI < 42$

Indeks energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora izračunava se u skladu s Prilogom VIII.

PRILOG III.

Oznaka

1. Uređaji za lokalno grijanje prostora

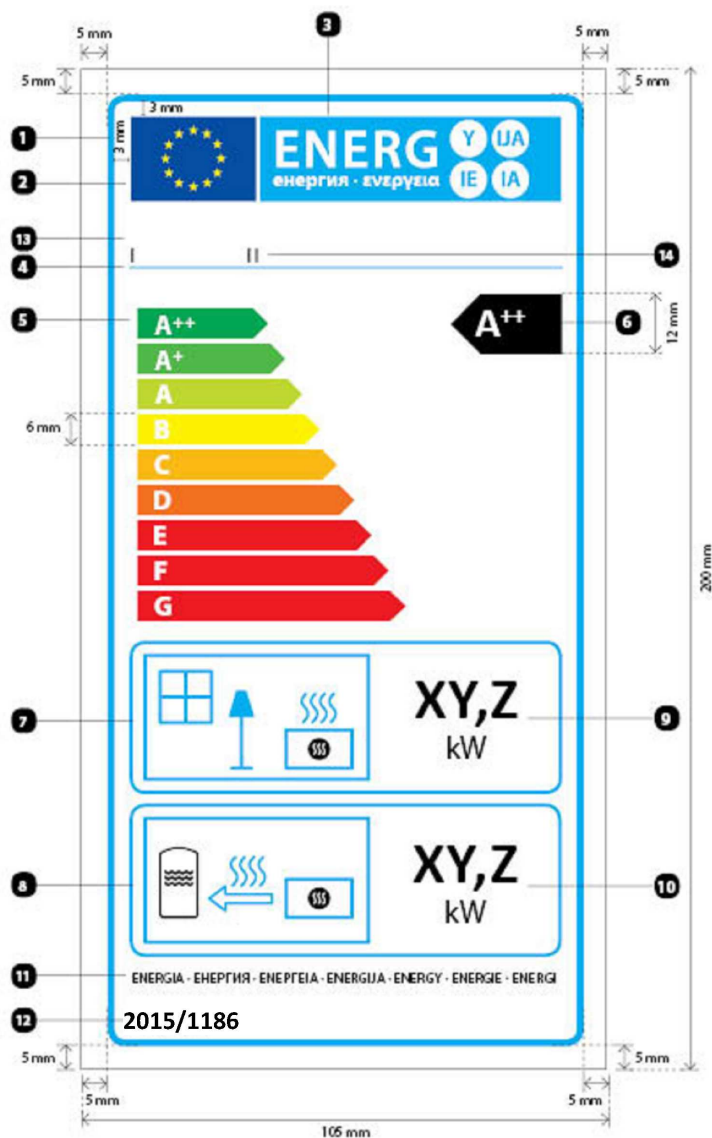


(a) Oznaka sadržava sljedeće podatke:

- I. naziv ili zaštitni znak dobavljača;
- II. dobavljačevu identifikacijsku oznaku modela;
- III. razred energetske učinkovitosti utvrđen u skladu s Prilogom II. točkom 1. Vrh strelice s oznakom razreda energetske učinkovitosti uređaja za lokalno grijanje prostora postavlja se na istu visinu kao i vrh strelice s oznakom relevantnog razreda energetske učinkovitosti;
- IV. simbol za izravni toplinski učinak;
- V. izravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu;
- VI. za uređaje za lokalno grijanje prostora s prijenosom topline na tekućinu, simbol za neizravni toplinski učinak;
- VII. za uređaje za lokalno grijanje prostora s prijenosom topline na tekućinu, neizravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu.

(b) Izgled oznake za uređaje za lokalno grijanje prostora u skladu je s točkom 2. ovog Priloga.

2. Oznaka za uređaje za lokalno grijanje prostora izgleda kako je prikazano na donjoj slici:



Pri čemu:

- oznaka je široka najmanje 105 mm i visoka najmanje 200 mm. U slučaju da je oznaka tiskana u većem formatu, njezin sadržaj mora ostati u gore navedenom omjeru;
- pozadina je bijela;
- boje su CMYK — cijan, magenta, žuta i crna, kao u ovom primjeru: 00-70-X-00: 0 % cijan, 70 % magenta, 100 % žuta, 0 % crna;
- oznaka ispunjava sve dolje navedene zahtjeve (brojevi se odnose na gornju sliku):
 - 1 obrub oznaka EU-a:** 4 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm;
 - 2 logotip EU-a:** Boje: X-80-00-00 i 00-00-X-00;
 - 3 natpis „Energija“:** Boja: X-00-00-00. Piktogram kako je prikazan: logotip EU-a i natpis „Energija“: širina: 86 mm, visina: 17 mm;

- ④ **obrub ispod logotipa:** 1 pt, boja: cijan 100 %, dužina: 86 mm;
- ⑤ **ljestvica energetske razreda**
- **strelica:** visina: 6 mm, razmak: 1,3 mm, boje:
 - najviši razred: X-00-X-00;
 - drugi razred: 70-00-X-00;
 - treći razred: 30-00-X-00;
 - Četvrti razred: 00-00-X-00;
 - peti razred: 00-30-X-00;
 - šesti razred: 00-70-X-00;
 - sedmi razred: 00-X-X-00;
 - osmi razred: 00-X-X-00;
 - najniži razred: 00-X-X-00,
 - **tekst:** Calibri bold 14 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu;
- ⑥ **razred energetske učinkovitosti:**
- **strelica:** širina: 22 mm, visina: 12 mm, 100 % crna boja,
 - **tekst:** Calibri bold 24 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu;
- ⑦ **funkcionalnost izravnog grijanja:**
- **piktogram** kako je prikazan,
 - **obrub:** 2 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm;
- ⑧ **ako je primjenjivo, funkcionalnost neizravnog grijanja:**
- **piktogram** kako je prikazan,
 - **obrub:** 2 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm;
- ⑨ **nazivni izravni toplinski učinak:**
- **obrub:** 2 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - **vrijednost „XY,Z“:** Calibri bold 34 pt, 100 % crna boja,
 - **tekst „kW“:** Calibri bold 18 pt, 100 % crna boja;
- ⑩ **ako je primjenjivo, nazivni neizravni toplinski učinak:**
- **obrub:** 2 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm,
 - **vrijednost „XY,Z“:** Calibri bold 34 pt, 100 % crna boja,
 - **tekst „kW“:** Calibri bold 18 pt, 100 % crna boja;
- ⑪ **energija:**
- **tekst:** Calibri bold 8 pt, 100 % crna boja;
- ⑫ **godina uvođenja oznake i broj Uredbe:**
- **tekst:** Calibri bold 10 pt;
- ⑬ **naziv ili zaštitni znak dobavljača;**
- ⑭ **dobavljačeva identifikacijska oznaka modela:**
- Naziv ili zaštitni znak dobavljača i dobavljačeva identifikacijska oznaka modela trebali bi stati u prostor od 86 × 12 mm.
-

PRILOG IV.

Informacijski list

1. U informacijskom listu proizvoda za uređaje za lokalno grijanje prostora podaci se navode sljedećim redoslijedom i uvrstavaju se u brošuru proizvoda ili druge tiskane materijale koji se isporučuju uz proizvod:
 - (a) naziv ili zaštitni znak dobavljača;
 - (b) dobavljačeva identifikacijska oznaka modela;
 - (c) razred energetske učinkovitosti modela utvrđen u skladu s Prilogom II. točkom 1.;
 - (d) izravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu;
 - (e) neizravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu;
 - (f) indeks energetske učinkovitosti zaokružen na najbliži cijeli broj i izračunan u skladu s Prilogom VIII.;
 - (g) korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku i minimalnom toplinskom opterećenju, ako je primjenjivo, zaokružena na jedno decimalno mjesto i izračunata u skladu s Prilogom VIII.;
 - (h) sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavljaju, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora.
 2. Jedan informacijski list može se odnositi na više modela uređaja za lokalno grijanje prostora koje isporučuje isti dobavljač.
 3. Informacije sadržane u informacijskom listu mogu se prikazati u obliku kopije oznake, koja može biti u boji ili crno-bijela. U tom slučaju moraju se navesti i podaci iz točke 1. koji nisu prikazani na oznaci.
-

PRILOG V.

Tehnička dokumentacija

Za uređaje za lokalno grijanje prostora tehnička dokumentacija iz članka 3. stavka 1. točke (e) i članka 3. stavka 2. točke (e) sadržava:

- (a) naziv i adresu dobavljača;
- (b) identifikacijsku oznaku modela;
- (c) prema potrebi, upućivanje na primijenjene usklađene norme;
- (d) za proizvode koji kao preferirano gorivo koriste drugu drvenu biomasu, nedrvnu biomasu, drugo fosilno gorivo ili drugu smjesu biomase i fosilnog goriva, kako je navedeno u tablici 2., opis goriva dovoljan za nedvojbeno prepoznavanje i tehničku normu ili specifikaciju goriva, uključujući i izmjereni sadržaj vlage i izmjereni sadržaj pepela, a za drugo fosilno gorivo i izmjereni sadržaj hlapivih tvari u gorivu;
- (e) prema potrebi, ostale korištene tehničke norme i specifikacije;
- (f) ime i potpis osobe koja je ovlaštena obvezati dobavljača;
- (g) podatke iz tablice 2. (za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo) i tablice 3. (za uređaje za lokalno grijanje prostora na plinsko/tekuće gorivo), koji su izmjereni i izračunati u skladu s Prilogom VIII.;
- (h) izvješća o ispitivanjima izvršenima od strane dobavljača ili u njihovo ime, uključujući naziv i adresu tijela koje je obavilo ispitivanje;
- (i) sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavljaju, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora;
- (j) popis ekvivalentnih modela, ako je primjenjivo.

Ovi se podaci mogu spojiti s tehničkom dokumentacijom koja je osigurana u skladu s mjerama Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Tablica 2.:

Tehnički parametri za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

Funkcionalnost neizravnog grijanja:(da/ne)

Izravni toplinski učinak: ...(kW)

Neizravni toplinski učinak: ...(kW)

Gorivo	Preferirano gorivo (samo jedno):	Drugo(-a) pogodno(-a) gorivo(-a):
Drveni trupci s udjelom vlage ≤ 25 %	(da/ne)	(da/ne)
Komprimirano drvo s udjelom vlage ≤ 12 %	(da/ne)	(da/ne)
Ostala drvena biomasa	(da/ne)	(da/ne)
Nedrvna biomasa	(da/ne)	(da/ne)

⁽¹⁾ Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju (SL L 285, 31.10.2009., str. 10.).

Antracit i suhi parni ugljen	(da/ne)	(da/ne)
Metalurški koks	(da/ne)	(da/ne)
Polukoks	(da/ne)	(da/ne)
Bitumenski ugljen	(da/ne)	(da/ne)
Briketi od lignita	(da/ne)	(da/ne)
Briketi od treseta	(da/ne)	(da/ne)
Briketi od smjese fosilnih goriva	(da/ne)	(da/ne)
Ostala fosilna goriva	(da/ne)	(da/ne)
Briketi od smjese biomase i fosilnog goriva	(da/ne)	(da/ne)
Druga smjesa biomase i fosilnog goriva	(da/ne)	(da/ne)

Značajke kod rada s preferiranim gorivom:Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s (%):

Indeks energetske učinkovitosti (EEL):

Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Toplinski učinak				Korisna učinkovitost (primljena NCV)			
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x,x	kW	Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalni toplinski učinak (referentni)	P_{min}	(x,x/n. p.)	kW	Korisna učinkovitost pri minimalnom toplinskom učinku (referentna)	$\eta_{th,min}$	(x,x/n. p.)	%
Potrošnja pomoćne električne energije				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)			
Pri nazivnom toplinskom učinku	el_{max}	x,xxx	kW	toplinski učinak s jednom fazom, bez kontrole sobne temperature		(da/ne)	
Pri minimalnom toplinskom učinku	el_{min}	x,xxx	kW	dviije ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature		(da/ne)	
U stanju pripravnosti	el_{SB}	x,xxx	kW	s mehaničkom kontrolom sobne temperature putem termostata		(da/ne)	

				s elektroničkom kontrolom sobne temperature	(da/ne)	
				s elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim podešavanjem vremena	(da/ne)	
				s elektroničkom kontrolom sobne temperature i tjednim podešavanjem vremena	(da/ne)	
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)		
				kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	(da/ne)	
				kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenosti prozora	(da/ne)	
				s mogućnošću regulacije na daljinu	(da/ne)	
Zahtjev trajnog napajanja za pripalni plamen						
Zahtjev napajanja za pripalni plamen (ako je primjenjivo)	P_{pilot}	(x,xxx/n.p.)	kW			
Podaci za kontakt	Naziv i adresa dobavljača					

Tablica 3.:

Tehnički parametri uređaja za lokalno grijanje prostora na plinsko ili tekuće gorivo

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

Funkcionalnost neizravnog grijanja:(da/ne)

Izravni toplinski učinak: ...(kW)

Neizravni toplinski učinak: ...(kW)

Gorivo							
Odabrati vrstu goriva		(plinsko/tekuće)		(specificirati)			
Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Toplinski učinak				Korisna učinkovitost (NCV)			
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x,x	kW	Korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalni toplinski učinak (referentni)	P_{min}	(x,x/n. p.)	kW	Korisna učinkovitost pri minimalnom toplinskom učinku (referentna)	$\eta_{th,min}$	(x,x/n. p.)	%

Potrošnja pomoćne električne energije				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabirati jednu)					
Pri nazivnom toplinskom učinku	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW	jednostupanjska predaja topline, bez kontrole sobne temperature	(da/ne)				
Pri minimalnom toplinskom učinku	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW	dvije ili više ručnih faza, bez kontrole sobne temperature	(da/ne)				
U stanju pripravnosti	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW	s mehaničkom kontrolom sobne temperature putem termostata	(da/ne)				
				s elektroničkom kontrolom sobne temperature I	(da/ne)				
				s elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim podešavanjem vremena	(da/ne)				
				s elektroničkom kontrolom sobne temperature i tjednim podešavanjem vremena	(da/ne)				
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)					
				kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	(da/ne)				
				kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenosti prozora	(da/ne)				
				s mogućnošću regulacije na daljinu	(da/ne)				
Zahtjev trajnog napajanja za pripalni plamen									
Potrebna energija za žižak (ako se primjenjuje)	P_{pilot}	(x,xxx/n.p.)	kW						
Podaci za kontakt	Naziv i adresa dobavljača								

PRILOG VI.

Podaci koje treba pružiti u slučajevima u kojima se ne može očekivati da će krajnji korisnik vidjeti izloženi proizvod, osim na internetu

1. Informacije iz članka 4. stavka 1. točke (b) navode se sljedećim redoslijedom:
 - (a) razred energetske učinkovitosti modela utvrđen u skladu s Prilogom II. točkom 1.;
 - (b) izravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu;
 - (c) neizravni toplinski učinak u kW zaokružen na najbližu jednu decimalu.
2. Veličina i font ispisa ili prikaza informacija iz točke 1. moraju biti čitljivi.

PRILOG VII.

Podaci koje treba osigurati u slučaju prodaje, najma ili kupnje uz obročnu otplatu cijene putem interneta

1. Za potrebe točaka 2. do 5. ovog Priloga primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „sredstvo prikaza” znači bilo koji zaslon, uključujući taktilni zaslon ili drugu vizualnu tehnologiju za prikaz internetskog sadržaja korisnicima;
 - (b) „ugniježđeni prikaz” znači vizualno sučelje za pristup slici ili nizu podataka klikom miša, pomicanjem miša ili širenjem druge slike ili niza podataka na taktilnom zaslonu;
 - (c) „taktilni zaslon” znači sredstvo prikaza za dodirne zaslone na uređajima poput tablet računala, slate računala ili pametnog telefona;
 - (d) „alternativni tekst” znači tekst koji kao alternativa grafičkom prikazu omogućuje prikaz podataka u negrafičkom obliku ako uređaji za prikaz ne mogu omogućiti grafički prikaz ili kao pomoć za dostupnost kao što je ulaz za aplikacije za sintezu glasa.
2. Odgovarajuća oznaka stavljena na raspolaganje od strane dobavljača u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (b) ili člankom 3. stavkom 2. točkom (b) prikazuje se na sredstvu prikaza u blizini cijene proizvoda. Veličina mora biti takva da je oznaka jasno vidljiva i čitljiva i mora biti razmjerna veličini navedenoj u Prilogu III. točki 2. Oznaka se može prikazati pomoću ugniježđenog prikaza, u kojem slučaju slika koja se koristi za pristup oznaci mora biti u skladu sa specifikacijama utvrđenima u točki 3. ovog Priloga. Ako se primjenjuje ugniježđeni prikaz, oznaka se mora pojaviti prvim klikom mišem, pomicanjem miša ili širenjem taktilnog zaslona na slici.
3. Slika koja se koristi za pristup oznaci kod ugniježđenog prikaza:
 - (a) strelica je u boji razreda energetske učinkovitosti proizvoda na oznaci;
 - (b) na strelici je naznačen razred energetske učinkovitosti proizvoda u bijeloj boji, a veličina je fonta jednaka veličini fonta u kojem je navedena cijena; i
 - (c) prikazana je u jednom od sljedeća dva oblika:



4. U slučaju ugniježđenog prikaza, redosljed je prikaza oznake sljedeći:
 - (a) slika iz točke 3. ovog Priloga prikazuje se na sredstvu prikaza u blizini cijene proizvoda;
 - (b) slika je povezana s oznakom;
 - (c) oznaka se prikazuje nakon klika mišem, pomicanja miša ili širenja slike na taktilnom zaslonu;
 - (d) oznaka se prikazuje u obliku iskočnog okvira (pop up), nove kartice, nove stranice ili putem prikaza umetnutog okvira;
 - (e) za uvećanje oznake na taktilnim zaslonima, primjenjuju se načini koji vrijede za uređaje za taktilno uvećanje;
 - (f) oznaka se prestaje prikazivati pomoću opcije „zatvori” ili drugog standardnog načina zatvaranja;
 - (g) u tekstu, koji je alternativa grafičkom prikazu i koji se prikazuje u slučaju neuspjelog prikaza oznake, navodi se razred energetske učinkovitosti proizvoda, a veličina fonta jednaka je veličini fonta u kojem je navedena cijena.
5. Odgovarajući informacijski list stavljen na raspolaganje od strane dobavljača u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (d) ili člankom 3. stavkom 2. točkom (d) prikazuje se na sredstvu prikaza u blizini cijene proizvoda. Veličina mora biti takva da su podaci jasno vidljivi i čitljivi. Informacijski list proizvoda može se prikazati pomoću ugniježđenog prikaza, u kojem slučaju u poveznici, koja se koristi za pristup informacijskom listu, mora jasno i čitljivo biti naznačeno „Informacijski list proizvoda”. Ako se koristi ugniježđeni prikaz, podaci se pojavljuju prvim klikom mišem, pomicanjem miša ili širenjem taktilnog zaslona na poveznici.

PRILOG VIII.

Mjerenja i izračuni

1. Radi osiguravanja i verifikacije sukladnosti sa zahtjevima ove Uredbe, provode se mjerenja i izračuni primjenjujući referentne brojeve usklađenih normi koji su u tu svrhu objavljeni u *Službenom listu Europske unije*, ili koristeći pouzdane, točne i ponovljive metode kod kojih se uzimaju u obzir općepriznate najnovije mjerne metode. Mjerenja i izračuni moraju udovoljavati uvjetima utvrđenima u točkama 2. do 4.
2. Opći uvjeti za mjerenja i izračune
 - (a) Kod uređaja za lokalno grijanje prostora ispituje se preferirano gorivo kako bi se odredio indeks energetske učinkovitosti te izravan i neizravan toplinski učinak.
 - (b) Iskazane vrijednosti za izravan i neizravan toplinski učinak te indeks energetske učinkovitosti zaokružuju se na najbližu jednu decimalu.
3. Opći uvjeti za indeks energetske učinkovitosti i potrošnju uređaja za lokalno grijanje prostora:
 - (a) Mjere se vrijednosti korisne učinkovitosti $\eta_{th,nom}$, $\eta_{th,min}$ te vrijednosti izravnog i neizravnog toplinskog učinka za P_{nom} , P_{min} , kad je primjenjivo.
 - (b) Indeks energetske učinkovitosti (EEI) računa se kao sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju ($\eta_{s,on}$) korigirana za uređaje za lokalno grijanje prostora koji koriste biomasu kao preferirano gorivo s faktorom koji uzima u obzir karakteristiku obnovljivosti preferiranog goriva i korigiranu doprinosima koji su zaslužni za kontrole temperature, potrošnju pomoćne električne energije i potrošnju energije trajnog pripalnog plamena. Indeks energetske učinkovitosti (EEI) iskazuje se u brojčanom obliku ekvivalentnom njegovom broju izraženom u obliku postotka.
4. Posebni uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora
 - (a) Indeks energetske učinkovitosti (EEI) svih uređaja za lokalno grijanje prostora definira se kao:

$$EEI = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

pri čemu je:

- $\eta_{s,on}$ sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju, izražena u postocima, izračunata na način utvrđen u točki 4. podtočki (b),
 - BLF faktor označavanja biomase, koji iznosi 1,45 za uređaje za lokalno grijanje prostora koji koriste biomasu i 1 za uređaje za lokalno grijanje prostora na fosilno gorivo,
 - $F(2)$ faktor korekcije koji je zaslužan za pozitivan doprinos indeksu energetske učinkovitosti zbog podešenih doprinosa kontrola za toplinsku udobnost grijanja unutarnjeg prostora, čije se vrijednosti međusobno isključuju ne mogu se pribrajati jedna na drugu, izražen u obliku postotka,
 - $F(3)$ faktor korekcije koji je zaslužan za pozitivan doprinos indeksu energetske učinkovitosti zbog podešenih doprinosa kontrola za toplinsku udobnost grijanja unutarnjeg prostora, čije se vrijednosti mogu pribrajati jedna na drugu, izražen u obliku postotka,
 - $F(4)$ faktor korekcije koji je zaslužan za negativan doprinos indeksu energetske učinkovitosti uslijed potrošnje pomoćne električne energije, izražen u obliku postotka,
 - $F(5)$ faktor korekcije koji je zaslužan za negativan doprinos indeksu energetske učinkovitosti energetskom potrošnjom trajnog pripalnog plamena, izražen u obliku postotka.
- (b) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju računa se na sljedeći način:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

pri čemu je:

— $\eta_{th,nom}$ korisna učinkovitost pri nazivnom toplinskom učinku, na temelju NKV-a.

- (c) Faktor korekcije $F(2)$ koji je zaslužan za pozitivan doprinos indeksu energetske učinkovitosti zbog podešenih doprinosa kontrola za toplinsku udobnost grijanja unutarnjeg prostora, čije se vrijednosti međusobno isključuju ili se ne mogu međusobno pribrajati, računa se na sljedeći način:

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora faktor korekcije $F(2)$ je jednak jednom od faktora u skladu s tablicom 4., ovisno o tome koja se karakteristika kontrole primjenjuje. Moguće je odabrati samo jednu vrijednost.

Tablica 4.:

Faktor korekcije $F(2)$

Ako je proizvod opremljen s (moguće je primijeniti samo jednu opciju):	$F(2)$
	Uređaji za lokalno grijanje prostora na gorivo
jednostupanjska predaja topline, bez regulacije sobne temperature	0,0 %
dvije ili više ručnih faza, bez kontrole temperature	1,0 %
s mehaničkom kontrolom sobne temperature putem termostata	2,0 %
s elektroničkom kontrolom sobne temperature	4,0 %
s elektroničkom kontrolom sobne temperature i dnevnim podešavanjem vremena	6,0 %
s elektroničkom kontrolom sobne temperature i tjednim podešavanjem vremena	7,0 %

Od 1. siječnja 2022. $F(2)$ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo jednak je nuli ako su emisije tih uređaja u postavki za minimalnu toplinsku snagu više od emisija navedenih u Prilogu II. točki 2. Uredbe Komisije (EU) 2015/1185 ⁽¹⁾. Toplinska snaga za tu postavku ne smije biti veća od 50 % nazivne toplinske snage. Ako $F(2)$ nije jednak nuli, tehnička dokumentacija od 1. siječnja 2022. uključuje relevantne informacije o emisijama pri minimalnoj toplinskoj snazi.

- (d) Faktor korekcije $F(3)$ koji je zaslužan za pozitivan doprinos indeksu energetske učinkovitosti zbog podešenih doprinosa kontrola za toplinsku udobnost grijanja unutarnjeg prostora, čije se vrijednosti ne mogu međusobno pribrajati, računa se na sljedeći način:

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora faktor korekcije $F(3)$ jednak je zbroju vrijednosti prema tablici 5., ovisno o tome koja (koje) se karakteristika (karakteristike) kontrole primjenjuje (primjenjuju).

Tablica 5.:

Faktor korekcije $F(3)$

Ako je proizvod opremljen s (moguće je primijeniti više opcija):	$F(3)$
	Uređaji za lokalno grijanje prostora na gorivo
kontrole sobne temperature s detekcijom prisutnosti	1,0 %
kontrole sobne temperature s detekcijom otvorenosti prozora	1,0 %
s mogućnošću regulacije na daljinu	1,0 %

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) 2015/1185 od 24. travnja 2015. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn uređaja za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo (Vidjeti str. 1. ovog Službenog lista).

Od 1. siječnja 2022. $F(3)$ za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo jednak je nuli ako su emisije tih uređaja u postavki za minimalnu toplinsku snagu više od emisija navedenih u Prilogu II. točki 2. Uredbe (EU) 2015/1185. Toplinska snaga za tu postavku ne smije biti veća od 50 % nazivne toplinske snage. Ako $F(3)$ nije jednak nuli, tehnička dokumentacija od 1. siječnja 2022. uključuje relevantne informacije o emisijama pri minimalnoj toplinskoj snazi.

(e) Faktor korekcije za uporabu pomoćne električne energije $F(4)$ računa se na sljedeći način:

Taj faktor korekcije uzima u obzir potrošnju pomoćne električne energije tijekom rada u stanju uključenosti i stanju pripravnosti.

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora korekcija potrošnje pomoćne električne energije računa se na sljedeći način:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

pri čemu je:

- el_{max} potrošnja električne energije pri nazivnom toplinskom učinku, izražena u kW,
- el_{min} potrošnja električne energije pri minimalnom toplinskom učinku, izražena u kW U slučaju da proizvod ne daje minimalnu toplinsku snagu, treba primijeniti vrijednost za potrošnju električne energije kod nazivne toplinske snage,
- el_{sb} je količina električne energije koju proizvod troši u stanju pripravnosti, iskazana u kW,
- P_{nom} nazivni toplinski učinak proizvoda, izražen u kW.

(f) Faktor korekcije $F(5)$ povezan s potrošnjom energije trajnog pripalnog plamena računa se na sljedeći način:

Taj faktor korekcije uzima u obzir zahtjev trajnog napajanja za pripalni plamen.

Za sve uređaje za lokalno grijanje prostora faktor korekcije računa se na sljedeći način:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

pri čemu je:

- P_{pilot} potrošnja pripalnog plamena, izražena u kW,
 - P_{nom} nazivni toplinski učinak proizvoda, izražen u kW.
-

PRILOG IX.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Za potrebe ocjenjivanja usklađenosti sa zahtjevima utvrđenima u člancima 3. i 4., nadležna tijela država članica primjenjuju sljedeći postupak verifikacije:

1. Nadležna tijela država članica ispituju samo jednu jedinicu po modelu. Jedinica se ispituje na gorivo čije su značajke u istom rangu kao i značajke goriva koje je koristio proizvođač za mjerenja u skladu s Prilogom VIII.

Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima, ako:

- (a) vrijednosti i razredi na oznaci i u informacijskom listu proizvoda odgovaraju vrijednostima u tehničkoj dokumentaciji; i
 - (b) za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, indeks energetske učinkovitosti (EEI) je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti;
 - (c) za uređaje za lokalno grijanje prostora na tekuće gorivo, EEI je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti;
 - (d) za uređaje za lokalno grijanje prostora na plinsko gorivo, EEI je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti.
2. Ako nije postignut rezultat naveden u točki 2. podtočki (a), smatra se da model i svi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom. Ako nije postignut bilo koji rezultat naveden u točki 2. podtočkama (b) do (d), nadležna tijela države članice nasumce biraju tri dodatne jedinice istog modela za ispitivanje. Kao opcija, mogu se odabrati tri dodatne jedinice jednog ili više ekvivalentnih modela koji su navedeni kao ekvivalentni proizvodi u tehničkoj dokumentaciji dobavljača.

Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima, ako:

- (a) iskazane vrijednosti i razredi na oznaci i u informacijskom listu proizvoda za tri dodatne jedinice odgovaraju vrijednostima u tehničkoj dokumentaciji;
- (b) za uređaje za lokalno grijanje prostora na kruto gorivo, prosječan EEI za tri dodatne jedinice je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti;
- (c) za uređaje za lokalno grijanje prostora na tekuće gorivo, prosječan EEI za tri dodatne jedinice je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti;
- (d) za uređaje za lokalno grijanje prostora na plinsko gorivo, prosječan EEI za tri dodatne jedinice je maksimalno 8 % manji od iskazane vrijednosti.

Ako se ne postignu rezultati iz točke 2., smatra se da model i svi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom.

Nadležna tijela države članice dostavljaju rezultate ispitivanja i druge relevantne informacije nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji u roku od mjesec dana od donošenja odluke o nesukladnosti modela.

Nadležna tijela država članica koriste metode mjerenja i izračuna navedene u Prilogu VIII.

Dopuštena odstupanja verifikacije definirana u ovom Prilogu odnose se samo na verifikaciju izmjerenih parametara koju provode nadležna tijela država članica i dobavljač ih ne smije koristiti kao dopušteno odstupanje pri određivanju vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji. Vrijednosti i razredi na oznaci ili u informacijskom listu proizvoda ne smiju biti povoljniji za dobavljača od vrijednosti navedenih u tehničkoj dokumentaciji.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1187**od 27. travnja 2015.****o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva i paketa koji se sastoje od kotlova na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o označivanju potrošnje energije i ostalih resursa proizvoda povezanih s energijom uz pomoć oznaka i standardiziranih informacija o proizvodu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10.,

budući da:

- (1) Direktivom 2010/30/EU od Komisije traži se donošenje delegiranih akata o označivanju energetskih proizvoda sa značajnim potencijalom za uštedu energije i velikim nerazmjerom relevantnih razina učinkovitosti i ekvivalentne funkcionalnosti.
- (2) Grijači prostora s ekvivalentnom funkcionalnošću uključujući kotlove na kruta goriva pokazuju veliki nerazmjer u pogledu energetske učinkovitosti. Energija koju kotlovi na kruta goriva koriste za grijanje unutarnjeg prostora čini značajan udio ukupne potrebe za energijom u Uniji. Prostor za smanjenje potrošnje energije kotlova na kruta goriva značajan je i uključuje njihovo kombiniranje s odgovarajućim regulatorima temperature i solarnim uređajima te je, stoga, zahtjevima za označivanje energetske učinkovitosti potrebno obuhvatiti i pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja.
- (3) Kotlovi koji proizvode toplinu isključivo radi opskrbe toplom pitkom ili sanitarnom vodom, kotlovi za zagrijavanje plinovitih medija za prijenos topline, kogeneracijski kotlovi električne snage od 50 kW ili više i kotlovi na nedrvnu biomasu imaju specifična tehnička svojstva i stoga ih je potrebno izuzeti iz ove Uredbe.
- (4) Potrebno je utvrditi usklađene odredbe o označivanju i standardnim informacijama o proizvodu s obzirom na energetske učinkovitost kotlova na kruta goriva kako bi se osigurali poticaji za proizvođače u svrhu poboljšanja energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva, poticanja krajnjih korisnika da kupuju energetske učinkovite proizvode i doprinosa funkcioniranju unutarnjeg tržišta.
- (5) Kako bi se potrošačima osigurale usporedive informacije o kotlovima na kruta goriva, potrebno je uvesti ljestvicu oznaka u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 811/2013 ⁽²⁾. Primjena pristupa iz ove uredbe na obnovljivu energiju ne bi promicalo energetske učinkovitost kotlova na biomasu. Primjena pristupa koji se primjenjuje na fosilna goriva za biomasu ne bi bila u skladu s ciljem promicanja obnovljive energije sukladno Direktivi 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾. Stoga je prikladno da se ovom Uredbom uvede specifični pristup za kotlove na biomasu, „biomasa kao čimbenik oznake” utvrđen na takvoj razini da razred A++ mogu postići samo kondenzirajući kotlovi na biomasu.
- (6) Podaci na oznaci trebaju biti dobiveni pouzdanim, točnim i ponovljivim postupcima mjerenja i izračuna koji uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode mjerenja i izračuna uključujući, ondje gdje su dostupne, usklađene norme koje su usvojile europske organizacije za normizaciju u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ u svrhu utvrđivanja zahtjeva za ekološki dizajn.

⁽¹⁾ SL L 153, 18.6.2010., str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 811/2013 od 18. veljače 2013. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označivanja energetske učinkovitosti grijača prostora, kombiniranih grijača, kompleta koji sadržavaju grijač prostora, uređaj za upravljanje temperaturom i solarni uređaj i kompleta koji sadržavaju kombinirani grijač, uređaj za upravljanje temperaturom i solarni uređaj (SL L 239, 6.9.2013., str. 1.).

⁽³⁾ Direktiva 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ (SL L 140, 5.6.2009., str. 16.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

- (7) Ovom Uredbom potrebno je specificirati jedinstveni izgled i sadržaj oznaka za kotlove na kruta goriva.
- (8) Osim toga, ovom Uredbom potrebno je specificirati zahtjeve za dokumentaciju proizvoda i tehničku dokumentaciju za kotlove na kruta goriva.
- (9) Nadalje, ovom Uredbom potrebno je specificirati zahtjeve s obzirom na potrebne informacije u slučaju bilo kojeg oblika prodaje kotlova na kruta goriva na daljinu te u svim oglašavanjima i u tehničkom promotivnom materijalu za kotlove na kruta goriva.
- (10) Ondje gdje se oznake i informacije o proizvodu temelje na informacijskom listu proizvoda od strane dobavljača krajnjem je korisniku potrebno osigurati jednostavan pristup informacijama o energetske učinkovitosti paketa koji se sastoji od kotla na kruta goriva u kombinaciji s dodatnim grijačima, solarnim uređajima i regulatorima temperature.
- (11) Prikladno je omogućiti preispitivanje odredbi ove Uredbe uzimajući u obzir tehnološki napredak,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za označivanje energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva i pružanje dodatnih informacija o kotlovima na kruta goriva nazivne toplinske snage od 70 kW ili manje i paketa koji se sastoje od kotla na kruta goriva nazivne toplinske snage od 70 kW ili manje, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja.
2. Ova Uredba se ne primjenjuje na:
 - (a) kotlove koji proizvode toplinu samo u svrhu opskrbe toplom pitkom ili sanitarnom vodom;
 - (b) kotlove za grijanje i distribuciju plinovitih medija za prijenos topline kao što su para ili zrak;
 - (c) kogeneracijske kotlove na kruta goriva maksimalne električne snage od 50 kW ili više;
 - (d) kotlove na nedrvnu biomasu.

Članak 2.

Definicije

Dodatno uz definicije utvrđene u članku 2. Direktive 2010/30/EU, u svrhu ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „kotao na kruta goriva” znači uređaj opremljen jednim ili više generatora topline na kruta goriva koji daje toplinu za sustav centralnog grijanja na vodu kako bi se postigla i održala željena razina unutarnje temperature jednog ili više zatvorenih prostora s gubitkom topline u okolinu od najviše 6 % nazivne toplinske snage;
2. „sustav centralnog grijanja na vodu” znači sustav koji koristi vodu kao medij za prijenos topline u svrhu distribucije centralno proizvedene topline do uređaja koji emitiraju toplinu radi grijanja zatvorenih prostora u zgradama ili njihovim dijelovima, uključujući mreže za lokalno ili daljinsko grijanje;
3. „generator topline na kruta goriva” znači dio kotla na kruta goriva koji proizvodi toplinu izgaranjem krutih goriva;
4. „nazivna toplinska snaga” ili „ P_r ” znači deklarirana toplinska snaga kotla na kruta goriva prilikom grijanja zatvorenih prostora pomoću željenog goriva izražena u kW;

5. „kruto gorivo” znači gorivo koje je kruto pri uobičajenim sobnim temperaturama uključujući krutu biomasu i kruto fosilno gorivo;
6. „biomasa” znači biorazgradivu frakciju proizvoda, otpada i ostataka biološkog porijekla iz poljoprivrede (uključujući biljne i životinjske tvari), šumarstva i povezanih industrija uključujući ribarstvo i akvakulturu te biorazgradivu frakciju industrijskog i komunalnog otpada;
7. „drvena biomasa” znači biomasu koja potječe od drveća, grmlja i žbunja, uključujući cjepanice, sječku, komprimirano drvo u obliku peleta, komprimirano drvo u obliku briketa i piljevinu;
8. „nedrvna biomasa” znači drugu biomasu osim drvne biomase, uključujući slamu, slonovu travu, trsku, zrnje, žitarice, koštice masline, kominu masline i ljuske orašastih plodova;
9. „fosilno gorivo” znači gorivo osim biomase, uključujući antracit, smeđi ugljen, koks, bitumenski ugljen, a za potrebe ove Uredbe uključuje i treset;
10. „kotao na biomasu” znači kotao na kruta goriva koji koristi biomasu kao preferirano gorivo;
11. „kotao na nedrvnu biomasu” znači kotao na biomasu koji koristi nedrvnu biomasu kao preferirano gorivo i za koji drvena biomasa, fosilno gorivo ili smjesa biomase i fosilnog goriva nisu navedeni kao druga odgovarajuća goriva;
12. „preferirano gorivo” znači jedno kruto gorivo koje se preferira za uporabu u kotlu prema uputama dobavljača;
13. „drugo odgovarajuće gorivo” znači kruto gorivo, osim preferiranog goriva, koje se može upotrebljavati u kotlu na kruta goriva prema uputama dobavljača, uključuje bilo koje gorivo koje je navedeno u uputama za uporabu za monterne i krajnje korisnike, na internetskim stranicama dobavljača sa slobodnim pristupom, u tehničkom promotivnom materijalu i oglašavanjima;
14. „kogeneracijski kotao na kruta goriva” znači kotao na kruta goriva koji može istodobno proizvoditi toplinu i struju;
15. „dodatni grijač” znači drugi kotao ili toplinska crpka koji spadaju u opseg Delegirane uredbe (EU) br. 811/2013 ili drugi kotao na kruta goriva koji proizvodi dodatnu toplinu ondje gdje je potreba za toplinom veća od nazivne toplinske snage primarnog kotla na kruta goriva;
16. „regulator temperature” znači oprema koja se povezuje s krajnjim korisnikom u pogledu vrijednosti i vremenskog rasporeda željene unutarnje temperature i priopćuje odgovarajuće podatke sučelju grijača kao što je središnja procesorska jedinica, pomažući time pri regulaciji unutarnje/unutarnjih temperature/temperatura;
17. „solarni uređaj” znači solarni sustav koji koristi isključivo solarnu energiju, solarni kolektor, solarni spremnik tople vode ili crpka u kolektorskoj petlji, koji su zasebno stavljeni na tržište;
18. „solarni sustav koji koristi isključivo solarnu energiju” znači uređaj koji je opremljen najmanje jednim solarnim kolektorom i solarnim spremnikom tople vode i eventualno crpkom u kolektorskoj petlji i drugim dijelovima, koji se stavlja na tržište kao jedna jedinica i nije opremljen generatorom topline osim eventualno rezervnim uranjajućim grijačima;
19. „solarni kolektor” znači uređaj namijenjen za upijanje globalnog sunčeva zračenja i prijenos tako proizvedene toplinske energije na tekućinu koja prolazi kroz kolektor;
20. „solarni spremnik tople vode” znači spremnik tople vode koji pohranjuje toplinsku energiju koju proizvede najmanje jedan solarni kolektor;
21. „spremnik tople vode” znači spremnik za pohranjivanje tople vode za potrebe grijanja vode ili prostora, uključujući aditive, koji nije opremljen generatorom topline osim eventualno rezervnim uranjajućim grijačima;
22. „rezervni uranjajući grijač” znači grijač u kojem se stvara Jouleova toplina i dio je spremnika topline, a toplinu proizvodi samo ako je vanjski izvor topline nedostupan (uključujući za vrijeme servisiranja) ili neispravan, ili grijač koji je dio solarnog spremnika tople vode i proizvodi toplinu kada solarni izvor topline nije dovoljan za ostvarivanje potrebne razine udobnosti;
23. „paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja” znači paket koji se nudi krajnjem korisniku, a sadrži kotao na kruta goriva u kombinaciji s jednim ili više dodatnih grijača, jednim ili više regulatora temperature ili jednim ili više solarnih uređaja;

24. „kombinirani kotao” znači kotao na kruto gorivo konstruiran za proizvodnju topline i opskrbu toplom pitkom ili sanitarnom vodom na određenim temperaturama, s određenim količinama i protocima tijekom određenih intervala i koji je spojen na vanjsku opskrbu pitkom ili sanitarnom vodom.

Za potrebe Priloga od II. do X., dodatne definicije navedene su u Prilogu I.

Članak 3.

Odgovornosti dobavljača i raspored

1. Od 1. travnja 2017. dobavljači koji stavljaju na tržište kotlove na kruta goriva ili ih puštaju u pogon, uključujući i one uključene u pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, trebaju osigurati da:

- (a) svaki kotao na kruta goriva opremljen je tiskanom oznakom čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 1.1. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti utvrđenima u Prilogu II. te da je svaki kotao na kruta goriva namijenjen za uporabu u paketima koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja opremljen dodatnom oznakom čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 2. Priloga III.;
- (b) distributerima je za svaki model kotla na kruta goriva stavljena na raspolaganje elektronička oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 1.1. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
- (c) svaki kotao na kruta goriva opremljen je informacijskim listom proizvoda u skladu s točkom 1. Priloga IV. te da je svaki kotao na kruta goriva namijenjen za uporabu u paketima koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja opremljen dodatnim informacijskim listom u skladu s točkom 2. Priloga IV.;
- (d) za svaki model kotla na kruta goriva distributerima je stavljen na raspolaganje elektronički informacijski list u skladu s točkom 1. Priloga IV.;
- (e) na zahtjev, nadležnim tijelima država članica i Komisiji dostavi se tehnička dokumentacija navedena u točki 1. Priloga V.;
- (f) bilo koja reklama koja se odnosi na određeni model kotla na kruta goriva, a koja sadrži informacije u vezi s energijom ili cijenom uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti tog modela;
- (g) bilo koji tehnički promotivni materijal koji se odnosi na određeni model kotla na kruta goriva u kojem se opisuju njegovi specifični tehnički parametri uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti tog modela.

2. Od 26. rujna 2019. dobavljači koji stavljaju na tržište kotlove na kruta goriva ili ih puštaju u pogon, uključujući i one uključene u pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, trebaju osigurati da:

- (a) svaki kotao na kruta goriva opremljen je tiskanom oznakom čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 1.2. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti utvrđenima u Prilogu II.;
- (b) distributerima je za svaki model kotla na kruta goriva stavljena na raspolaganje elektronička oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 1.2. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.

3. Od 1. travnja 2017. dobavljači koji stavljaju na tržište pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja ili ih puštaju u pogon trebaju osigurati da:

- (a) svaki paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja opremljen je tiskanom oznakom čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 2. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
- (b) distributerima je za svaki model paketa koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja stavljena na raspolaganje elektronička oznaka čiji je izgled i sadržaj utvrđen u točki 2. Priloga III. i koja je u skladu s razredima energetske učinkovitosti navedenima u Prilogu II.;
- (c) svaki paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja opremljen je informacijskim listom proizvoda u skladu s točkom 2. Priloga IV.;

- (d) distributerima je za svaki model paketa koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja stavljen na raspolaganje elektronički informacijski list proizvoda u skladu s točkom 2. Priloga IV.;
- (e) na zahtjev, nadležnim tijelima država članica i Komisiji dostavi se tehnička dokumentacija u skladu s točkom 2. Priloga V.;
- (f) bilo koja reklama koja se odnosi na određeni model koji uključuje paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, a koja sadrži informacije u vezi s energijom ili cijenom uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model;
- (g) bilo kakav tehnički promotivni materijal koji se odnosi na određeni model koji uključuje paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, a koji opisuje njegove specifične tehničke parametre uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model.

Članak 4.

Odgovornosti distributera

1. Distributeri kotlova na kruta goriva trebaju osigurati da:
 - (a) svaki kotao na kruta goriva, na prodajnom mjestu, na prednjoj vanjskoj strani ima oznaku dobavljača u skladu s člankom 3. stavkom 1. ili člankom 3. stavkom 2. na takav način da je ista jasno vidljiva;
 - (b) kotlovi na kruta goriva koji se nude na prodaju, najam ili kupnju uz obročnu otplatu cijene, u slučajevima u kojima se ne može očekivati da krajnji korisnik vidjeti izloženi proizvod, plasiraju se na tržište zajedno s informacijama dobavljača u skladu s točkom 1. Priloga VI., osim kad se ovi uređaji nude putem interneta u kojem se slučaju primjenjuju odredbe Priloga VII.;
 - (c) bilo koja reklama za određeni model kotla na kruta goriva, a koja sadrži informacije u vezi s energijom ili cijenom, uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model;
 - (d) bilo koji tehnički promotivni materijal koji se odnosi na određeni model kotla na kruta goriva u kojem se opisuju njegovi specifični tehnički parametri uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model.
2. Distributeri paketa koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja trebaju osigurati da:
 - (a) bilo koja ponuda za određeni paket uključuje razred energetske učinkovitosti za taj paket na način da se na paketu nalazi oznaka dobavljača u skladu s člankom 3. stavkom 3. točkom (a) i informacijski list proizvoda dostavljen od strane dobavljača u skladu s člankom 3. stavkom 3. točkom (c), uredno popunjen značajkama tog paketa;
 - (b) paketi koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja koji se nude na prodaju, najam ili kupnju uz obročnu otplatu cijene, u slučajevima u kojima se ne može očekivati da krajnji korisnik vidjeti izloženi paket, plasiraju se na tržište zajedno s informacijama dostavljenima od strane dobavljača u skladu s točkom 2. Priloga VI., osim kad se ovi uređaji nude putem interneta u kojem se slučaju primjenjuju odredbe Priloga VII.;
 - (c) bilo koja reklama koja se odnosi na određeni model koji uključuje paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i modela solarnih uređaja, a koja sadrži informacije u vezi s energijom ili cijenom, uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model;
 - (d) bilo kakav tehnički promotivni materijal koji se odnosi na određeni model koji uključuje paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, a koji opisuje njegove specifične tehničke parametre, uključuje i napomenu o razredu energetske učinkovitosti za taj model.

Članak 5.

Metode mjerenja i izračuna

Informacije koje je potrebno osigurati u skladu s člancima 3. i 4. trebaju biti dobivene pouzdanim, točnim i ponovljivim metodama mjerenja i izračuna koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode mjerenja i izračuna utvrđene u Prilogu VIII. Indeks energetske učinkovitosti računa se na način utvrđen u Prilogu IX.

*Članak 6.***Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora**

Kod ocjenjivanja sukladnosti deklariranog razreda energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva i paketa koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja s ovom Uredbom države članice trebaju primijeniti postupak utvrđen u Prilogu X.

*Članak 7.***Revizija**

Komisija će revidirati ovu Uredbu u svjetlu tehnološkoga napretka najkasnije 1. siječnja 2022. Osobito, revizijom je potrebno procijeniti je li prikladno na oznaku za kombinirane kotlove dodati razred energetske učinkovitosti grijanja vode.

*Članak 8.***Stupanje na snagu**

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Primjenjuje se od 1. travnja 2017. Međutim, članak 3. stavak 1. točke (f) i (g), članak 3. stavak 3. točke (f) i (g), članak 4. stavak 1. točke (b), (c) i (d) te članak 4. stavak 2. točke (b), (c) i (d) primjenjuju se od 1. srpnja 2017.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. travnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Definicije koje se primjenjuju na Priloge II. do X.

Za potrebe Priloga od II. do X. primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „identifikacijska oznaka modela” znači kod, obično alfanumerički, po kojem se određeni model kotla na kruta gorivo ili paketa koji se sastoji od kotla na kruto gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja razlikuje od ostalih modela s istim zaštitnim znakom i nazivom dobavljača ili distributera;
2. „sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora” ili „ η_s ” znači omjer potrebnog grijanja prostora za određenu sezonu grijanja koje omogućuje kotao na kruto gorivo i godišnje potrošnje energije potrebne da bi se udovoljilo toj potrebi, izražen u %.
3. „električna učinkovitost” ili „ η_d ” znači omjer proizvedene električne energije i ukupne utrošene energije kogeneracijskog kotla na kruto gorivo, pri čemu se ukupna utrošena energija izražava u obliku GCV ili u obliku konačne energije pomnožene s CC;
4. „bruto kalorijska vrijednost” ili „GCV” znači ukupnu količinu topline, koju oslobađa određena količina goriva s odgovarajućom razinom vlage u gorivu, kod potpunog izgaranja s kisikom i vraćanja proizvoda izgaranja u sobnu temperaturu; ova količina uključuje toplinu kondenzacije vodene pare nastalu izgaranjem vodika u gorivu;
5. „koeficijent konverzije” ili „CC” znači koeficijent koji odražava procijenjeni prosjek od 40 % učinkovitosti proizvodnje EU-a naveden u Direktivi 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾; vrijednost koeficijenta konverzije je CC = 2,5;
6. „informativni list regulatora temperature” znači informativni list proizvoda koji je potrebno dostaviti za regulatore temperature sukladno članku 3. stavku 3. točka (a) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 811/2013;
7. „informativni list kotla” za kotlove na kruta goriva znači informativni list koji je potrebno dostaviti sukladno članku 3. stavak 1. točka (c) ove Uredbe, a za druge kotlove, osim kotlova na kruta goriva, informativni list koji je potrebno dostaviti za takve kotlove sukladno članku 3. stavku 1. točka (b) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 811/2013;
8. „informativni list solarnog uređaja” znači informativni list proizvoda koji je potrebno dostaviti za solarne uređaje sukladno članku 3. stavku 4. točka (a) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 811/2013;
9. „informativni list toplinske crpke” znači informativni list za proizvod koji je potrebno dostaviti za toplinske crpke sukladno članku 3. stavku 1. točka (b) Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 811/2013;
10. „kondenzacijski kotao” znači kotao na kruto gorivo u kojem se, pod uobičajenim uvjetima rada i pri određenim radnim temperaturama vode, vodena para u proizvodima izgaranja djelomično kondenzira kako bi se iskoristila latentna toplina te vodene pare za potrebe grijanja;
11. „druga drvena biomasa” znači drvenu biomasu osim: cjepanica s udjelom vlage od 25 % ili manje, sječke s udjelom vlage od 15 % ili više, komprimiranog drva u obliku peleta ili briketa ili piljevine s udjelom vlage od 50 % ili manje;
12. „udio vlage” znači udio vode u gorivu u odnosu na ukupnu količinu goriva korištenu u kotlovima na kruta goriva;
13. „drugo fosilno gorivo” znači fosilno gorivo osim bitumenskog ugljena, smeđeg ugljena (uključujući brikete), koksa, antracita ili briketa od smjese fosilnih goriva;
14. „potrebna električna energija kod maksimalne toplinske snage” ili „ el_{max} ” znači električna energija koju kotao na kruto gorivo troši pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražena u kW, isključujući potrošnju električne energije rezervnog grijača i ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija;
15. „potrebna električna energija kod minimalne toplinske snage” ili „ el_{min} ” znači električna energija koju kotao na kruto gorivo troši pri primjenjivom djelomičnom opterećenju, izražena u kW, isključujući potrošnju električne energije rezervnog grijača i ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija;

⁽¹⁾ Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetske učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).

16. „rezervni grijač” znači element s električnim otporom (Jouleov efekt) koji proizvodi toplinu samo kako bi se spriječilo smrzavanje kotla na kruto gorivo ili sustava centralnog grijanja na vodu ili u slučaju kad je došlo do prekida vanjskog izvora opskrbe toplinom (uključujući i za vrijeme razdoblja održavanja) ili je takav izvor u kvaru;
 17. „primjenjivo djelomično opterećenje” za kotlove na kruta goriva s automatskim loženjem znači rad s 30 % nazivne toplinske snage, a za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji mogu raditi s 50 % nazivne toplinske snage, rad s 50 % nazivne toplinske snage;
 18. „potrošnja struje u stanju pripravnosti” ili „ P_{sb} ” znači potrošnju struje kotla na kruto gorivo u stanju pripravnosti, isključujući ugrađenu sekundarnu opremu za smanjenje emisija, izraženu u kW;
 19. „stanje pripravnosti” znači stanje u kojem je kotao na kruto gorivo spojen na mrežni izvor napajanja, ovisi o energiji iz mrežnog izvora napajanja utrošenoj za predviđeni rad i omogućuje samo sljedeće funkcije koje mogu trajati neodređeno vrijeme: funkcija ponovne aktivacije ili funkcija ponovne aktivacije i samo prikaz omogućene funkcije ponovne aktivacije ili prikaz informacija ili statusa;
 20. „sezonska energetska učinkovitost grijanja u aktivnom načinu rada” ili „ η_{son} ”
 - (a) za automatski ložene kotlove na kruta goriva znači ponderiranu prosječnu korisnu učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi i korisnu učinkovitost pri 30 % nazivne toplinske snage;
 - (b) za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji mogu raditi s 50 % nazivne toplinske snage u neprekinutom načinu rada znači ponderiranu prosječnu korisnu učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi i korisnu učinkovitost pri 50 % nazivne toplinske snage;
 - (c) za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji ne mogu raditi s 50 % nazivne toplinske snage ili manje u neprekinutom načinu rada znači korisnu učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi;
 - (d) za kogeneracijske kotlove na kruta goriva znači korisnu učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi;
 21. „korisna učinkovitost” ili „ η ” znači omjer proizvedene korisne topline i ukupne utrošene energije kotla na kruto gorivo, pri čemu se ukupna utrošena energija izražava u obliku GCV ili u obliku krajnje energije pomnožene s CC;
 22. „korisna toplinska snaga” ili „ P ” znači toplinsku snagu kotla na kruto gorivo prenesenu nositelju topline, izraženu u kW;
 23. „kotao na fosilno gorivo” znači kotao na kruto gorivo koji koristi fosilno gorivo ili smjesu biomase i fosilnog goriva kao preferirano gorivo;
 24. „bruto kalorijska vrijednost bez vlage” ili „ GCV_{mf} ” znači ukupnu količinu topline, koju oslobađa određena količina goriva bez inherentne vlage, kod potpunog izgaranja s kisikom i vraćanja proizvoda izgaranja u sobnu temperaturu; ova količina uključuje toplinu kondenzacije vodene pare nastalu izgaranjem vodika u gorivu;
 25. „ekvivalentni model” znači model koji je stavljen na tržište s istim tehničkim parametrima utvrđenima u tablici 4. točke 1. Priloga V. kao i drugi model koji je stavljen na tržište od strane istog dobavljača.
-

PRILOG II.

Razredi energetske učinkovitosti

Razred energetske učinkovitosti kotla na kruta goriva utvrđuje se na temelju indeksa njegove energetske učinkovitosti kako je navedeno u tablici 1.

Indeks energetske učinkovitosti kotla na kruta goriva izračunava se u skladu s Prilogom IX.

Tablica 1.

Razredi energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva

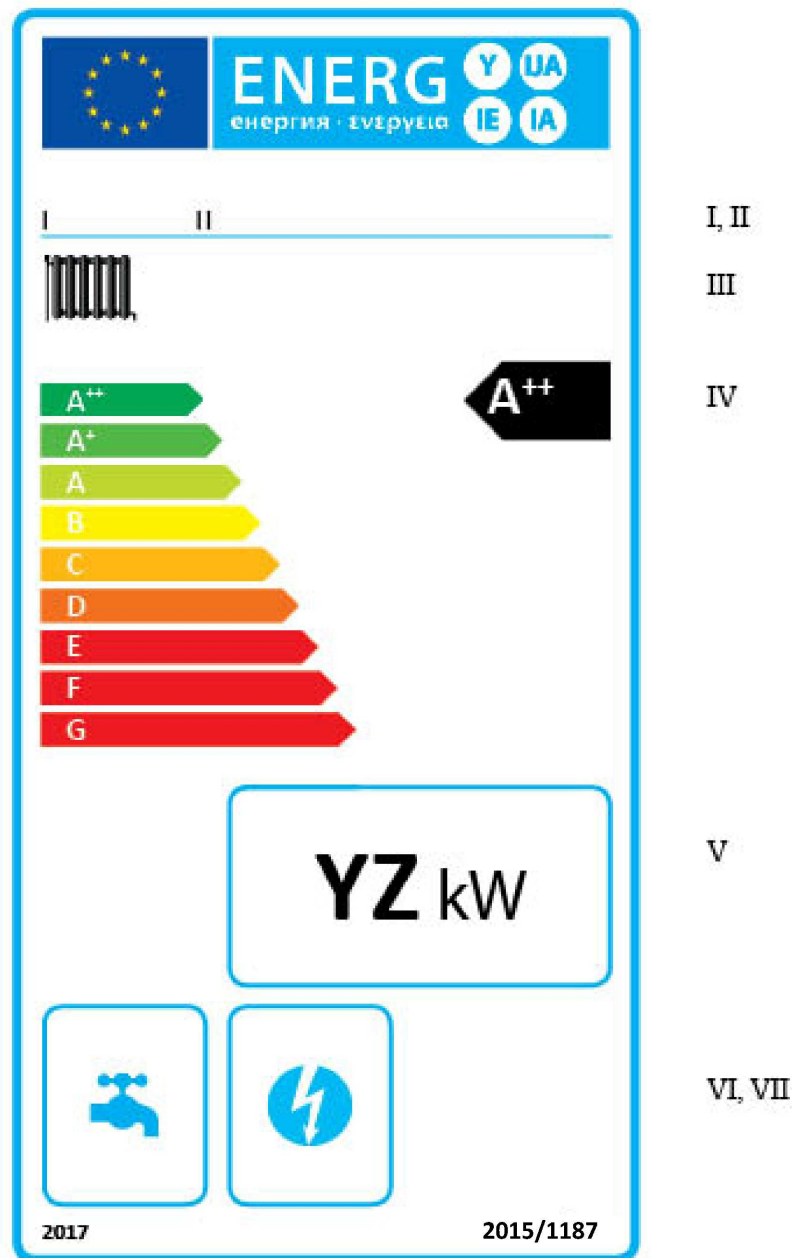
Razred energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti (EEI)
A ⁺⁺⁺	$EEI \geq 150$
A ⁺⁺	$125 \leq EEI < 150$
A ⁺	$98 \leq EEI < 125$
A	$90 \leq EEI < 98$
B	$82 \leq EEI < 90$
C	$75 \leq EEI < 82$
D	$36 \leq EEI < 75$
E	$34 \leq EEI < 36$
F	$30 \leq EEI < 34$
G	$EEI < 30$

PRILOG III.

Oznake

1. KOTLOVI NA KRUTA GORIVA

1.1. Oznaka 1



(a) Oznaka treba sadržavati sljedeće informacije:

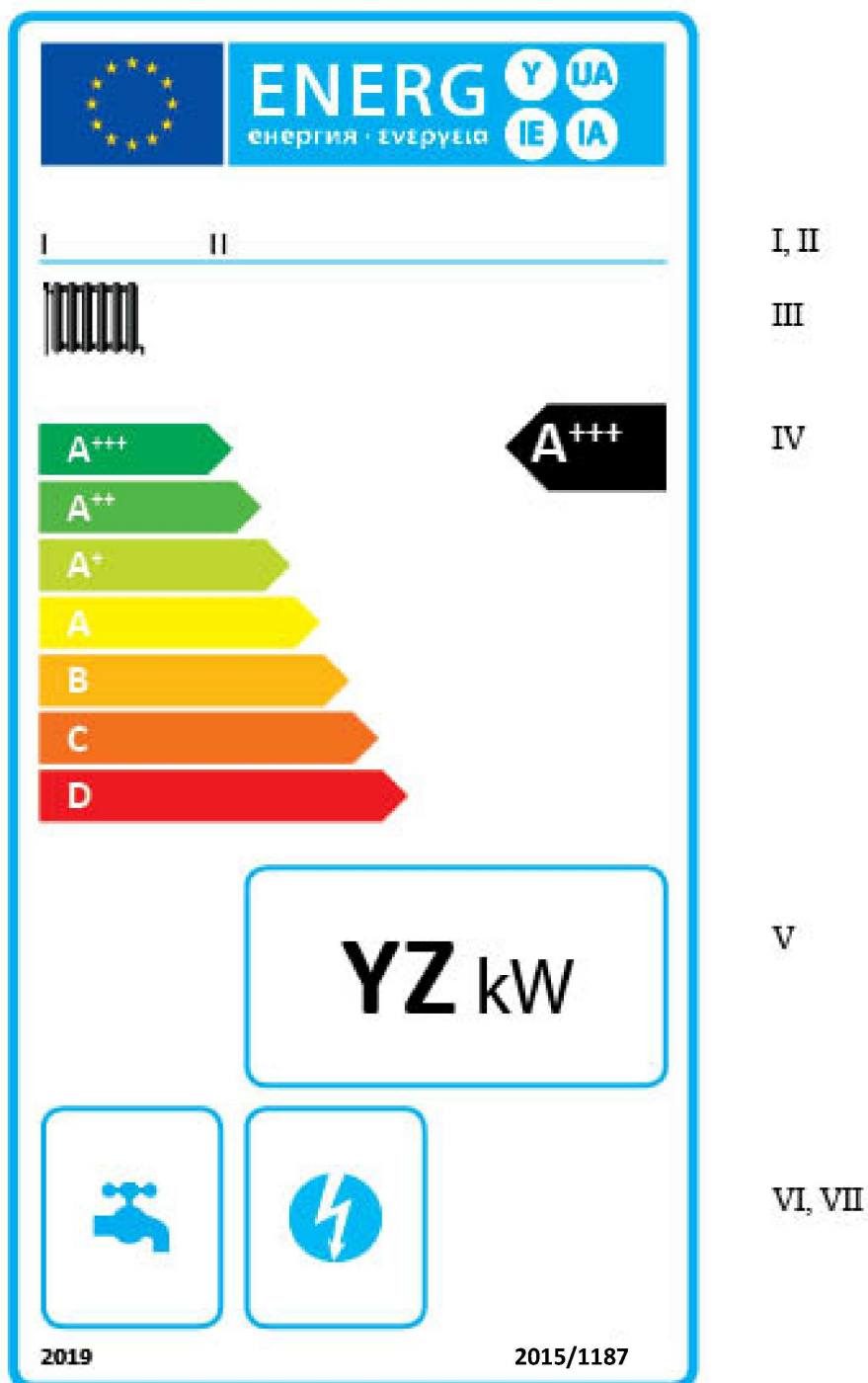
- I. naziv ili zaštitni znak dobavljača;
- II. dobavljačeva identifikacijska oznaka modela;
- III. funkcija grijanja prostora;
- IV. razred energetske učinkovitosti, utvrđen u skladu s Prilogom II.; vrh strelice na kojoj je naveden razred energetske učinkovitosti kotla na kruta goriva treba biti postavljen na istu visinu s vrhom odnosnog razreda energetske učinkovitosti;
- V. nazivna toplinska snaga u kW zaokružena na najbliži cijeli broj;

VI. za kombinirane kotlove i dodatna funkcija zagrijavanja vode.

VII. za kogeneracijske kotlova na kruta goriva i dodatna funkcija proizvodnje električne energije.

- (b) Aspekti izgleda oznake za kotlove na kruta goriva trebaju biti u skladu u točkom 3. ovog Priloga. Iznimno, ako je modelu dodijeljen „znak zaštite okoliša EU-a” u skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, može se dodati preslika znaka zaštite okoliša EU-a.

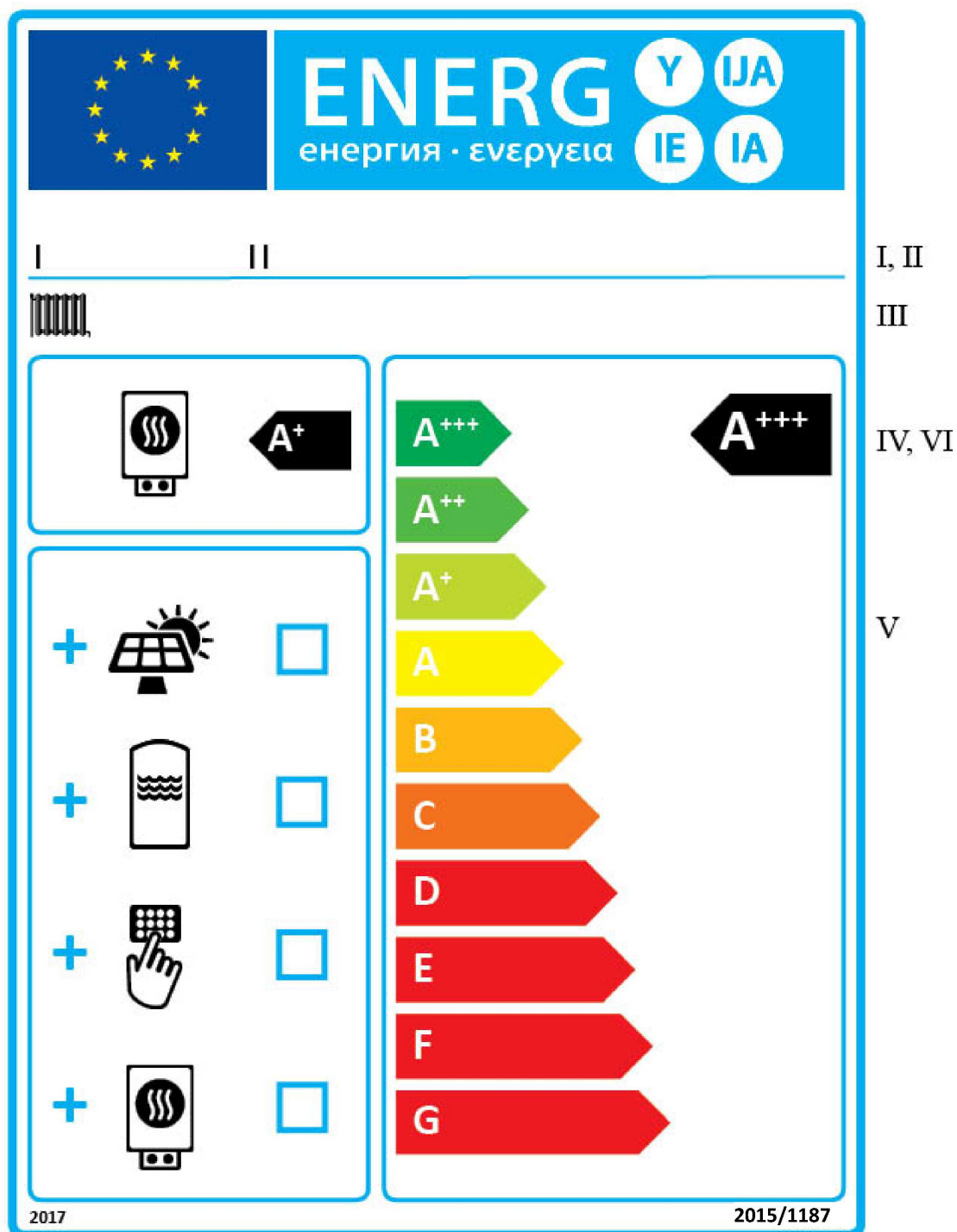
1.2. Oznaka 2



⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a (SL L 27, 30.1.2010., str. 1.).

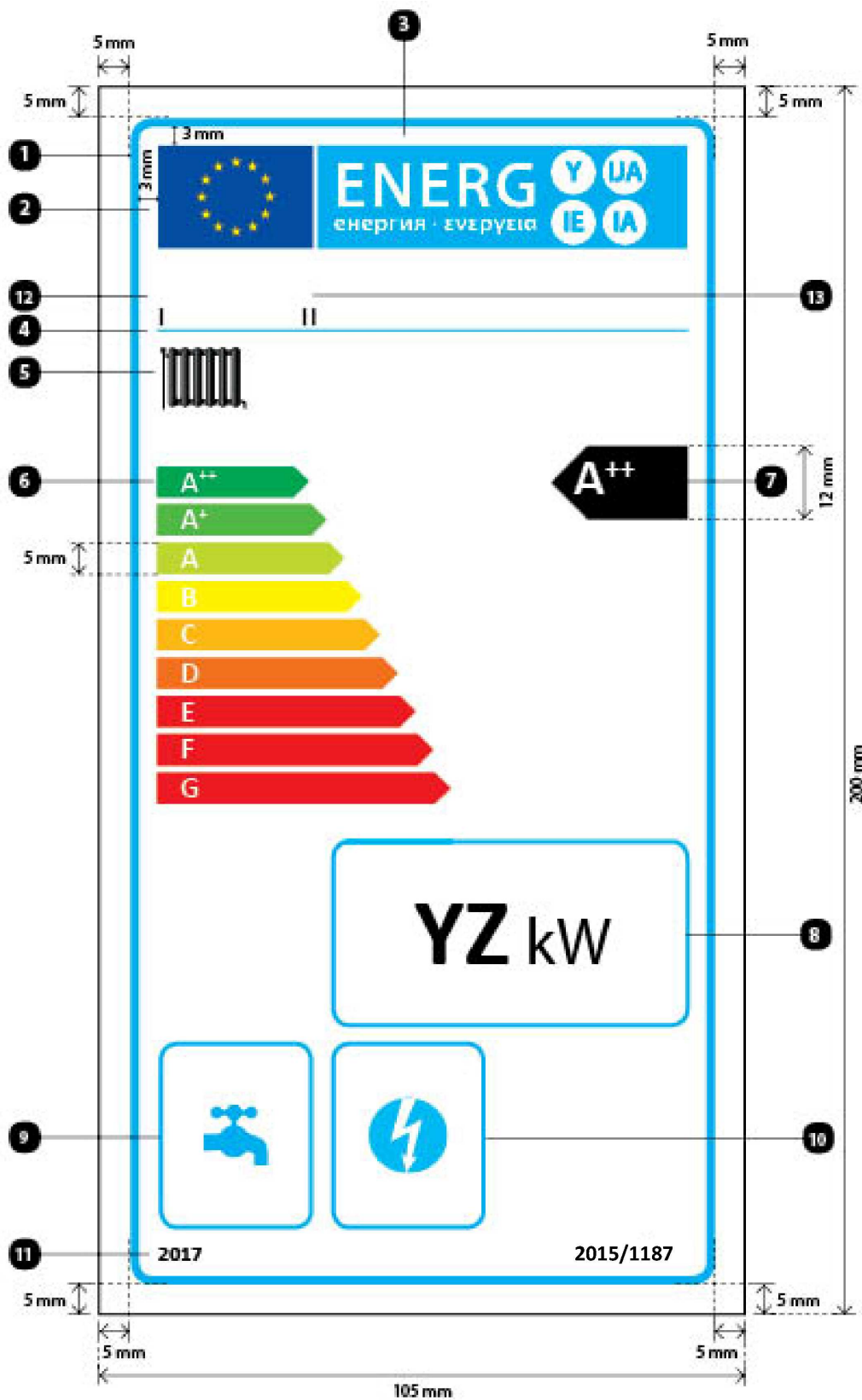
- (a) Oznaka treba uključivati informacije navedene u točki 1.1. (a) ovog Priloga.
- (b) Aspekti izgleda oznake za kotlove na kruta goriva trebaju biti u skladu s točkom 3. ovog Priloga. Iznimno, ako je modelu dodijeljen „znak zaštite okoliša EU-a” u skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća, može se dodati preslika znaka zaštite okoliša EU-a.
2. PAKETI KOJI SE SASTOJE OD KOTLA NA KRUTO GORIVO, DODATNIH GRIJAČA, REGULATORA TEMPERATURE I SOLARNIH UREĐAJA

Oznaka za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja u razredima energetske učinkovitosti A+++ do G



- (a) Oznaka treba sadržavati sljedeće informacije:
- I. naziv ili zaštitni znak distributera ili dobavljača;
 - II. distributerova ili dobavljačeva identifikacijska oznaka modela;
 - III. funkcija grijanja prostora;
 - IV. razred energetske učinkovitosti kotla na kruta goriva utvrđen u skladu s Prilogom II.;
 - V. naznaka o tome može li se solarni kolektor, spremnik tople vode, regulator temperature ili dodatni grijač uključiti u paket koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja;
 - VI. razred energetske učinkovitosti paketa koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, određen u skladu s točkom 2. Priloga IV.; vrh strelice na kojoj je naveden razred energetske učinkovitosti paketa koji se sastoji od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja treba biti postavljen na istu visinu s vrhom odnosnog razreda energetske učinkovitosti.
- (b) Aspekti izgleda oznake za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja trebaju biti u skladu s točkom 4. ovog Priloga. Za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja u razredima energetske učinkovitosti A⁺⁺⁺ do D, razredi E do G mogu se izostaviti iz ljestvice A⁺⁺⁺ do G.

3. OZNAKA ZA KOTLOVE NA KRUTA GORIVA TREBA IZGLEDATI KAKO JE PRIKAZANO DOLJE:



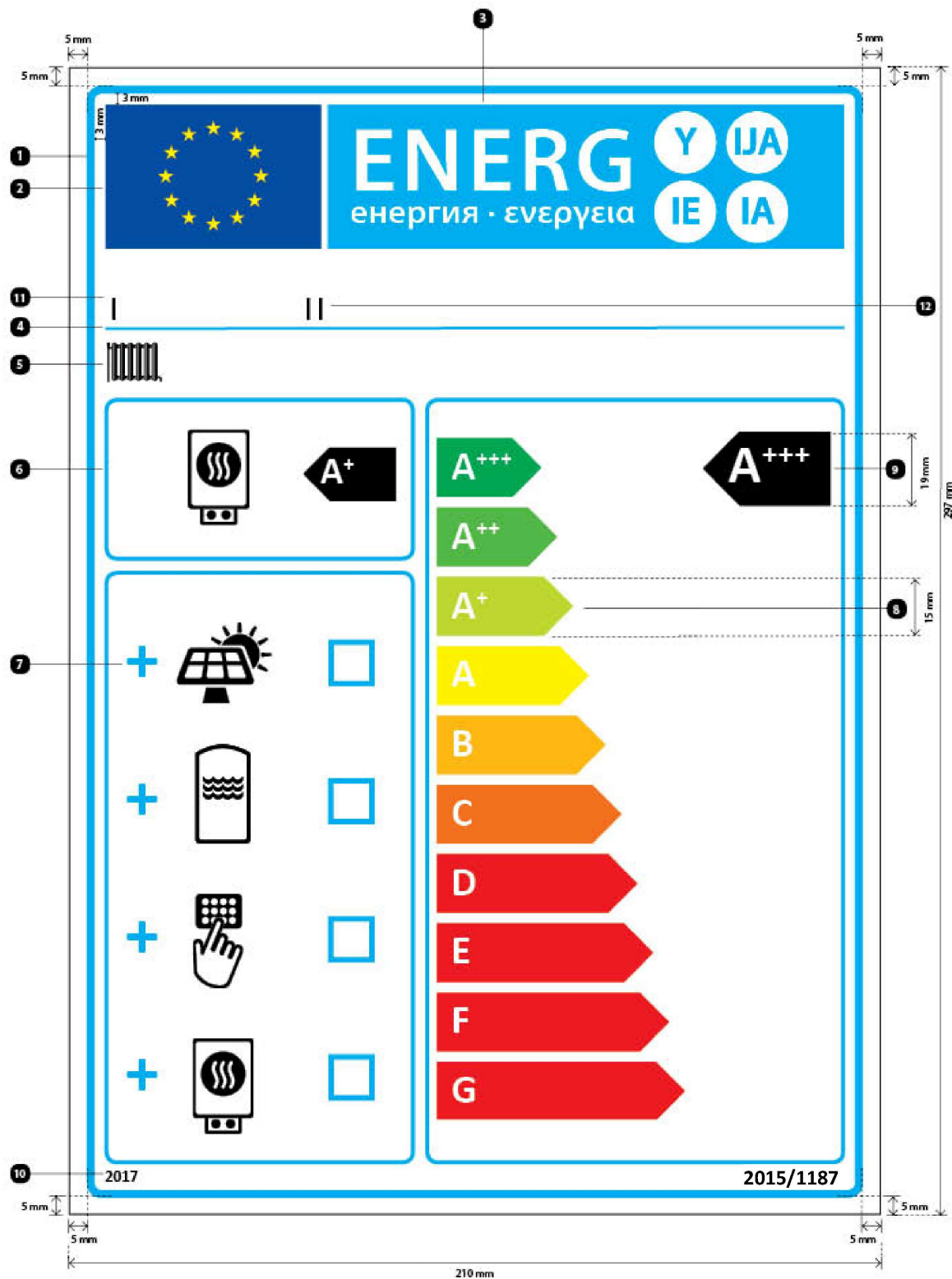
pri čemu:

- (a) Oznaka treba biti najmanje 105 mm široka i 200 mm visoka. U slučaju da je oznaka tiskana u većem formatu, njezin sadržaj mora ostati u gore navedenom omjeru.

- (b) Pozadina je bijela.
- (c) Boje su CMYK — cijan, magenta, žuta i crna, kao u ovom primjeru: 00-70-X-00: 0 % cijan, 70 % magenta, 100 % žuta, 0 % crna.
- (d) Oznaka treba ispunjavati sve sljedeće zahtjeve (brojke se odnose na gornju sliku):
- ❶ **Obrub EU oznake:** 4 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - ❷ **Logotip EU-a:** Boje: X-80-00-00 i 00-00-X-00.
 - ❸ **Natpis „Energija”:** Boja: X-00-00-00. Piktogram kako je prikazan: logotip EU-a i natpis „Energija”: širina: 86 mm, visina: 17 mm.
 - ❹ **Obrub ispod logotipa:** 1 pt, boja: cijan 100 %, duljina: 86 mm.
 - ❺ **Funkcija grijanja prostora:**
 - **Piktogram** kako je prikazan.
 - ❻ **Ljestvica A⁺⁺-G odnosno A⁺⁺⁺-D:**
 - **Strelica:** visina: 5 mm, razmak: 1,3 mm, boje:
 - Najviši razred: X-00-X-00,
 - Drugi razred: 70-00-X-00,
 - Treći razred: 30-00-X-00,
 - Četvrti razred: 00-00-X-00,
 - Peti razred: 00-30-X-00,
 - Šesti razred: 00-70-X-00,
 - Sedmi razred: 00-X-X-00,
 - Osmi razred: 00-X-X-00,
 - Najniži razred: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** calibri bold 14 pt, velika slova, bijela, simboli „+”: u eksponentu, poravnati u jednom redu;
 - **Strelica:** visina: 7 mm, razmak: 1 mm, boje:
 - Najviši razred: X-00-X-00,
 - Drugi razred: 70-00-X-00,
 - Treći razred: 30-00-X-00,
 - Četvrti razred: 00-00-X-00,
 - Peti razred: 00-30-X-00,
 - Šesti razred: 00-70-X-00,
 - Najniži razred: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** calibri bold 16 pt, velika slova, bijela, simboli „+”: u eksponentu, poravnati u jednom redu.

- 7 Razred energetske učinkovitosti:**
- **Strelica:** širina: 22 mm, visina: 12 mm, 100 % crna,
 - **Tekst:** calibri bold 24 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu.
- 8 Nazivna toplinska snaga:**
- **Obrub:** 2 pt – boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm,
 - **Vrijednost „YZ“:** calibri bold 45 pt, 100 % crna,
 - **Tekst „kW“:** calibri regular 30 pt, 100 % crna,
- 9 Funkcija zagrijavanja vode:**
- **Piktogram** kako je prikazan,
 - **Obrub:** 2 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
- 10 Funkcija električne energije:**
- **Piktogram** kako je prikazan,
 - **Obrub:** 2 pt, boja: cyan 100 %, zaobljeni uglovi: 3.5 mm,
- 11 Godina uvođenja oznake i broj Uredbe:**
- **Tekst:** calibri bold 10 pt.
- 12 Naziv ili zaštitni znak dobavljača.**
- 13 Dobavljačeva identifikacijska oznaka modela:**
- Naziv ili zaštitni znak dobavljača i dobavljačeva identifikacijska oznaka modela trebaju stati u prostor veličine 86 × 12 mm.

4. OZNAKA ZA PAKETE KOJI SE SASTOJE OD KOTLA NA KRUTA GORIVA, DODATNIH GRIJAČA, REGULATORA TEMPERATURE I SOLARNIH UREĐAJA TREBA IZGLEDATI KAKO JE PRIKAZANO DOLJE:



pri čemu:

- (a) Oznaka treba biti najmanje 210 mm široka i 297 mm visoka. U slučaju da je oznaka tiskana u većem formatu, njezin sadržaj mora ostati u gore navedenom omjeru.
- (b) Pozadina je bijela.

- (c) Boje su CMYK — cijan, magenta, žuta i crna, kao u ovom primjeru: 00-70-X-00: 0 % cijan, 70 % magenta, 100 % žuta, 0 % crna.
- (d) Oznaka treba ispunjavati sve sljedeće zahtjeve (brojke se odnose na gornju sliku):
- ❶ **Obrub EU oznake:** 6 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - ❷ **Logotip EU-a:** Boje: X-80-00-00 i 00-00-X-00.
 - ❸ **Natpis „Energija“:** Boja: X-00-00-00. Piktogram kako je prikazan: logotip EU-a i natpis „Energija“: širina: 191 mm, visina: 37 mm.
 - ❹ **Obrub ispod logotipa:** 2 pt, boja: cijan 100 %, duljina: 191 mm.
 - ❺ **Funkcija grijanja prostora:**
 - **Piktogram** kako je prikazan.
 - ❻ **Kotao na kruta goriva:**
 - **Piktogram** kako je prikazan,
 - Razred energetske učinkovitosti kotla na kruta goriva:
 - Strelica:** širina: 24 mm, visina: 14 mm, 100 % crna;
 - **Tekst:** calibri bold 28 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu,
 - **Obrub:** 3 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - ❼ **Paket koji se sastoji od solarnih kolektora, spremnika tople vode, regulatora temperature i dodatnih grijača:**
 - **Piktogrami** kako su prikazani,
 - **simbol „+“:** calibri bold 50 pt, cijan 100 %,
 - **Okviri:** širina: 12 mm, visina: 12 mm, obrub: 4 pt, cijan 100 %,
 - **Obrub:** 3 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - ❽ **Ljestvica A⁺⁺⁺-G s obrubom:**
 - **Strelica:** visina: 15 mm, razmak: 3 mm, boje:
 - Najviši razred: X-00-X-00,
 - Drugi razred: 70-00-X-00,
 - Treći razred: 30-00-X-00,
 - Četvrti razred: 00-00-X-00,
 - Peti razred: 00-30-X-00,
 - Šesti razred: 00-70-X-00,
 - Sedmi razred: 00-X-X-00,
 - Ako je primjenjivo, najniži razredi: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** calibri bold 30 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu,
 - **Obrub:** 3 pt, boja: cijan 100 %, zaobljeni uglovi: 3,5 mm.
 - ❾ **Razred energetske učinkovitosti za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja:**
 - **Strelica:** širina: 33 mm, visina: 19 mm, 100 % crna,
 - **Tekst:** calibri bold 40 pt, velika slova, bijela, simboli „+“: u eksponentu, poravnati u jednom redu.

10 Godina uvođenja oznake i broj Uredbe:

— **Tekst:** calibri bold 12 pt.

11 Naziv ili zaštitni znak distributera ili dobavljača.**12 Distributerova ili dobavljačeva identifikacijska oznaka modela:**

Naziv ili zaštitni znak distributera ili dobavljača i njegova identifikacijska oznaka modela trebaju stati u prostor veličine 191 × 19 mm.

PRILOG IV.

Informacijski list proizvoda

1. KOTLOVI NA KRUTA GORIVA

1.1. Informacije u informacijskom listu za kotao na kruto gorivo navode se sljedećim redoslijedom i uvrstavaju se u brošuru proizvoda ili druge tiskane materijale koji se isporučuju uz proizvod:

- (a) naziv ili zaštitni znak dobavljača;
- (b) dobavljačeva identifikacijska oznaka modela
- (c) razred energetske učinkovitosti modela, utvrđen u skladu s Prilogom II.;
- (d) nazivna toplinska snaga u kW zaokružena na najbliži cijeli broj;
- (e) indeks energetske učinkovitosti zaokružen na najbliži cijeli broj i izračunan u skladu s Prilogom IX.;
- (f) sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u %, zaokružena na najbliži cijeli broj i izračunata u skladu s Prilogom VIII.;
- (g) bilo koje specifične mjere predostrožnosti koje je potrebno poduzeti kod montaže, instalacije ili održavanja kotla na kruto gorivo;
- (h) za kogeneracijske kotlove na kruta goriva električna učinkovitost u %, zaokružena na najbliži cijeli broj;

1.2. Jedan informacijski list može obuhvatiti niz modela kotlova na kruta goriva koje dobavlja isti dobavljač.

1.3. Informacije sadržane u informacijskom listu mogu se dati kao kopija oznake koja može biti u boji ili crno bijela. U tom slučaju, moraju se dati i informacije navedene u točki 1.1. koje nisu navedene na oznaci.

2. PAKETI KOJI SE SASTOJE OD KOTLA NA KRUTO GORIVO, DODATNIH GRIJAČA, REGULATORA TEMPERATURE I SOLARNIH UREĐAJA

Informacijski list za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja treba sadržavati odgovarajuće informacije navedene na slikama 1. ili 2. za ocjenu indeksa energetske učinkovitosti ponuđenog paketa, uključujući sljedeće informacije:

- (a) I: vrijednost indeksa energetske učinkovitosti primarnog kotla na kruto gorivo;
- (b) II: čimbenik za ponderiranje toplinske snage primarnog kotla na kruto gorivo i dodatnih grijača u sklopu paketa kako je navedeno u tablicama 2. i 3. ovog Priloga, prema potrebi;
- (c) III: vrijednost matematičkog izraza: $294/(11 \cdot Pr)$, pri čemu se Pr odnosi na primarni kotao na kruto gorivo;
- (d) IV: vrijednost matematičkog izraza $115/(11 \cdot Pr)$, pri čemu se Pr odnosi na primarni kotao na kruto gorivo.

Tablica 2.

Ponderiranje primarnog kotla na kruto gorivo i dodatnog grijača, za potrebe slike 1. ovog Priloga ⁽¹⁾

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket bez spremnika tople vode	II, paket sa spremnikom tople vode
0	0	0
0,1	0,30	0,37

(¹) Srednje vrijednosti izračunate su pomoću linearne interpolacije između dvije susjedne vrijednosti.

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket bez spremnika tople vode	II, paket sa spremnikom tople vode
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(*) Pr odnosi se na primarni kotao na kruto gorivo.

Tablica 3.

Ponderiranje primarnog kogeneracijskog kotla na kruto gorivo i dodatnih grijača, u svrhe slike 2. ovog Priloga ⁽¹⁾

$Pr/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, paket bez spremnika tople vode	II, paket sa spremnikom tople vode
0	1,00	1,00
0,1	0,70	0,63
0,2	0,45	0,30
0,3	0,25	0,15
0,4	0,15	0,06
0,5	0,05	0,02
0,6	0,02	0
$\geq 0,7$	0	0

(*) Pr odnosi se na primarni kotao na kruto gorivo.

⁽¹⁾ Srednje vrijednosti izračunate su pomoću linearne interpolacije između dvije susjedne vrijednosti.

Slika 1.

Za primarne kotlove na kruta goriva, informacije koje je potrebno navesti u informacijskom listu za paket koji se sastoji od kotla na kruto gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, a koje označavaju indeks energetske učinkovitosti ponuđenog paketa

Indeks energetske učinkovitosti za kotlove na kruta goriva 1

Regulator temperature
S informacijskog lista za regulatora temperature

Razred I. = 1, Razred II. = 2, Razred III. = 1,5, Razred IV. = 2, Razred V. = 3, Razred VI. = 4, Razred VII. = 3,5, Razred VIII. = 5 2
 +

Dodatni kotao
S informacijskog lista za kotao

Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora (u %) ili indeks energetske učinkovitosti 3
 (- 'I') x 0,1 = ±

Solarni doprinos
S informacijskog lista za solarne uređaje

Veličina kolektora (u m²) Zapremina spremnika (u m³) Učinkovitost kolektora (u %) Razred energetske učinkovitosti spremnika
 A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81 4

('III' x + 'IV' x) x 0,9 x (/ 100) x = +

Dodatna toplinska crpka
S informacijskog lista za toplinsku crpku

Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora (u %) 5
 (- 'I') x 'II' = +

Solarni doprinos I dodatna toplinska crpka
Odaberi nižu vrijednost

0,5 x **ILI** 0,5 x = - 6

Indeks energetske učinkovitosti paketa 7

Razred energetske učinkovitosti paketa

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<30	≥30	≥34	≥36	≥75	≥82	≥90	≥98	≥125	≥150

Energetska učinkovitost paketa proizvoda na koje se odnosi ovaj informacijski list ne mora odgovarati stvarnoj energetske učinkovitosti nakon instalacije u zgradi, jer na tu učinkovitost utječu drugi čimbenici, na primjer gubitak topline u distribucijskom sustavu i dimenzioniranje proizvoda s obzirom na veličinu i značajke zgrade.

Slika 2.

Za primarne kogeneracijske kotlove na kruta goriva, informacije koje je potrebno navesti u informacijskom listu za paket koji se sastoji od kotla na kruto gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, a koje označavaju indeks energetske učinkovitosti ponuđenog paketa

Indeks energetske učinkovitosti za kogeneracijske kotlove na kruta goriva

1

Regulator temperature

S informacijskog lista za regulatora temperature

Razred I. = 1, Razred II. = 2, Razred III. = 1,5,
Razred IV. = 2, Razred V. = 3, Razred VI. = 4,
Razred VII. = 3,5, Razred VIII. = 5

2

+

Dodatni kotao

S informacijskog lista za kotao

Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora (u %) ili indeks energetske učinkovitosti

3

(- 'I') x 'II' = -

Solarni doprinos

S informacijskog lista za solarne uređaje

Veličina kolektora (u m²)

Zapremina spremnika (u m³)

Učinkovitost kolektora (u %)

Razred energetske učinkovitosti spremnika
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

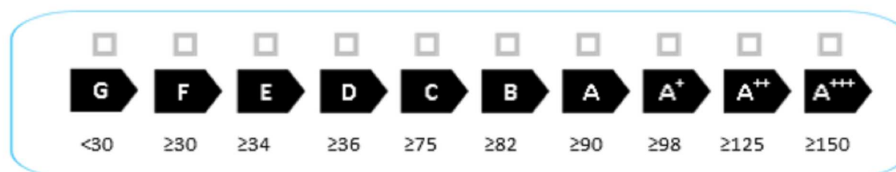
4

$$('III' \times \text{} + 'IV' \times \text{}) \times 0,7 \times (\text{} / 100) \times \text{} = + \text{}$$

Indeks energetske učinkovitosti paketa

5

Razred energetske učinkovitosti paketa



Energetska učinkovitost paketa proizvoda na koje se odnosi ovaj informacijski list ne mora odgovarati stvarnoj energetske učinkovitosti nakon instalacije u zgradi, jer na tu učinkovitost utječu drugi čimbenici, na primjer gubitak topline u distribucijskom sustavu i dimenzioniranje proizvoda s obzirom na veličinu i značajke zgrade.

PRILOG V.

Tehnička dokumentacija

1. KOTLOVI NA KRUTA GORIVA

Za kotlove na kruta goriva, tehnička dokumentacija navedena u članku 3. stavku 1. točka (e) uključuje:

- (a) naziv i adresu dobavljača;
- (b) identifikacijsku oznaku modela;
- (c) prema potrebi, upućivanje na primijenjene usklađene norme;
- (d) za proizvode koji kao preferirano gorivo koriste drugu drvenu biomasu, nedrvnu biomasu, drugo fosilno gorivo ili drugu smjesu biomase ili fosilnog goriva, kako je navedeno u tablici 4., opis goriva dovoljan za nedvojbeno prepoznavanje i tehničku normu ili specifikaciju goriva, uključujući i izmjereni sadržaj vlage i izmjereni sadržaj pepela, a za drugo fosilno gorivo i izmjereni sadržaj hlapivih tvari u gorivu;
- (e) prema potrebi, druge korištene tehničke norme i specifikacije;
- (f) ime i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača;
- (g) podatke navedene u tablici 4. s tehničkim parametrima izmjerenima i izračunatima u skladu s Prilozima VIII. i IX.;
- (h) izvješća o ispitivanjima izvršenima od strane dobavljača ili u njihovo ime, uključujući naziv i adresu tijela koje je obavilo ispitivanje;
- (i) bilo koje specifične mjere predostrožnosti koje se moraju poduzeti kod montaže, instalacije ili održavanja kotla na kruto gorivo;
- (j) popis ekvivalentnih modela, ako je primjenjivo.

Ovi se podaci mogu spojiti s tehničkom dokumentacijom koja se dostavlja u skladu s mjerama na temelju Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Tablica 4.

Tehnički parametri za kotlove na kruta goriva i kogeneracijske kotlove na kruta goriva

Identifikacijska oznaka modela

Način loženja: [Ručno: kotao bi morao raditi zajedno sa spremnikom tople vode zapremnine od najmanje x (*) litara/Automatsko: preporučuje se da kotao radi zajedno sa spremnikom tople vode zapremnine od najmanje x (**) litara]

Kondenzacijski kotao: [da/ne]

Kogeneracijski kotao na kruto gorivo: [da/ne]

Kombinirani kotao: [da/ne]

Gorivo	Preferirano gorivo (samo jedno):	Drugo(a) prikladno(a) gorivo(a):
Cjepanice, udio vlage ≤ 25 %	[da/ne]	[da/ne]
Sječka, udio vlage 15 – 35 %	[da/ne]	[da/ne]
Sječka, udio vlage > 35 %	[da/ne]	[da/ne]
Komprimirano drvo u obliku peleta ili briketa	[da/ne]	[da/ne]
Piljevina, udio vlage ≤ 50 %	[da/ne]	[da/ne]

⁽¹⁾ Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju (SL L 285, 31.10.2009., str. 10.).

Ostala drvena biomasa	[da/ne]	[da/ne]
Nedrvna biomasa	[da/ne]	[da/ne]
Bitumenski ugljen	[da/ne]	[da/ne]
Smeđi ugljen (uključujući brikete)	[da/ne]	[da/ne]
Koks	[da/ne]	[da/ne]
Antracit	[da/ne]	[da/ne]
Briketi od smjese fosilnih goriva	[da/ne]	[da/ne]
Ostala fosilna goriva	[da/ne]	[da/ne]
Briketi od smjese biomase (30 – 70 %) i fosilnog goriva	[da/ne]	[da/ne]
Druga smjesa biomase i fosilnog goriva	[da/ne]	[da/ne]

Značajke kod rada s preferiranim gorivom:Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s [%]:Indeks energetske učinkovitosti *EEL*:

Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Korisna toplinska snaga				Korisna učinkovitost			
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	P_n (***)	x,x	kW	Pri nazivnoj toplinskoj snazi	η_n	x,x	%
Pri nazivnoj toplinskoj snazi od [30 %/50 %], ako je primjenjivo	P_p	[x,x/ N.A.]	kW	Pri nazivnoj toplinskoj snazi od [30 %/50 %], ako je primjenjivo	η_p	[x,x/ ne primjenjuje se]	%
Za kogeneracijske kotlove na kruta goriva: Električna učinkovitost				Potrošnja pomoćne električne energije			
				Pri nazivnoj toplinskoj snazi	e_{\max}	x,xxx	kW
				Pri nazivnoj toplinskoj snazi od [30 %/50 %], ako je primjenjivo	e_{\min}	[x,xxx/ ne primjenjuje se]	kW
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	$\eta_{el,n}$	x,x	%	Iz ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija, ako je primjenjivo		[x,xxx/ ne primjenjuje se]	kW
				U stanju pripravnosti	P_{SB}	x,xxx	kW

Podaci za kontakt

Naziv i adresa dobavljača

(*) Zapremnina spremnika = $45 \times P_r \times (1 - 2.7/P_r)$ ili 300 litara, ovisno o tome što je više, s P_r izraženom u kW.(**) Zapremnina spremnika = $20 \times P_r$ s P_r izraženom u kW.(***) Za preferirano gorivo P_n jednaka je P_r .

2. PAKETI KOJI SE SASTOJE OD KOTLA NA KRUTO GORIVO, DODATNIH GRIJAČA, REGULATORA TEMPERATURE I SOLARNIH UREĐAJA

Za pakete koji se sastoje od kotla na kruto gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja, tehnička dokumentacija navedena u članku 3. stavku 3. točki (e) treba uključivati:

- (a) naziv i adresu dobavljača;
 - (b) opis modela koji uključuje paket koji se sastoji od kotla na suho gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja dovoljan za nedvojbeno prepoznavanje;
 - (c) prema potrebi, upućivanje na primijenjene usklađene norme;
 - (d) prema potrebi, druge korištene tehničke norme i specifikacije;
 - (e) ime i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača;
 - (f) tehničke parametre:
 - (1) indeks energetske učinkovitosti, zaokružen na najbliži cijeli broj;
 - (2) tehničke parametre utvrđene u točki 1. ovog Priloga i, prema potrebi, tehničke parametre utvrđene u točki 1. Priloga V. Delegirane uredbe (EU) br. 811/2013;
 - (3) tehničke parametre utvrđene u točkama 3. i 4. Priloga V. Delegirane uredbe (EU) br. 811/2013;
 - (g) bilo koje specifične mjere predostrožnosti koje se moraju poduzeti kod montaže, instalacije ili održavanja paketa koji se sastoji od kotla na kruto gorivo, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja.
-

PRILOG VI.

Podaci koje treba pružiti u slučajevima u kojima se ne može očekivati da će krajnji korisnik vidjeti izloženi proizvod, osim na internetu

1. KOTLOVI NA KRUTA GORIVA
 - 1.1. Podaci navedeni u članku 4. stavku 1. točki (b) navode se sljedećim redoslijedom:
 - (a) razred energetske učinkovitosti modela, utvrđen u skladu s Prilogom II.;
 - (b) nazivna toplinska snaga u kW zaokružena na najbliži cijeli broj;
 - (c) indeks energetske učinkovitosti zaokružen na najbliži cijeli broj i izračunan u skladu s Prilogom IX.;
 - (d) za kogeneracijske kotlove na kruta goriva električna učinkovitost u %, zaokružena na najbliži cijeli broj.
 - 1.2. Veličina i font u kojem su tiskani ili prikazani podaci navedeni u točki 1.1. moraju biti čitljivi.
2. PAKETI KOJI SE SASTOJE OD KOTLA NA KRUTO GORIVO, DODATNIH GRIJAČA, REGULATORA TEMPERATURE I SOLARNIH UREĐAJA
 - 2.1. Podaci navedeni u članku 4. stavku 2. točki (b) navode se sljedećim redoslijedom:
 - (a) razred energetske učinkovitosti modela, utvrđen u skladu s Prilogom II.;
 - (b) indeks energetske učinkovitosti, zaokružen na najbliži cijeli broj;
 - (c) podaci navedeni na slici 1. i slici 2. Priloga IV., prema potrebi.
 - 2.2. Veličina i font u kojem su tiskani ili prikazani podaci navedeni u točki 2.1 moraju biti čitljivi.

PRILOG VII.

Podaci koji se moraju osigurati u slučaju internetske prodaje, najma ili najma s pravom kupnje

1. Za potrebe točaka 2. do 5. ovog Priloga primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „mehanizam za prikaz” znači svaki zaslon, uključujući zaslon na dodir, ili ostala vizualna tehnologija koja se koristi za prikaz internetskog sadržaja korisnicima;
 - (b) „ugniježđeni prikaz” znači vizualno sučelje na kojem se skupu slika ili podataka pristupa klikom mišem, pomicanjem miša ili širenjem zaslona na dodir na druge skupove slika ili podataka;
 - (c) „zaslon na dodir” znači zaslon osjetljiv na dodir, poput onog tablet računala, tableta ili pametnog telefona;
 - (d) „alternativni tekst” znači tekst koji kao alternativa grafičkom prikazu, omogućuje prikazivanje podataka u negrafičkom obliku ako uređaji za prikaz ne omogućuju grafički prikaz ili kao pomoć za dostupnost kao što je unos za aplikacije za sintezu govora.
2. Odgovarajuća oznaka koju osiguravaju dobavljači u skladu s člankom 3. ili koja je u slučaju paketa prema potrebi ispravno popunjena na temelju oznake i informacijskog lista koje dostavljaju dobavljači u skladu s člankom 3., prikazuje se na mehanizmu za prikaz u blizini cijene proizvoda ili paketa u skladu s vremenskim rasporedom iz članka 3. Ako su prikazani proizvodi i paket, međutim cijena je navedena samo za paket, prikazuje se samo oznaka kompleta. Njezina veličina mora biti takva da oznaka bude jasno vidljiva i čitljiva te mora biti proporcionalna veličini utvrđenoj u Prilogu III. Oznaka se može prikazati korištenjem ugniježđenog prikaza, u kojem slučaju slika koja se koristi za pristup oznaci mora biti u skladu sa specifikacijama utvrđenima u točki 3. ovog Priloga. Ako se koristi ugniježđeni prikaz, oznaka se prikazuje prvim klikom mišem, pomicanjem miša ili širenjem zaslona na dodir na slici.
3. Za sliku koja se koristi za pristup oznaci kod ugniježđenog prikaza vrijedi sljedeće:
 - (a) strelica je u boji koja odgovara razredu energetske učinkovitosti proizvoda ili paketa na oznaci;
 - (b) na strelici se navodi razred energetske učinkovitosti proizvoda ili paketa u bijeloj boji i veličini slova koja odgovara veličini slova cijene i
 - (c) u jednom je od sljedeća dva formata:



4. U slučaju ugniježđenog prikaza, redosljed prikaza oznaka je sljedeći:
 - (a) slika iz točke 3. ovog Priloga prikazuje se na mehanizmu za prikaz u blizini cijene proizvoda ili paketa;
 - (b) slika ima poveznicu na oznaku;
 - (c) oznaka se prikazuje nakon klika mišem, pomicanja miša ili širenja zaslona na dodir na slici;
 - (d) oznaka se prikazuje na skočnom prozoru, u novoj kartici, na novoj stranici ili umetnutim prikazom na zaslonu;
 - (e) za uvećavanje oznake na zaslonima na dodir, primjenjuju se načini koji vrijede za uređaje za uvećavanje dodirrom;
 - (f) za zatvaranje prikazane oznake postoji mogućnost zatvaranja ili drugi standardni mehanizam zatvaranja;
 - (g) u tekstu, koji je alternativa grafičkom prikazu i koji se prikazuje kada grafički prikaz ne radi, navodi se razred energetske učinkovitosti proizvoda ili paketa veličine slova koja odgovara veličini slova cijene.

5. Odgovarajući informacijski list koji osiguravaju dobavljači u skladu s člankom 3. prikazuje se na mehanizmu za prikaz u blizini cijene proizvoda ili paketa. Njegova veličina mora biti takva da je informacijski list jasno vidljiv i čitljiv. Informacijski list može se prikazati korištenjem ugniježđenog prikaza. U tom se slučaju na poveznici koja se koristi za pristup listu jasno i čitljivo navodi „informacijski list”. Ako se koristi ugniježđeni prikaz, informacijski list prikazuje se prvim klikom mišem, pomicanjem miša ili širenjem zaslona na dodir na slici.
-

PRILOG VIII.

Mjerenja i izračuni

1. Za potrebe sukladnosti i provjere sukladnosti sa zahtjevima iz ove Uredbe, mjerenja i izračuni vrše se korištenjem usklađenih normi, čiji su referentni brojevi u tu svrhu objavljeni u *Službenom listu Europske unije* ili korištenjem drugih pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsvremenije metode. Mjerenja i izračuni moraju udovoljavati uvjetima i tehničkim parametrima utvrđenima u točkama 2. do 5.
2. Opći uvjeti za mjerenja i izračune
 - (a) Kotlove na kruta goriva potrebno je ispitati na preferirano gorivo.
 - (b) Deklarirana vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora zaokružuje se na najbliži cijeli broj.
3. Opći uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora kotlova na kruta goriva
 - (a) Vrijednosti korisne učinkovitosti η_n , η_p i vrijednosti korisne toplinske snage P_n , P_p mjere se po potrebi. Za kogeneracijske kotlove na kruta goriva mjeri se i vrijednost električne učinkovitosti $\eta_{el,n}$.
 - (b) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s izračunava se kao sezonska energetska učinkovitost grijanja u aktivnom načinu rada η_{son} , ispravljena za vrijednosti koje uzimaju u obzir regulatore temperature, potrošnju pomoćne električne energije, a za kogeneracijske kotlove na kruta goriva, dodavanjem električne učinkovitosti pomnožene s koeficijentom konverzije CC od 2,5;
 - (c) Potrošnja električne energije množi se koeficijentom konverzije CC od 2,5.
4. Specifični uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora kotlova na kruta goriva
 - (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s definira se kao:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

pri čemu:

1. je η_{son} sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada, izražena u postocima, izračunata na način utvrđen u točki 4. (b);
2. $F(1)$ uzima u obzir gubitak sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora zbog podešenih doprinosa regulatora temperature; $F(1) = 3 \%$;
3. $F(2)$ uzima u obzir negativni doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora putem potrošnje pomoćne električne energije, izražen u postocima, a izračunava se na način utvrđen u točki 4. (c);
4. $F(3)$ uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora putem električne učinkovitosti kogeneracijskih kotlova na kruta goriva, izražen u postocima, a izračunava se na sljedeći način:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

- (b) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada, η_{son} , računa se na sljedeći način:

1. za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji mogu raditi na 50 % nazivne toplinske snage u neprekinutom načinu rada i za automatski ložene kotlove na kruta goriva:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

2. za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji ne mogu raditi na 50 % nazivne toplinske snage ili manje u neprekinutom načinu rada i za kogeneracijske kotlove na kruta goriva:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

(c) $F(2)$ računa se na sljedeći način:

1. za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji mogu raditi na 50 % nazivne toplinske snage u neprekinutom načinu rada i za automatski ložene kotlove na kruta goriva:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

2. za ručno ložene kotlove na kruta goriva koji ne mogu raditi na 50 % nazivne toplinske snage ili manje u neprekinutom načinu rada i za kogeneracijske kotlove na kruta goriva:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

5. IZRAČUN BRUTO KALORIJSKE VRIJEDNOSTI

Bruto kalorijska vrijednost (GCV) dobiva se od bruto kalorijske vrijednosti bez vlage (GCV_{mf}) primjenom sljedeće konverzije:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

pri čemu su:

(a) GCV i GCV_{mf} izražene u megadžulima po kilogramu;

(b) M je udio vlage u gorivu izražen kao omjer.

PRILOG IX.

Metoda izračuna indeksa energetske učinkovitosti

1. Indeks energetske učinkovitosti (*EEI*) kotlova na kruta goriva izračunava se za preferirano gorivo i zaokružuje na najbliži cijeli broj prema sljedećoj formuli:

$$EEI = \eta_{\text{son}} \times 100 \times BLF - F(1) - F(2) \times 100 + F(3) \times 100$$

pri čemu:

- (a) η_{son} je sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada, izračunata na način utvrđen u točki 4. (b) Priloga VIII.;
- (b) je *BLF* biomasa kao čimbenik oznake, koji za kotlove na biomasu iznosi 1,45, a za kotlove na fosilno gorivo 1;
- (c) *F(1)* uzima u obzir negativan doprinos indeksu energetske učinkovitosti zbog podešenih doprinosa regulatora temperature; $F(1) = 3$;
- (d) *F(2)* uzima u obzir negativan doprinos indeksu energetske učinkovitosti putem potrošnje pomoćne električne energije, a izračunava se na način utvrđen u točki 4. (c) Priloga VIII.;
- (e) *F(3)* uzima u obzir pozitivan doprinos indeksu energetske učinkovitosti putem električne učinkovitosti kogeneracijskih kotlova na kruta goriva, a izračunava se na sljedeći način:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{\text{el,n}}$$

2. Indeks energetske učinkovitosti (*EEI*) za pakete koji se sastoje od kotla na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja potrebno je utvrditi u skladu s točkom 2. Priloga IV.
-

PRILOG X.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Za potrebe ocjene sukladnosti sa zahtjevima utvrđenima u člancima 3. i 4., nadležna tijela država članica primjenjuju sljedeći postupak verifikacije:

1. Nadležna tijela država članica ispituju samo jednu jedinicu modela. Jedinica se ispituje na gorivo koje ima iste značajke kao gorivo koje je koristio dobavljač za mjerenja u skladu s Prilogom VIII.
2. Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima, ako:
 - (a) vrijednosti i razredi na oznaci i u informacijskom listu proizvoda odgovaraju vrijednostima u tehničkoj dokumentaciji; i
 - (b) indeks energetske učinkovitosti najviše je za 6 % niži od deklarirane vrijednosti za jedinicu.
3. Ako nije postignut rezultat naveden u točki 2. (a), smatra se da model i svi drugi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom. Ako nije postignut rezultat naveden u točki 2. (b), nadležna tijela države članice trebaju nasumce odabrati tri dodatne jedinice istog modela za ispitivanje. Kao opcija, mogu se odabrati tri dodatne jedinice jednog ili više ekvivalentnih modela koji su navedeni kao ekvivalentni proizvodi u tehničkoj dokumentaciji dobavljača.
4. Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima, ako je prosječan indeks energetske učinkovitosti za tri dodatne jedinice najviše za 6 % niži od deklarirane vrijednosti jedinice.
5. Ako nisu postignuti rezultati navedeni u točki 4., smatra se da model i svi drugi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom. Nadležna tijela države članice dostavljaju rezultate ispitivanja i druge relevantne informacije nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji u roku od mjesec dana od donošenja odluke o nesukladnosti modela.

Nadležna tijela države članice koriste metode mjerenja i izračuna utvrđene u Prilogu VIII. i IX.

Tolerancije verifikacije utvrđene u točki 2. (b) i točki 4. ovog Priloga odnose se samo na verifikaciju izmjerenih parametara putem nadležnih tijela države članice i dobavljači ih ne smiju upotrebljavati kao dopuštenu toleranciju za utvrđivanje vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji. Vrijednosti i razredi na oznaci ili u informacijskom listu proizvoda ne smiju biti povoljniji za dobavljača od vrijednosti navedenih u tehničkoj dokumentaciji.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1188**od 28. travnja 2015.****o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn grijalica za lokalno grijanje prostora****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15., stavak 1.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom iz članka 18. Direktive 2009/125/EZ,

budući da:

- (1) Direktivom 2009/125/EZ od Komisije se traži da utvrdi zahtjeve za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju, a koji čine značajan udio u prodaji i trgovini, imaju znatan utjecaj na okoliš i znatnu mogućnost za poboljšanje u smislu njihovog utjecaja na okoliš bez nastanka prekomjernih troškova.
- (2) Člankom 16. stavkom 2. Direktive 2009/125/EZ utvrđeno je da, u skladu s postupkom navedenim u članku 19. stavku 3. i kriterijima utvrđenima u članku 15. stavku 2. te nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom, Komisija treba, ondje gdje je to potrebno, uvesti provedbene mjere za proizvode s visokim potencijalom za troškovno učinkovito smanjenje emisija stakleničkih plinova kao što su grijalice za lokalno grijanje prostora.
- (3) Komisija je provela pripremnu studiju u svrhu analize tehničkih, ekoloških i ekonomskih aspekata grijalica za lokalno grijanje prostora koje se obično koriste za grijanje u stambenim i poslovnim zgradama. Studija je provedena zajedno s dionicima i zainteresiranim stranama iz Unije i trećih zemalja, a rezultati su dostupni javnosti.
- (4) Ekološki aspekti grijalica za lokalno grijanje prostora, koji su za potrebe ove Uredbe utvrđeni kao značajni, su potrošnja energije i emisije dušikovih oksida u fazi uporabe.
- (5) Pripremna studija pokazuje da dodatni zahtjevi s obzirom na druge parametre ekološkog dizajna navedene u dijelu 1. Priloga I. Direktivi 2009/125/EZ za grijalice za lokalno grijanje prostora nisu potrebni.
- (6) Ovom Uredbom potrebno je obuhvatiti grijalice za lokalno grijanje prostora dizajnirane za uporabu s plinovitim ili tekućim gorivima i električnom energijom. Ovom Uredbom obuhvaćene su i grijalice za lokalno grijanje prostora s funkcijom posrednog zagrijavanja fluida.
- (7) Godišnja potrošnja energije koja se odnosi na grijalice za lokalno grijanje prostora u 2010. procijenjena je na 1 673 PJ (40,0 Mtoe) u Uniji što odgovara emisijama ugljikova dioksida (CO₂) od 75,3 Mt. Očekivana godišnja potrošnja energije koja se odnosi na grijalice za lokalno grijanje prostora u 2020. iznosi 1 630 PJ (39,0 Mtoe) što odgovara emisijama CO₂ od 71,6 Mt.
- (8) Potrošnja energije putem grijalica za lokalno grijanje prostora dodatno se može smanjiti primjenom postojećih, javnih tehnologija bez povećanja kombiniranih troškova kupnje i rada ovih proizvoda.
- (9) Godišnje emisije dušikovih oksida (NO_x) iz grijalica za lokalno grijanje prostora u 2010. procijenjene su na ekvivalent od 5,6 kton sumporovih oksida (SO_x). Kao rezultat određenih mjera koje su donijele države članice i tehnološkog razvoja, očekuje se da će ove emisije u 2020. iznositi ekvivalent od 4,9 kton SO_x.
- (10) Emisije grijalica za lokalno grijanje prostora mogu se dodatno smanjiti primjenom postojećih, javnih tehnologija bez povećanja kombiniranih troškova kupnje i rada ovih proizvoda.

⁽¹⁾ SL L 285, 31.10.2009., str. 10.

- (11) Očekuje se da će zajednički učinak zahtjeva za ekološki dizajn utvrđenih u ovoj Uredbi i onih utvrđenih u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/1186 ⁽¹⁾ do 2020. rezultirati procijenjenom godišnjom uštedom energije od oko 157 PJ (3,8 Mtoe) s povezanim smanjenjem emisije CO₂ od 6,7 Mt.
- (12) Očekuje se da će zahtjevi za ekološki dizajn utvrđeni u ovoj Uredbi do 2020. rezultirati smanjenjem ekvivalenta emisija SO_x od 0,6 kton/god.
- (13) Ovom Uredbom obuhvaćeni su proizvodi s različitim tehničkim značajkama. Kad bi se na njih primijenili isti zahtjevi s obzirom na učinkovitost, određene tehnologije bile bi zabranjene na tržištu, što bi se negativno odrazilo na potrošače. Iz tog se razloga zahtjevima za ekološki dizajn prema potencijalu svake tehnologije stvaraju jednaki uvjeti na tržištu.
- (14) Zahtjevima za ekološki dizajn trebali bi se uskladiti zahtjevi za potrošnju energije i emisiju dušikovih oksida za grijalice za lokalno grijanje prostora u cijeloj Uniji kako bi se omogućilo bolje funkcioniranje unutarnjeg tržišta i poboljšala ekološka učinkovitost ovih proizvoda.
- (15) Energetska učinkovitost grijalica za lokalno grijanje prostora tijekom rada u stvarnom životu opada u usporedbi s ispitanim energetska učinkovitošću. Kako bi se sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora približila korisnoj energetska učinkovitosti, proizvođače je potrebno poticati na uporabu naprava za upravljanje. U tu svrhu, potiče se globalni odbitak za to odstupanje između te dvije vrijednosti. Taj odbitak može se nadoknaditi odabirom određenog broja opcija za upravljanje.
- (16) Zahtjevi za ekološki dizajn s perspektive krajnjeg korisnika ne bi trebali utjecati na funkcionalnost ili priuštivost grijalica za lokalno grijanje prostora i ne bi trebali negativno utjecati na zdravlje, sigurnost ili okoliš.
- (17) Vremenski okvir za uvođenje zahtjeva za ekološki dizajn treba biti dovoljan da se proizvođačima omogući redizajn proizvoda u skladu s ovom Uredbom. Kod utvrđivanja vremenskih rokova u obzir je potrebno uzeti sve učinke na troškove proizvođača, naročito za mala i srednja poduzeća, s tim da se osigura pravovremeno postizanje ciljeva ove Uredbe.
- (18) Parametri proizvoda trebaju se izmjeriti i izračunati primjenom pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda mjerenja i izračuna koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode mjerenja uključujući, ako postoje, usklađene norme koje su, po zahtjevu Komisije, usvojile europske organizacije za normizaciju u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (19) U skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ, ovom Uredbom utvrđuju se postupci koji se primjenjuju za procjenu usklađenosti.
- (20) Kako bi se omogućila provjera usklađenosti, proizvođači trebaju dostaviti podatke iz tehničke dokumentacije navedene u Prilozima IV. i V. Direktivi 2009/125/EZ u mjeri u kojoj se ti podaci odnose na zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi.
- (21) Kako bi se dodatno ograničio učinak grijalica za lokalno grijanje prostora na okoliš, proizvođači trebaju dostaviti podatke o rastavljanju, recikliranju i zbrinjavanju.
- (22) Dodatno uz zakonski obvezujuće zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi, potrebno je odrediti referentne vrijednosti za najbolje dostupne tehnologije kako bi se osiguralo da su podaci o ekološkoj učinkovitosti grijalica za lokalno grijanje prostora tijekom životnog ciklusa dostupni i lako pristupačni širokoj javnosti.
- (23) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog u skladu s člankom 19. stavkom 1. Direktive 2009/125/EZ,

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1186 od 24. travnja 2015. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s energetska označavanjem uređaja za lokalno grijanje prostora (vidjeti stranicu 20 ovog Službenog lista).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za ekološki dizajn kod stavljanja na tržište i puštanje u rad kućanskih grijalica za lokalno grijanje prostora nazivne toplinske snage od 50 kW ili manje i industrijskih grijalica za lokalno grijanje prostora nazivne toplinske snage proizvođača ili pojedinačnog dijela od 120 kW ili manje.

Ova se Uredba ne primjenjuje na:

- (a) grijalice za lokalno grijanje prostora koje za stvaranje topline koriste ciklus kompresije pare ili ciklus sorpcije pomoću električnih kompresora ili goriva;
- (b) grijalice za lokalno grijanje prostora namijenjene za druge svrhe osim grijanja unutarnjeg prostora radi postizanja i održavanja određene toplinske ugodnosti za ljude konvekcijom ili zračenjem topline;
- (c) grijalice za lokalno grijanje prostora namijenjene samo za uporabu na otvorenom;
- (d) uređaje za lokalno grijanje prostora čiji je izravni toplinski učinak manji od 6 % kombiniranog izravnog i neizravnog toplinskog učinka pri nazivnom toplinskom učinku;
- (e) proizvode za grijanje zraka;
- (f) peći za saune;
- (g) pomoćne grijače.

Članak 2.

Definicije

Uz definicije navedene u članku 2. Direktive 2009/125/EZ, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „grijalica za lokalno grijanje prostora” znači uređaj za grijanje prostora koji zrači toplinu putem neposrednog prijenosa topline ili putem neposrednog prijenosa topline u kombinaciji s prijenosom topline na fluid radi postizanja i održavanja određene razine toplinske ugodnosti za ljude u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod postavljen, može se kombinirati s toplinskom snagom za druge prostore, a opremljen je jednim ili više generatora topline koji pomoću Jouleova efekta odnosno izgaranjem goriva električnu struju ili plinovita ili tekuća goriva neposredno pretvaraju u toplinu;
2. „kućanska grijalica za lokalno grijanje prostora” znači grijalica za lokalno grijanje prostora izuzev grijalice za lokalno grijanje prostora u komercijalne svrhe;
3. „grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito gorivo” znači grijalica za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje ili grijalica za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na plinovito gorivo;
4. „grijalica za lokalno grijanje prostora na tekuće gorivo” znači grijalica za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje ili grijalica za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na tekuće gorivo;
5. „električna grijalica za lokalno grijanje prostora” znači grijalica za lokalno grijanje prostora koja za stvaranje topline koristi električni Jouleov efekt;
6. „komercijalna grijalica za lokalno grijanje prostora” znači grijalice svijetlog zračenja za lokalno grijanje ili cijevna grijalica za lokalno grijanje prostora;
7. „grijalica za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo, kod koje ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem nisu izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koja je hermetički spojena na otvor dimnjaka ili kamina ili joj je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;
8. „grijalica za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo, kod koje su ložište i plinovi koji nastaju izgaranjem izolirani od prostora u kojem je proizvod postavljen i koja je hermetički spojena na otvor dimnjaka ili kamina ili joj je za odvod proizvoda izgaranja potreban dimovodni kanal;

9. „električna prijenosna grijalica za lokalno grijanje prostora” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora koja nije električna fiksna grijalica za lokalno grijanje prostora, električna grijalica za lokalno grijanje prostora s pohranom topline, električna ugradbena grijalica za lokalno grijanje prostora, električna infracrvena grijalica za lokalno grijanje prostora tamnog zračenja, električna vidljivo žareća grijalica za lokalno grijanje prostora ili pomoćni grijač;
10. „električna fiksna grijalica za lokalno grijanje prostora” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora koja nije namijenjena za akumuliranje toplinske energije i dizajnirana je za uporabu kao pričvršćena ili osigurana na određenom mjestu ili montirana na zid, a ne kao ugrađena u konstrukciju zgrade ili podžbukno montirana;
11. „električna akumulacijska grijalica za lokalno grijanje prostora” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora dizajnirana za pohranu topline u akumulacijskoj izoliranoj jezgri i koja otpušta toplinu nekoliko sati nakon faze akumulacije;
12. „električna ugradbena grijalica za lokalno grijanje prostora” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora dizajnirana za uporabu kao ugrađena u zgradu ili podžbukno montirana;
13. „električna infracrvena grijalica za lokalno grijanje prostora tamnog zračenja” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora kod koje se grijaći element usmjerava prema mjestu uporabe tako da zračenje topline izravno grije predmete koje je potrebno zagrijati, s porastom temperature rešetkastog pokrova elementa koji emitira toplinu od najmanje 130 °C kod uobičajene uporabe i/ili porastom temperature od 100 °C za druge površine;
14. „električna vidljivo žareća grijalica za lokalno grijanje prostora zračenjem” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora kod koje je grijaći element vidljiv izvan grijalice i daje temperaturu od najmanje 650 °C kod uobičajene uporabe;
15. „peć za saunu” znači proizvod za grijanje prostora koji je ugrađen u suhu ili vlažnu saunu ili slične okoline ili je deklariran za takvu uporabu;
16. „pomoćni grijač” znači električna grijalica za lokalno grijanje prostora koja nije sposobna za samostalan rad i mora primiti signale od vanjskog glavnog upravljačkog uređaja, nije dio proizvoda, ali je povezana s njim upravljačkom žicom, bežično, komunikacijom posredstvom elektromagnetske mreže ili ekvivalentnom tehnikom radi reguliranja emisije topline u prostoriju u kojoj je proizvod postavljen;
17. „grijalica za lokalno grijanje prostora svjetlog zračenja” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili kruto gorivo opremljena plamenikom; montira se iznad glave (ovjesna), usmjerava se prema mjestu uporabe tako da emisija topline plamenika, koja je uglavnom infracrveno zračenje, izravno grije predmete koje je potrebno zagrijati i koja ispušta proizvode izgaranja u prostor u kojem je postavljena;
18. „cijevna grijalica za lokalno grijanje prostora” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo opremljena plamenikom; montira se iznad glave (ovjesna), u blizini predmeta koje je potrebno zagrijati i grije prostor prvenstveno infracrvenim zračenjem iz jedne ili više cijevi koje se zagrijavaju unutarnjim prolaženjem proizvoda izgaranja i kod koje je proizvode izgaranja potrebno odvesti putem dimovodnog kanala;
19. „sustav cijevnih grijalica” znači cijevna grijalica za lokalno grijanje prostora s više plamenika, kod koje proizvodi izgaranja jednog plamenika mogu napajati sljedeći plamenik i kod koje je proizvode izgaranja više plamenika potrebno odvesti putem jednog usisnog ventilatora;
20. „segment cijevne grijalice” znači dio sustava cijevnih grijalica koji obuhvaća sve elemente potrebne za samostalni rad i kao takav se može ispitati neovisno o drugim dijelovima cijevnog sustava grijanja;
21. „grijalica bez priključka na dimnjak” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo koja emitira proizvode izgaranja u prostor u kojem je postavljena, osim grijalice za lokalno grijanje prostora svjetlog zračenja;
22. „grijalica s otvorom za dimnjak” znači grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo namijenjena za postavljanje ispod dimnjaka ili u kamin bez brtvljenja između grijalice i otvora dimnjaka ili kamina i koja omogućuje neograničeni prolaz proizvoda izgaranja od ložišta do dimnjaka ili dimovoda;
23. „proizvod za grijanje zraka” znači proizvod koji daje toplinu isključivo za sustav grijanja na zrak koji se može provesti i dizajniran je za uporabu kao pričvršćen ili osiguran na određenom mjestu ili montiran na zid i koji distribuira zrak putem uređaja za zračni protok radi postizanja i održavanja određene razine toplinske ugodnosti za ljude u zatvorenom prostoru u kojem je proizvod postavljen;
24. „neposredna toplinska snaga” znači toplinska snaga proizvoda predana zračenjem ili konvekcijom koju emitira sam proizvod ili se emitira od proizvoda u zrak, bez toplinske snage proizvoda predane fluidu za prijenos topline, izražena u kW;

25. „posredna toplinska snaga” znači toplinska snaga proizvoda predana fluidu za prijenos topline u istom postupku stvaranja topline koji daje neposrednu toplinsku snagu proizvoda, izražena u kW;
26. „funkcija posrednog grijanja” znači da proizvod može prenijeti dio ukupne toplinske snage fluidu za prijenos topline u svrhu grijanja prostora ili kućansku pripremu tople vode;
27. „nazivna toplinska snaga” (P_{nom}) znači toplinska snaga grijalice za lokalno grijanje prostora koja obuhvaća neposrednu i posrednu toplinsku snagu (gdje je primjenjivo) kod rada s podešenom maksimalnom toplinskom snagom koja se može održavati tijekom dužeg razdoblja prema podacima proizvođača, izražena u kW;
28. „minimalna toplinska snaga” (P_{min}) znači toplinska snaga grijalice za lokalno grijanje prostora koja obuhvaća neposrednu i posrednu toplinsku snagu (gdje je primjenjivo) kod rada s podešenom najnižom toplinskom snagom prema podacima proizvođača, izražena u kW;
29. „maksimalna kontinuirana toplinska snaga” ($P_{max,c}$) znači navedena toplinska snaga grijalice za lokalno grijanje prostora kod rada s podešenom maksimalnom toplinskom snagom koja se može kontinuirano održavati tijekom dužeg razdoblja prema podacima proizvođača, izražena u kW;
30. „namijenjen za uporabu na otvorenom” znači da je proizvod prikladan za siguran rad izvan zatvorenih prostora, uključujući moguću uporabu u uvjetima na otvorenom;
31. „ekvivalentni model” znači model koji je stavljen na tržište s istim tehničkim parametrima utvrđenima u tablici 1., tablici 2. ili tablici 3. točke 3. Priloga II. kao i drugi model koji je stavljen na tržište od strane istog proizvođača.

Dodatne definicije koje se primjenjuju u Prilozima II. do V. navedene su u Prilogu I.

Članak 3.

Zahtjevi za ekološki dizajn i vremenski raspored

1. Zahtjevi za ekološki dizajn grijalica za lokalno grijanje prostora navedeni su u Prilogu II.
2. Grijalice za lokalno grijanje prostora trebaju udovoljavati zahtjevima navedenima u Prilogu II. od 1. siječnja 2018.
3. Sukladnost sa zahtjevima za ekološki dizajn mjeri se i računa u skladu s metodama navedenima u Prilogu III.

Članak 4.

Ocjenjivanje sukladnosti

1. Postupak za ocjenjivanje sukladnosti iz članka 8. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ je unutarnji sustav za kontrolu dizajna naveden u Prilogu IV. toj Direktivi ili sustav upravljanja naveden u Prilogu V. toj Direktivi.
2. Za potrebe ocjenjivanja sukladnosti u skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ, tehnička dokumentacija treba sadržavati podatke navedene u točki 3.(b) Priloga II. ovoj Uredbi.
3. Ondje gdje su podaci navedeni u tehničkoj dokumentaciji za model dobiveni izračunom na temelju dizajna ili ekstrapolacijom iz drugih ekvivalentnih uređaja ili na oba načina, tehnička dokumentacija treba uključivati pojedinosti o takvim izračunima ili ekstrapolacijama ili jednom i drugom te o ispitivanjima koja su poduzeli proizvođači radi provjere točnosti izvršenih izračuna. U takvim slučajevima, tehnička dokumentacija također treba uključivati popis svih drugih ekvivalentnih modela kod kojih su podaci sadržani u tehničkoj dokumentaciji dobiveni na istoj osnovi.

Članak 5.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Kod provjera u svrhu nadzora nad tržištem iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ države članice trebaju primijeniti postupak verifikacije naveden u Prilogu IV. ovoj Uredbi kako bi osigurale usklađenost sa zahtjevima navedenima u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 6.**Referentne vrijednosti**

Referentne vrijednosti za najučinkovitije grijalice za lokalno grijanje prostora raspoložive na tržištu u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe utvrđene su u Prilogu V.

Članak 7.**Preispitivanje**

Komisija će do 1. siječnja 2019. preispitati ovu Uredbu s obzirom na tehnološki napredak i rezultate tog preispitivanja predstaviti Savjetodavnom forumu. Osobito je potrebno preispitati:

- prikladnost određivanja strožih zahtjeva za ekološki dizajn s obzirom na energetska učinkovitost i emisije dušikovih oksida (NO_x);
- potrebu izmjene tolerancije za verifikaciju;
- valjanost faktora korekcije korištenih za procjenu sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora grijalica za lokalno grijanje prostora;
- prikladnost uvođenja certificiranja treće strane.

Članak 8.**Prijelazne odredbe**

Do 1. siječnja 2018. države članice mogu dopustiti stavljanje na tržište i puštanje u rad grijalica za lokalno grijanje prostora koje su u skladu s važećim nacionalnim odredbama o sezonskoj energetske učinkovitosti grijanja prostora i dušikovih oksida.

Članak 9.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. travnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Definicije koje se primjenjuju na Priloge II. do V.

Za potrebe Priloga II. do V. primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora” (η_s) znači omjer između potrebe za grijanjem prostora, koje omogućuje grijalica za lokalno grijanje prostora i godišnje potrošnje energije potrebne da bi se udovoljilo toj potrebi, iskazana u %;
2. „koeficijent konverzije” (CC) znači koeficijent koji odražava procijenjeni prosjek od 40 % učinkovitosti proizvodnje EU-a naveden u Direktivi 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća o energetske učinkovitosti⁽¹⁾; vrijednost koeficijenta konverzije je CC = 2,5;
3. „emisije dušikovih oksida” znači emisije dušikovih oksida kod nazivne toplinske snage iskazane u mg/kWh_{input} na temelju GCV-a za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo i komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora;
4. „neto kalorijska vrijednost” (NCV) znači ukupna količina topline, koju oslobađa određena količina goriva s odgovarajućom razinom vlage u gorivu kod potpunog izgaranja s kisikom i kad se proizvodi izgaranja ne vraćaju u temperaturu okoline;
5. „bruto kalorijska vrijednost bez vlage” (GCV) znači ukupna količina topline, koju oslobađa određena količina goriva bez pripadajuće vlage, kod potpunog izgaranja s kisikom i vraćanja proizvoda izgaranja u temperaturu okoline; ova količina uključuje plinovu kondenzaciju vodene pare nastalu izgaranjem vodika u gorivu;
6. „korisna učinkovitost kod nazivne ili minimalne toplinske snage”, ($\eta_{th,nom}$ ili $\eta_{th,min}$) znači omjer proizvedene korisne topline i ukupne utrošene energije grijalice za lokalno grijanje prostora, iskazan u %, pri čemu se:
 - (a) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora ukupna utrošena energija iskazuje u obliku NCV i/ili u obliku krajnje energije pomnožene s CC;
 - (b) za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora ukupna utrošena energija iskazuje u obliku GCV-a i u obliku krajnje energije pomnožene s CC;
7. „potrebna električna energija kod nazivne toplinske snage” ($e_{l,max}$) znači električna energija koju grijalica za lokalno grijanje prostora troši kad daje nazivnu toplinsku snagu. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvodni nudi funkcionalnost neizravnog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
8. „potrebna električna energija kod minimalne toplinske snage” ($e_{l,min}$) znači električna energija koju grijalica prostora za lokalno grijanje troši kad daje minimalnu toplinsku snagu. Potrošnja električne energije određuje se ne uzimajući u obzir potrošnju energije cirkulatora u slučaju da proizvodni nudi funkcionalnost neizravnog grijanja i ugrađen je cirkulator, izraženo u kW;
9. „potrebna električna energija u stanju pripravnosti” ($e_{l,sp}$) znači električna energija koju proizvod troši u stanju pripravnosti, iskazana u kW;
10. „potrebna električna energija za stalni žižak” (P_{pilot}) znači potrošnja plinovitog ili tekućeg goriva koje proizvod troši za stvaranje plamena koji služi kao izvor zapaljenja za snažniji postupak izgaranja potreban za nazivnu toplinsku snagu ili toplinsku snagu s djelomičnim opterećenjem kod paljenja više od 5 minuta prije paljenja glavnog plamenika, iskazana u kW;
11. „ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom” znači ručno regulirani osjetnik, ugrađen u proizvod, koji mjeri i regulira unutarnju temperaturu proizvoda čime se omogućuje mijenjanje akumulirane količine topline;
12. „ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi” znači ručno regulirani osjetnik, ugrađen u proizvod, koji mjeri unutarnju temperaturu proizvoda i mijenja količinu akumulirane topline s obzirom na sobnu i/ili vanjsku temperaturu;

⁽¹⁾ Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetske učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).

13. „elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi ili regulacija od strane dobavljača električne energije” znači automatski osjetnik ugrađen u proizvod koji mjeri unutarnju temperaturu proizvoda i mijenja akumulirane količinu topline s obzirom na sobnu i/ili vanjsku temperaturu ili uređaj čiji režim napajanja može regulirati dobavljač električne energije;
14. „predaja topline uz pomoć ventilatora” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ventilatorom (ili ventilatorima) kojim/kojima se može upravljati, čime se omogućuje mijenjanje predane topline radi prilagođavanja potrebi za toplinom;
15. „jednostupanjska predaja topline bez regulacije sobne temperature” znači da proizvod nema mogućnost automatske promjene predane topline i da nema informacija o sobnoj temperaturi za automatsko prilagođavanje predane topline;
16. „dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature” znači da proizvod ima mogućnost ručne promjene predaje topline putem dva ili više stupnja predaje topline i nije opremljen uređajem koji automatski regulira predanu toplinu u odnosu na željenu unutarnju temperaturu;
17. „s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom” znači da je proizvod opremljen neelektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda kroz određeno vremensko razdoblje u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti;
18. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda kroz određeno vremensko razdoblje u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti;
19. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda tijekom određenog vremenskog razdoblja u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti i omogućuje podešavanje vremena i stupnjeva temperature u 24-satnom vremenskom razdoblju;
20. „s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji omogućuje automatsko mijenjanje izlazne topline proizvoda tijekom određenog vremenskog razdoblja u odnosu na određenu potrebnu razinu unutarnje toplinske ugodnosti i omogućuje podešavanje vremena i stupnjeva temperature za cijeli tjedan. Tijekom sedmodnevnog razdoblja postavke moraju omogućavati svakodnevne varijacije;
21. „regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji automatski smanjuje podešenu vrijednost sobne temperature, ako u sobi nema nikoga;
22. „regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji smanjuje izlaznu temperaturu kad su otvoreni prozor ili vrata. Ako se za prepoznavanje otvorenog prozora ili vrata koristi osjetnik, može se instalirati s proizvodom, izvan proizvoda, može biti ugrađen u konstrukciju zgrade ili se može instalirati kao kombinacija ovih opcija;
23. „s mogućnošću regulacije na daljinu” znači funkcija koja omogućuje daljinsku interakciju s regulacijom izvan zgrade u kojoj je instaliran proizvod;
24. „s prilagodljivim pokretanjem regulacije” znači funkcija koja predviđa i započinje optimalno pokretanje zagrijavanja kako bi se postigla podešena vrijednost temperature u željeno vrijeme;
25. „s ograničenjem vremena rada” znači da proizvod ima funkciju automatskog isključivanja proizvoda nakon prethodno podešenog vremenskog razdoblja;
26. „s osjetnikom s crnom žaruljom” znači da je proizvod opremljen ugrađenim ili vanjskim elektroničkim uređajem koji mjeri temperaturu zraka i zračenja;
27. „jednostupanjska” znači da proizvod nema mogućnost automatskog mijenjanja izlaznog kapaciteta;
28. „dvostupanjska” znači da proizvod ima mogućnost automatske regulacije izlazne topline u dva različita stupnja u odnosu na stvarnu unutarnju temperaturu zraka i željenu unutarnju temperaturu zraka čime se može upravljati putem osjetnika temperature i sučelja koje ne mora nužno biti sastavni dio proizvoda;

29. „modulirajuća” znači da proizvod ima mogućnost automatske regulacije izlazne topline u tri ili više različita stupnja u odnosu na stvarnu unutarnju temperaturu zraka i željenu unutarnju temperaturu zraka čime se upravlja putem osjetnika temperature i sučelja koje ne mora nužno biti sastavni dio proizvoda;
 30. „stanje pripravnosti” znači stanje u kojem je proizvod priključen na mrežni izvor električne energije, predviđeni rad proizvoda ovisi o ulaznoj energiji iz mrežnog izvora električne energije i proizvod omogućuje samo sljedeće funkcije koje mogu trajati neodređeno vrijeme: funkcija ponovne aktivacije ili funkcija ponovne aktivacije i samo prikaz omogućene funkcije ponovne aktivacije i/ili prikaz informacija ili statusa;
 31. „toplinska snaga cijevnog sustava” znači kombinirana toplinska snaga cijevnih segmenata konfiguracije kako je stavljena na tržište, iskazana u kW;
 32. „toplinska snaga cijevnog segmenta” znači toplinska snaga cijevnog segmenta koji zajedno s drugim cijevnim segmentima čini dio konfiguracije cijevnih sustava, iskazana u kW;
 33. „faktor zračenja kod nazivne ili minimalne toplinske snage” (RF_{nom} ili RF_{min}) znači omjer infracrvene toplinske snage proizvoda u usporedbi s ukupnom utrošenom energijom kod davanja nazivne ili minimalne toplinske snage, izračunata kao proizvedena infracrvena energija podijeljena s ukupnom utrošenom energijom na temelju neto kalorijske vrijednosti (NCV) goriva kod nazivne ili minimalne toplinske snage, iskazana u %;
 34. „izolacija oplata” znači razina toplinske izolacije oplata ili plašta proizvoda, čija je svrha smanjenje toplinskih gubitaka, ako je proizvod namijenjen i za uporabu na otvorenom;
 35. „faktor gubitka putem oplata” znači toplinske gubitke onog dijela proizvoda koji je montiran izvan zatvorenog prostora koji je potrebno grijati i koji se utvrđuje propuštanjem oplata tog dijela, iskazan u %;
 36. „identifikacijska oznaka modela” znači kod, obično alfanumerički, po kojem se određeni model grijalice za lokalno grijanje prostora razlikuje od ostalih modela s istim zaštitnim znakom ili nazivom proizvođača;
 37. „udio vlage” znači udio vode u gorivu u odnosu na ukupnu količinu goriva korištenu u grijalicama za lokalno grijanje prostora.
-

PRILOG II.

Zahtjevi za ekološki dizajn**1. Specifični zahtjevi za ekološki dizajn za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora**

- (a) grijalice za lokalno grijanje prostora od 1. siječnja 2018. trebaju biti u skladu sa sljedećim zahtjevima:
- i. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora grijalica za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje na plinovito ili tekuće gorivo ne smije biti manja od 42 %;
 - ii. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora grijalica za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na plinovito ili tekuće gorivo ne smije biti manja od 72 %;
 - iii. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih prijenosnih grijalica za lokalno grijanje prostora ne smije biti manja od 36 %;
 - iv. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih fiksnih grijalica za lokalno grijanje prostora nazivne toplinske snage veće od 250 W ne smije biti manja od 38 %;
 - v. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih fiksnih grijalica za lokalno grijanje prostora nazivne toplinske snage od 250 W ili manje ne smije biti manja od 34 %;
 - vi. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih akumulacijskih grijalica za lokalno grijanje prostora ne smije biti manja od 38,5 %;
 - vii. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih ugradbenih grijalica za lokalno grijanje prostora ne smije biti manja od 38 %;
 - viii. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih infracrvenih grijalica za lokalno grijanje prostora tamnog zračenja ne smije biti manja od 35 %;
 - ix. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih vidljivo žarećih grijalica za lokalno grijanje prostora zračenjem nazivne toplinske snage veće od 1,2 kW ne smije biti manja od 35 %;
 - x. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora električnih vidljivo žarećih grijalica za lokalno grijanje prostora zračenjem nazivne toplinske snage od 1,2 kW ili manje ne smije biti manja od 31 %;
 - xi. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora grijalica svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora ne smije biti manja od 85 %;
 - xii. sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora cijevnih grijalica za lokalno grijanje prostora ne smije biti manja od 74 %.

2. Specifični zahtjevi za ekološki dizajn za emisije

- (a) Od 1. siječnja 2018. emisije dušikovih oksida (NO_x) iz grijalica za lokalno grijanje prostora na tekuće i plinovito gorivo ne smiju prelaziti sljedeće vrijednosti:
- i. emisije NO_x iz grijalica za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje i grijalica za lokalno grijanje prostora sa zatvorenom komorom za izgaranje na plinovito ili tekuće gorivo ne smiju prelaziti $130 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ na temelju GCV-a;
 - ii. emisije NO_x iz grijalica svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevnih grijalica za lokalno grijanje prostora ne smiju prelaziti $200 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ na temelju GCV-a.

3. Zahtjevi za informacije o proizvodu

- (a) Od 1. siječnja 2018. za grijalice za lokalno grijanje prostora trebaju se pružati sljedeće informacije o proizvodu:
- i. u uputama za uporabu za monter i krajnje korisnike i na web-mjestima proizvođača slobodnog pristupa, njihovih ovlaštenih predstavnika i uvoznika trebaju biti navedeni sljedeći podaci:
 1. za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo, podaci navedeni u tablici 1. s tehničkim parametrima izmjeranima i izračunatima u skladu s Prilogom III. koji pokazuju značajne brojčane podatke navedene u tablici;
 2. za električne grijalice za lokalno grijanje prostora, podaci navedeni u tablici 2. s tehničkim parametrima izmjeranima i izračunatima u skladu s Prilogom III. koji pokazuju značajne brojčane podatke navedene u tablici;
 3. za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora, podaci navedeni u tablici 3. s tehničkim parametrima izmjeranima i izračunatima u skladu s Prilogom III. koji pokazuju značajne brojčane podatke navedene u tablici;

4. sve specifične mjere opreza koje se moraju poduzeti kod sklapanja, montaže ili održavanja grijalice za lokalno grijanje prostora;
5. informacije o rastavljanju, recikliranju i/ili zbrinjavanju po isteku vijeka trajanja.
- ii. tehnička dokumentacija u svrhu ocjenjivanja sukladnosti u skladu s člankom 4. treba sadržavati sljedeće podatke:
1. podatke navedene u točki (a);
 2. popis svih ekvivalentnih modela, ako je primjenjivo.
- (b) Od 1. siječnja 2018. za grijalice za lokalno grijanje prostora trebaju se pružati sljedeće informacije o proizvodu:
- i. samo za grijalice za lokalno grijanje prostora bez priključka na dimnjak i grijalice za lokalno grijanje prostora s otvorom za dimnjak: u uputama za uporabu za krajnje korisnike, na web-mjestima proizvođača slobodnog pristupa i ambalaži proizvoda treba biti navedena sljedeća rečenica na način da je jasno vidljiva i čitka i na jeziku lako razumljivom krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj se proizvod stavlja na tržište: „Ovaj proizvod nije prikladan za primjenu u svrhe primarnog grijanja“;
 1. na uputama za uporabu za krajnje korisnike ova rečenica treba biti navedena na naslovnoj stranici uputa;
 2. na web-mjestima proizvođača slobodnog pristupa, ova rečenica mora biti navedena zajedno s drugim značajkama proizvoda;
 3. na ambalaži proizvoda, rečenicu je potrebno istaknuti na vidljivom mjestu prilikom izlaganja proizvoda krajnjem korisniku prije kupnje.
 - ii. samo za električne prijenosne grijalice za lokalno grijanje prostora: u uputama za uporabu za krajnje korisnike, na web-mjestima proizvođača slobodnog pristupa i ambalaži proizvoda treba biti navedena sljedeća rečenica na način da je jasno vidljiva i čitka i na jeziku lako razumljivom krajnjim korisnicima u državi članici u kojoj se proizvod stavlja na tržište: „Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.“;
 1. na uputama za uporabu za krajnje korisnike ova rečenica treba biti navedena na naslovnoj stranici uputa;
 2. na web-mjestima proizvođača slobodnog pristupa, ova rečenica mora biti navedena zajedno s drugim značajkama proizvoda;
 3. na ambalaži proizvoda, rečenicu je potrebno istaknuti na vidljivom mjestu prilikom izlaganja proizvoda krajnjem korisniku prije kupnje.

Tablica 1.

Zahtjevi za informacije za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovito/tekuće gorivo

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

Funkcija posrednog grijanja:[da/ne]

Izravni toplinski učinak: ...(kW)

Indirektno predana toplina: ...(kW)

Gorivo			Emisije grijanja prostora (*)
			NO _x
Odabrali vrstu goriva	[plinovito/tekuće]	[specifični-rati]	[mg/kWh _{input}] (GCV)

Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedini- nica	Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedi- nica
Toplinska snaga				Korisna učinkovitost (NCV)			
nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x,x	kW	korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	[x,x/ne primjenjuje se]	kW	korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage (referentna)	$\eta_{th,min}$	[x,x/ne primjenjuje se]	%
Potrošnja pomoćne električne energije				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)			
kod nazivne toplinske snage	eI_{max}	x,xxx	kW	jednostupanjska predaja topline, bez regulacije sobne temperature		[da/ne]	
kod minimalne toplinske snage	eI_{min}	x,xxx	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature		[da/ne]	
u stanju pripravnosti	eI_{SB}	x,xxx	kW	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom		[da/ne]	
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature		[da/ne]	
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom		[da/ne]	
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom		[da/ne]	
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)			
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti		[da/ne]	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora		[da/ne]	
				s mogućnošću regulacije na daljinu		[da/ne]	
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije		[da/ne]	
				s ograničenjem vremena rada		[da/ne]	
				s osjetnikom s crnom žaruljom		[da/ne]	
Potrebna električna energija za stalni žičak							
potrebna energija za žičak (ako se primjenjuje)	P_{pilot}	[x,xxx/n.p.]	kW				
podaci za kontakt	naziv i adresa proizvođača ili ime njegovog ovlaštenog predstavnika						

(*) NO_x = dušikovi oksidi.

Tablica 2.

Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Značajka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odaberi jednu)	
nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x,x	kW	ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	[da/ne]
minimalna toplinska snaga (referentna)	P_{min}	[x,x/ne primjenjuje se]	kW	ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	[da/ne]
maksimalna kontinuirana toplinska snaga	$P_{max,c}$	x,x	kW	elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	[da/ne]
Potrošnja pomoćne električne energije				predaja topline uz pomoć ventilatora	[da/ne]
kod nazivne toplinske snage	el_{max}	x,xxx	kW	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odaberi jednu)	
kod minimalne toplinske snage	el_{min}	x,xxx	kW	jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature	[da/ne]
u stanju pripravnosti	el_{SB}	x,xxx	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature	[da/ne]
				s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	[da/ne]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[da/ne]
				elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	[da/ne]
				elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	[da/ne]
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	[da/ne]
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	[da/ne]
				s mogućnošću regulacije na daljinu	[da/ne]
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije	[da/ne]
				s ograničenjem vremena rada	[da/ne]
				s osjetnikom s crnom žaruljom	[da/ne]
podaci za kontakt	naziv i adresa proizvođača ili ime njegovog ovlaštenog predstavnika				

Tablica 3.

Zahtjevi za informacije za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

Vrsta grijanja:[svijetlog zračenja/infracrvenog tamnog zračenja]

Gorivo	Gorivo			Emisije grijanja prostora (*)
				NO _x
Odabrati vrstu goriva	[plinovito/tekuće]	[specificirati]		mg/kWh_{input} (GCV)

Značajke kod rada samo na preferirano gorivo

Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedini- ca		Značajka	Simbol	Vrijednost	Jedi- nica
Toplinska snaga					Korisna učinkovitost (GCV) – samo cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora (**)			
nazivna toplinska snaga	P_{nom}	x,x	kW		korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
minimalna toplinska snaga	P_{min}	[x,x/ne primjenjuje se]	kW		korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage	$\eta_{th,min}$	[x,x/ne primjenjuje se]	%
minimalna toplinska snaga (kao postotak nazivne toplinske snage)	..	[x]	%					
nazivna toplinska snaga cijevnog sustava (ako se primjenjuje)	P_{system}	x,x	kW					
nazivna toplinska snaga cijevnog segmenta (ako se primjenjuje)	$P_{heater,i}$	[x,x/ne primjenjuje se]	kW		korisna učinkovitost cijevnog segmenta kod minimalne toplinske snage (ako se primjenjuje)	η_i	[x,x/ne primjenjuje se]	%
(ponoviti za višestruke segmente, ako se primjenjuje)	..	[x,x/ne primjenjuje se]	kW		(ponoviti za višestruke segmente, ako se primjenjuje)	..	[x,x/ne primjenjuje se]	%
broj identičnih cijevnih segmenata	n	[x]	[-]					
Faktor zračenja					Gubici putem oplata			
faktor zračenja kod nazivne toplinske snage	RF_{nom}	[x,x]	[-]		izolacijski razred oplata	U		W/ (m ² K)
faktor zračenja kod minimalne toplinske snage	RF_{min}	[x,x]	[-]		faktor gubitka putem oplata	F_{env}	[x,x]	%
faktor zračenja cijevnog segmenta kod nazivne toplinske snage	RF_i	[x,x]	[-]		generator topline koji je potrebno postaviti izvan prostora koji se grije		[da/ne]	

(ponoviti za višestruke segmente, ako se primjenjuje)	..						
Potrošnja pomoćne električne energije				Vrsta regulacije izlazne topline (odabрати jednu)			
kod nazivne toplinske snage	e_{max}	x,xxx	kW	— jednostupanjska	[da/ne]		
kod minimalne toplinske snage	e_{min}	x,xxx	kW	— dvostupanjska	[da/ne]		
u stanju pripravnosti	e_{SB}	x,xxx	kW	— modulirajuća	[da/ne]		
Potrebna električna energija za stalni žičak							
potrebna energija za žičak (ako se primjenjuje)	P_{pilot}	[x,xxx/n.p.]	kW				
podaci za kontakt	naziv i adresa proizvođača ili ime njegovog ovlaštenog predstavnika						

(*) NO_x = dušikovi oksidi.

(**) Zadana ponderirana toplinska učinkovitost grijalica svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora je 85,6 %.

PRILOG III.

Mjerenja i izračuni

1. Za potrebe usklađenosti i verifikaciju usklađenosti sa zahtjevima ove Uredbe, mjerenja i izračune potrebno je izvršiti primjenom usklađenih normi čiji su referentni brojevi u tu svrhu objavljeni u *Službenom listu Europske unije* ili pomoću drugih pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda koje uzimaju u obzir općeprihvaćene najsuvremenije metode. Mjerenja i izračuni moraju udovoljavati uvjetima utvrđenima u točkama 2. do 5.

2. Opći uvjeti za mjerenja i izračune

- (a) Deklarirane vrijednosti nazivne toplinske snage i sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora potrebno je zaokružiti na najbližu jednu decimalu.
- (b) Deklarirane vrijednosti emisija potrebno je zaokružiti na najbliži cijeli broj.

3. Opći uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora (η_s) računa se kao sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju ($\eta_{s,on}$), korigirana za doprinose kojima se uzima u obzir akumulirana toplina i regulacija izlazne topline, potrošnja pomoćne električne energije i potrošnja energije za stalni žičak.
- (b) Potrošnja električne energije množi se s koeficijentom konverzije (CC) od 2,5.

4. Opći uvjeti za emisije

- (a) Kod mjerenja koja se vrše za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovito i tekuće gorivo potrebno je uzeti u obzir emisije dušikovih oksida (NO_x). Emisije dušikovih oksida računaju se kao zbir dušikovitog monoksida i dušikovitog dioksida i iskazuju se kao dušikov oksid.

5. Specifični uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora svih grijalica za lokalno grijanje prostora izuzev komercijalnih grijalica za lokalno grijanje prostora definira se na sljedeći način:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10 \% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora svih komercijalnih grijalica za lokalno grijanje prostora definira se na sljedeći način:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - F(1) - F(4) - F(5)$$

gdje:

- $\eta_{s,on}$ je sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju, iskazana u postocima, izračunata kako je navedeno u točki 5. podtočki (b);
- $F(1)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora električnih akumulacijskih grijalica za lokalno grijanje prostora uslijed prilagođenih doprinosa za opcije akumulacije i izlaza topline; i negativni doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora uslijed prilagođenih doprinosa za opcije izlaza topline, iskazan u postotku;
- $F(2)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti međusobno isključuju ili se ne mogu pribrojiti jedna drugoj, iskazan u postotku;
- $F(3)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti mogu pribrojiti jedna drugoj, iskazan u postotku;

- $F(4)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir negativan doprinos sezonskoj energetskej učinkovitosti grijanja prostora uslijed potrošnje pomoćne električne energije, iskazan u postotku;
- $F(5)$ je korektivni faktor kojim se uzima u obzir negativan doprinos sezonskoj energetskej učinkovitosti grijanja prostora uslijed potrošnje energije stalnog žiška, iskazan u postotku.

(b) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom stanju računa se kao:

Za sve grijalice za lokalno grijanje prostora izuzev električnih grijalica za lokalno grijanje prostora i komercijalnih grijalica za lokalno grijanje prostora:

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

gdje:

- $\eta_{th,nom}$ je korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage, na temelju NCV-a.

Za električne grijalice za lokalno grijanje prostora:

$$\eta_{S,on} = \frac{1}{CC} \cdot \eta_{th,on}$$

gdje:

- CC je „koeficijent konverzije” električne u primarnu energiju.
- $\eta_{th,on}$ za električne grijalice za lokalno grijanje prostora je 100 %.

Za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora:

$$\eta_{S,on} = \eta_{S,th} \cdot \eta_{S,RF}$$

gdje:

- $\eta_{S,th}$ je ponderirana toplinska učinkovitost, iskazana u %;
- $\eta_{S,RF}$ je učinkovitost emisije, iskazana u %.

Za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora, $\eta_{S,th}$ je 85,6 %;

Za cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora:

$$\eta_{S,th} = (0,15 \cdot \eta_{th,nom} + 0,85 \cdot \eta_{th,min}) - F_{env}$$

gdje:

- $\eta_{th,nom}$ je korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage, iskazana u %, na temelju GCV-a.
- $\eta_{th,min}$ je korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage, iskazana u %, na temelju GCV-a.
- F_{env} su gubici generatora topline putem oplata, iskazani u %;

Ako je proizvođač ili dobavljač specificirao da je generator topline cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora potrebno postaviti u unutarnji grijani prostor, gubici putem oplata su 0 (nula).

Ako je proizvođač ili dobavljač specificirao da je generator topline cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora potrebno postaviti izvan grijanog prostora, faktor gubitka putem oplata ovisi o propuštanju topline kroz oplatu generatora topline prema tablici 4.

Tablica 4.

Faktor gubitka putem oplata generatora topline

Propuštanje topline kroz oplatu (U)	
$U \leq 0,5$	2,2 %
$0,5 < U \leq 1,0$	2,4 %
$1,0 < U \leq 1,4$	3,2 %
$1,4 < U \leq 2,0$	3,6 %
$U > 2,0$	6,0 %

Učinkovitost emisije komercijalnih grijalica za lokalno grijanje prostora računa se na sljedeći način:

$$\eta_{S,RF} = \frac{(0,94 \cdot RF_S) + 0,19}{(0,46 \cdot RF_S) + 0,45}$$

gdje:

— RF_S je faktor zračenja komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora, iskazan u %.

Za sve komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora izuzev cijevnih sustava:

$$RF_S = 0,15 \cdot RF_{nom} + 0,85 \cdot RF_{min}$$

gdje:

— RF_{nom} je faktor zračenja kod nazivne toplinske snage, iskazan u %;

— RF_{min} je faktor zračenja kod minimalne toplinske snage, iskazan u %.

Za cijevne sustave:

$$RF_S = \sum_{i=1}^n (0,15 \cdot RF_{nom,i} + 0,85 \cdot RF_{min,i}) \cdot \frac{P_{heater,i}}{P_{system}}$$

gdje:

— $RF_{nom,i}$ je faktor zračenja po cijevnom segmentu kod nazivne toplinske snage, iskazan u %.

— $RF_{min,i}$ je faktor zračenja po cijevnom segmentu kod minimalne toplinske snage, iskazan u %.

— $P_{heater,i}$ je toplinska snaga po cijevnom segmentu, iskazana u kW, na temelju GCV-a;

— P_{system} je toplinska snaga cijelog cijevnog sustava, iskazana u kW, na temelju GCV-a.

Gornja jednadžba primjenjuje se samo, ako je konstrukcija plamenika, cijevi i reflektora cijevnog segmenta koja je primijenjena u cijevnom sustavu jednaka pojedinačnoj cijevnoj grijalici prostora za lokalno grijanje prostora, a postavke koje određuju učinak cijevnog segmenta jednake su postavkama pojedinačne cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora.

- (c) Korektivni faktor $F(1)$ uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj energetske učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacijom ulazne i izlazne topline te distribuirana li se toplina prirodnom konvencijom ili konvencijom uz pomoć ventilatora za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora kao i negativan doprinos za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora s obzirom na mogućnost regulacije izlazne snage proizvoda.

Faktor korekcije toplinske snage $F(1)$ za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora računa se na sljedeći način:

Ako je proizvod opremljen jednom od (međusobno isključivih) opcija prikazanih u tablici 5., faktor korekcije $F(1)$ potrebno je uvećati za odgovarajuću vrijednost te opcije.

Tablica 5.

Faktor korekcije $F(1)$ za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora

Ako je proizvod opremljen s (moguća je samo jedna opcija):	$F(1)$ se uvećava za
Ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom	0,0 %
Ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi	2,0 %
Elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi ili regulacija od strane dobavljača električne energije	3,5 %

Ako se toplinska snaga električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora predaje uz pomoć ventilatora, faktoru $F(1)$ potrebno je pribrojiti dodatnih 1,5 %.

Za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora faktor korekcije izlazne snage računa se na sljedeći način

Tablica 6.

Faktor korekcije $F(1)$ za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora

Ako je proizvod opremljen navedenom regulacijom izlazne topline:	$F(1)$ se računa na sljedeći način:
Jednostupanjska	$F(1) = 5 \%$
Dvostupanjska	$F(1) = 5 \% - \left(2,5 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{30 \% \cdot P_{nom}} \right)$
Modulirajuća	$F(1) = 5 \% - \left(5,0 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{40 \% \cdot P_{nom}} \right)$

Minimalna vrijednost faktora korekcije $F(1)$ za dvostupanjske komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora je 2,5 %, a za modulirajuće komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora 5 %.

Za grijalice za lokalno grijanje prostora, izuzev električnih akumulacijskih grijalica ili komercijalnih grijalica prostora za lokalno grijanje, faktor korekcije $F(1)$ je 0 (nula).

- (d) Faktor korekcije $F(2)$ kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti međusobno isključuju ili se ne mogu pribrojiti jedna drugoj, računa se na sljedeći način:

Faktor korekcije $F(2)$ za sve grijalice za lokalno grijanje prostora jednak je jednom od faktora navedenih u tablici 7., ovisno primijenjenoj regulaciji. Može se odabrati samo jedna vrijednost.

Tablica 7.

Faktor korekcije F(2)

Ako je proizvod opremljen s (moguća je samo jedna opcija):	F(2)					
	Za električne grijalice za lokalno grijanje prostora					Za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita ili tekuća goriva
	prijenosne	fiksne	akumula- cijske	ugradbene	zračeće	
Jednostupanjska predaja topline, bez regulacije sobne temperature	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije temperature	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	6,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	2,0 %
S elektroničkom regulacijom sobne temperature	7,0 %	3,0 %	1,5 %	3,0 %	2,0 %	4,0 %
S elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom	8,0 %	5,0 %	2,5 %	5,0 %	3,0 %	6,0 %
S elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom	9,0 %	7,0 %	3,5 %	7,0 %	4,0 %	7,0 %

Faktor korekcije F(2) ne primjenjuje se na komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora.

- (e) Faktor korekcije F(3) kojim se uzima u obzir pozitivan doprinos sezonskoj učinkovitosti grijanja prostora uslijed prilagođenih doprinosa regulacije unutarnje toplinske ugodnosti, čije se vrijednosti mogu pribrojiti jedna drugoj, računa se na sljedeći način:

Faktor korekcije F(3) za sve grijalice za lokalno grijanje prostora je zbroj vrijednosti navedenih u tablici 8., ovisno o primijenjenoj/primijenjenim regulaciji/regulacijama.

Tablica 8.

Faktor korekcije F(3)

Ako je proizvod opremljen s (moguće je više opcija):	F(3)					
	Za električne grijalice za lokalno grijanje prostora					Za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita ili tekuća goriva
	prijenosne	fiksne	akumula- cijske	ugradbene	zračeće	
Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %
S mogućnošću regulacije na daljinu	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %

Ako je proizvod opremljen s (moguće je više opcija):	F(3)					
	Za električne grijalice za lokalno grijanje prostora					Za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita ili tekuća goriva
	prijenosne	fiksne	akumulacijske	ugradbene	zračee	
S prilagodljivim pokretanjem regulacije	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	0,0 %	0,0 %
S ograničenjem vremena rada	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %
S osjetnikom s crnom žaruljom	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %

(f) Faktor korekcije za uporabu pomoćne električne energije $F(4)$ računa se na sljedeći način:

Ovim faktorom korekcije uzima se u obzir uporaba pomoćne električne energije za vrijeme rada u stanju uključenosti i u stanju pripravnosti.

Korekcija za električne grijalice za lokalno grijanje prostora računa se na sljedeći način:

Faktor korekcije za uporabu pomoćne električne energije $F(4)$ računa se na sljedeći način:

$$F(4) = CC \cdot \frac{\alpha \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdje:

- el_{sb} je potrošnja električne energije u stanju pripravnosti, iskazana u kW;
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW;
- α je faktor kojim se uzima u obzir činjenica je li proizvod u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1275/2008 ⁽¹⁾;
 - Ako je proizvod u skladu s граниčnim vrijednostima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 1275/2008, zadana vrijednost α je 0 (nula);
 - Ako proizvod nije u skladu s граниčnim vrijednostima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 1275/2008, zadana vrijednost α je 1,3.

Korekcija uporabe pomoćne električne energije za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita ili tekuća goriva računa se na sljedeći način:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdje:

- el_{max} je potrošnja električne energije kod nazivne toplinske snage, iskazana u kW;
- el_{min} je potrošnja električne energije kod minimalne toplinske snage, iskazana u kW; U slučaju da proizvod ne daje minimalnu toplinsku snagu, treba primijeniti vrijednost za potrošnju električne energije kod nazivne toplinske snage;
- el_{sb} je količina električne energije koju proizvod troši u stanju pripravnosti, iskazana u kW;
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1275/2008 od 17. prosinca 2008. o provedbi Direktive 2005/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn za uporabu električne energije u električnoj i elektroničkoj kućanskoj i uredskoj opremi u stanju pripravnosti ili isključenosti (SL L 339, 18.12.2008., str. 45.).

Za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora faktor korekcije za uporabu pomoćne električne energije računa se na sljedeći način

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,15 \cdot e_{l_{max}} + 0,85 \cdot e_{l_{min}} + 1,3 \cdot e_{l_{sb}}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

(g) Faktor korekcije $F(5)$ koji se odnosi na potrošnju energije stalnog žiška računa se na sljedeći način:

Ovim faktorom korekcije u obzir se uzima potrebna električna energija za stalni žižak.

Za grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita ili tekuća goriva računa se na sljedeći način:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdje:

- P_{pilot} je potrošnja žiška, iskazana u kW;
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW.

Faktor korekcije za komercijalne grijalice za lokalno grijanje prostora računa se na sljedeći način:

$$F(5) = 4 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Ako proizvod nije opremljen stalnim žiškom (plamenom) P_{pilot} je 0 (nula).

gdje:

- P_{pilot} je potrošnja žiška, iskazana u kW;
- P_{nom} je nazivna toplinska snaga proizvoda, iskazana u kW.

—

PRILOG IV.

Postupak verifikacije u svrhu tržišnog nadzora

Prilikom provjera u svrhu nadzora tržišta iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ, nadležna tijela država članica primjenjuju sljedeći verifikacijski postupak za zahtjeve iz Priloga II.:

1. Nadležna tijela država članica ispituju samo jednu jedinicu po modelu.
2. Smatra se da je model sukladan primjenjivim zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi ako:
 - (a) deklarirane vrijednosti sukladne su zahtjevima iz Priloga II.;
 - (b) za električne grijalice za lokalno grijanje prostora, sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s ne smije biti gora od deklarirane vrijednosti kod nazivne toplinske snage jedinice;
 - (c) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na tekuća goriva, sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s najviše je 8 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (d) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita goriva, sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s najviše je 8 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (e) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita i tekuća goriva, emisije NO_x najviše su 10 % veće od deklarirane vrijednosti;
 - (f) za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora, sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora najviše je 10 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (g) za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora emisije NO_x najviše su 10 % veće od deklarirane vrijednosti.
3. Ako nije ostvaren rezultat iz točke 2. podtočke (a) ili točke 2. podtočke (b), smatra se da model i svi ekvivalentni modeli nisu u skladu s ovom Uredbom. Ako nisu ostvareni rezultati iz točke 2. (c) do 2. i., nadležna tijela države članice nasumce će za potrebe ispitivanja odabrati tri dodatne jedinice istog modela. Kao opcija, mogu se odabrati tri dodatne jedinice jednog ili više ekvivalentnih modela koji su navedeni kao ekvivalentni proizvodi u tehničkoj dokumentaciji proizvođača.
4. Smatra se da je model sukladan primjenjivim zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi ako:
 - (a) deklarirane vrijednosti sukladne su zahtjevima iz Priloga II.;
 - (b) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na tekuća goriva, prosječna sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s za dodatne tri jedinice najviše je 8 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (c) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita goriva, prosječna sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s za dodatne tri jedinice najviše je 8 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (d) za kućanske grijalice za lokalno grijanje prostora na plinovita i tekuća goriva, prosječne emisije NO_x za dodatne tri jedinice najviše su 10 % veće od deklarirane vrijednosti;
 - (e) za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora, prosječna sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora za dodatne tri jedinice najviše je 10 % niža od deklarirane vrijednosti;
 - (f) za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora, prosječne emisije NO_x za dodatne tri jedinice najviše su 10 % veće od deklarirane vrijednosti.
5. Ako nisu postignuti rezultati iz točke 4., smatra se da model nije u skladu s ovom Uredbom.

Nadležna tijela država članica trebaju, u roku od mjesec dana od donošenja odluke o nesukladnosti određenog modela, dostaviti rezultate ispitivanja i ostale relevantne informacije nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji.

6. Države članice trebaju koristiti metode mjerenja i izračuna iz Priloga III.

Tolerancije verifikacije utvrđene u ovom Prilogu odnose se samo na verifikaciju mjerenih parametara koju vrše nadležna tijela država članica i dobavljač ih ne smije koristiti kao dozvoljene tolerancije radi utvrđivanja vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji.

PRILOG V.

Referentne vrijednosti iz članka 6.

U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe, za grijalice za lokalno grijanje prostora u pogledu sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora i emisija dušikovih oksida, utvrđena je sljedeća najbolja tehnologija dostupna na tržištu:

1. Specifične referentne vrijednosti sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za grijalice za lokalno grijanje prostora
 - (a) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za grijalice za lokalno grijanje prostora s otvorenom komorom za izgaranje na plinovito ili tekuće gorivo: 65 %;
 - (b) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za grijalice za lokalno grijanje prostora sa zatvorenim komorom za izgaranje na plinovito ili tekuće gorivo: 88 %;
 - (c) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za električne grijalice za lokalno grijanje prostora: više od 39 %;
 - (d) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za grijalice svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora: 92 %;
 - (e) referentna vrijednost sezonske energetske učinkovitosti grijanja prostora za cijevne grijalice za lokalno grijanje prostora: 88 %;
2. Specifične referentne vrijednosti emisija dušikovih oksida (NO_x) iz grijalica za lokalno grijanje prostora
 - (a) referentna vrijednost emisija NO_x iz grijalica za lokalno grijanje prostora na plinovito ili tekuće gorivo: 50 mg/kWh_{input} na temelju GCV-a;
 - (b) referentna vrijednost emisija NO_x iz grijalica svjetlog zračenja za lokalno grijanje prostora i cijevnih grijalica za lokalno grijanje prostora: 50 mg/kWh_{input} na temelju GCV-a.

Referentne vrijednosti navedene u točkama 1. i 2. ne znače nužno da jedna grijalica za lokalno grijanje prostora može postići kombinaciju ovih vrijednosti.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1189**od 28. travnja 2015.****o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za ekološki dizajn kotlova na kruta goriva****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 1.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom iz članka 18. Direktive 2009/125/EZ,

budući da:

- (1) Direktivom 2009/125/EZ od Komisije se traži da utvrdi zahtjeve za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju, a koji čine znatan udio u prodaji i trgovini, imaju znatan utjecaj na okoliš i znatnu mogućnost za poboljšanje u smislu njihova utjecaja na okoliš bez nastanka prekomjernih troškova.
- (2) U članku 16. stavku 2. Direktive 2009/125/EZ predviđa se da bi Komisija, u skladu s postupkom iz članka 19. stavka 3. i kriterijima određenima u članku 15. stavku 2. te nakon savjetovanja sa Savjetodavnim forumom, prema potrebi trebala uvesti provedbene mjere za proizvode s velikim potencijalom za troškovno učinkovito smanjenje emisija stakleničkih plinova, kao što su oprema za grijanje, uključujući kotlove na kruta goriva i komplete koji sadržavaju kotao na kruta goriva, dodatne grijače, uređaje za upravljanje temperaturom i solarne uređaje.
- (3) Komisija je provela pripremnu studiju radi analize tehničkih, ekoloških i gospodarskih aspekata kotlova na kruta goriva koji se obično koriste u kućanstvima i u komercijalne svrhe. Studija je provedena zajedno s dionicima i zainteresiranim stranama iz Unije i trećih zemalja, a rezultati su dostupni javnosti.
- (4) Ekološki aspekti kotlova na kruta goriva koji su za potrebe ove Uredbe određeni kao važni jesu potrošnja energije u fazi uporabe i emisije lebdećih čestica (prašina), organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida u fazi uporabe. Očekuje se da će 2030. godišnja potrošnja energije kotlova na kruta goriva iznositi 530 petadžula („PJ”) (oko 12,7 milijuna tona ekvivalenta nafte „Mtoe”), dok se u pogledu godišnjih emisija u 2030. očekuje 25 kilotona („kt”) lebdećih čestica, 25 kt organskih plinskih spojeva i 292 kt ugljičnog monoksida. Očekuje se da će se emisije dušikovih oksida povećati zbog mogućih novih dizajna kotlova na kruta goriva usmjerenih na višu energetska učinkovitost i niže emisije organskih tvari. Iz pripreme studije vidljivo je da je moguće znatno smanjiti potrošnju energije u fazi uporabe i emisije iz kotlova na kruta goriva.
- (5) Iz pripreme studije vidljivo je da u slučaju kotlova na kruta goriva nisu potrebni daljnji zahtjevi u vezi s parametrima ekološkog dizajna za proizvode iz Priloga 1. dijela 1. Direktive 2009/125/EZ. Posebno, emisije dioksina i furana nisu određene kao znatne.
- (6) Kotlovi koji proizvode toplinu isključivo u svrhu opskrbe toplom pitkom ili sanitarnom vodom, kotlovi za grijanje i distribuciju plinovitih medija za prijenos topline i kogeneracijski kotlovi čija je električna snaga 50 kW ili viša imaju specifične tehničke značajke te bi stoga trebali biti izuzeti iz područja primjene ove Uredbe. Kotlovi na nedrvnu biomasu izuzeti su jer se trenutačno diljem Europe ne raspolaže dovoljnom količinom informacija za

⁽¹⁾ SL L 285, 31.10.2009., str. 10.

određivanje odgovarajućih razina za zahtjeve za ekološki dizajn u pogledu navedenih kotlova te bi oni mogli imati i daljnje znatne ekološke učinke, poput emisija furana i dioksina. Primjerenost određivanja zahtjeva za ekološki dizajn za kotlove na nedrvno gorivo ponovno će se ocijeniti prilikom preispitivanja ove Uredbe.

- (7) Potrošnja energije i emisije kotlova na kruta goriva mogle bi se smanjiti primjenom postojećih tehnologija koje nisu zaštićene pravom vlasništva, bez porasta ukupnih troškova nabave i rada tih proizvoda.
- (8) Predviđa se da će kombinirani učinak zahtjeva za ekološki dizajn iz ove Uredbe i Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/1187 ⁽¹⁾ dovesti do godišnje uštede električne energije od oko 18 PJ (oko 0,4 Mtoe) do 2030., zajedno s povezanim smanjenjem emisija ugljičnog dioksida („CO₂”) za oko 0,2 Mt te smanjenjem emisija lebdećih čestica za 10 kt, emisija organskih plinskih spojeva za 14 kt i ugljičnog monoksida za 130 kt.
- (9) Zahtjevima za ekološki dizajn trebala bi se uskladiti potrošnja energije i zahtjevi u pogledu emisija za kotlove na kruta goriva u cijeloj Uniji, radi boljeg funkcioniranja unutarnjeg tržišta i poboljšanja ekološke učinkovitosti tih proizvoda.
- (10) Zahtjevi za ekološki dizajn proizvoda ne bi smjeli utjecati na funkcionalnost ili cjenovnu pristupačnost kotlova na kruta goriva za krajnjeg korisnika niti bi smjeli imati negativne učinke na zdravlje, sigurnost ili okoliš.
- (11) Uvođenjem zahtjeva za ekološki dizajn proizvođačima bi se trebalo osigurati dovoljno vremena za redizajniranje proizvoda koji podliježu ovoj Uredbi. Pri određivanju vremenskih rokova trebalo bi uzeti u obzir učinak na troškove proizvođača, osobito za mala i srednja poduzeća, istodobno osiguravajući pravodobno ostvarivanje ciljeva ove Uredbe.
- (12) Parametri za proizvode trebaju se mjeriti i izračunavati pouzdanim, preciznim i ponovljivim metodama pri kojima se uzimaju u obzir priznate suvremene metode mjerenja i izračunavanja uključujući, ako su dostupne, usklađene norme koje su donijele europske organizacije za normizaciju na zahtjev Komisije, u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (13) U skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ, ovom Uredbom utvrđuju se postupci koji se primjenjuju za ocjenu sukladnosti. Iako je potrebno preispitati primjerenost istovremene certifikacije od strane trećih osoba kako je predviđeno Uredbom Komisije (EU) br. 813/2013 ⁽³⁾, nije poželjno niti se čini mogućim izmijeniti ocjenu sukladnosti kotlova na kruta goriva prije stupanja na snagu zahtjeva za ekološki dizajn.
- (14) Kako bi se olakšala provjera usklađenosti, proizvođači bi trebali dostavljati podatke iz tehničke dokumentacije navedene u prilogima IV. i V. Direktivi 2009/125/EZ u mjeri u kojoj se ti podaci odnose na zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi.
- (15) Za dodatno ograničavanje učinka kotlova na kruta goriva na okoliš proizvođači bi trebali dostavljati informacije o njihovu rastavljanju, recikliranju ili odlaganju.
- (16) Uz pravno obvezujuće zahtjeve utvrđene ovom Uredbom trebalo bi odrediti referentne vrijednosti za najbolje raspoložive tehnologije kako bi se osigurala široka dostupnost informacija i jednostavan pristup informacijama o ekološkoj učinkovitosti kotlova na kruta goriva tijekom njihova životnog ciklusa.
- (17) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog u skladu s člankom 19. stavkom 1. Direktive 2009/125/EZ,

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1187 od 27. travnja 2015. o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kotlova na kruta goriva i paketa koji se sastoje od kotlova na kruta goriva, dodatnih grijača, regulatora temperature i solarnih uređaja (Vidjeti str. 43. ovog Službenog lista).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 813/2013 od 2. kolovoza 2013. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o zahtjevima za ekološki dizajn grijača prostora i kombiniranih grijača (SL L 239, 6.9.2013., str. 136.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za ekološki dizajn za stavljanje na tržište i u uporabu kotlova na kruta goriva nazivne toplinske snage od 500 kilovata („kW”) ili manje, uključujući one uključene u kompletima koji sadržavaju kotao na kruta goriva, dodatne grijače, uređaje za upravljanje temperaturom i solarne uređaje, kako je navedeno u članku 2. Delegirane uredbe (EU) br. 2015/XXX.
2. Ova se Uredba ne primjenjuje na sljedeće:
 - (a) kotlove koji proizvode toplinu isključivo u svrhu opskrbe toplom pitkom ili sanitarnom vodom;
 - (b) kotlove za grijanje i distribuciju plinovitih medija za prijenos topline kao što su vodena para ili zrak;
 - (c) kogeneracijske kotlove na kruta goriva s najvišom električnom snagom od 50 kW ili više;
 - (d) kotlove na nedrvnu biomasu.

Članak 2.

Definicije

Uz definicije utvrđene u članku 2. Direktive 2009/125/EZ, za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „kotao na kruta goriva” znači uređaj opremljen najmanje jednim generatorom topline na kruta goriva koji sustav centralnog grijanja na vodu opskrbljuje toplinom radi postizanja i održavanja željene razine unutarnje temperature u jednom zatvorenom prostoru ili više njih, s gubitkom topline u okolinu od najviše 6 % nazivne toplinske snage;
2. „sustav centralnog grijanja na vodu” znači sustav koji se koristi vodom kao medijem za prijenos topline radi distribucije centralno proizvedene topline do odašiljača topline za grijanje zatvorenih prostora u zgradama ili njihovim dijelovima, uključujući mreže za skupno ili daljinsko grijanje;
3. „generator topline na kruta goriva” znači dio kotla na kruta goriva koji proizvodi toplinu izgaranjem krutih goriva;
4. „nazivna toplinska snaga” ili „Pr” znači deklarirana toplinska snaga kotla na kruta goriva koji obavlja funkciju grijanja zatvorenih prostora preporučenim gorivom, izražena u kW;
5. „kruto gorivo” znači gorivo koje je kruto na normalnoj unutarnjoj sobnoj temperaturi, uključujući krutu biomasu i kruto fosilno gorivo;
6. „biomasa” znači biorazgradivi dio proizvodâ, otpadni materijal i ostaci biološkog podrijetla iz poljoprivrede (uključujući biljne i životinjske tvari), šumarstva i povezanih gospodarskih grana uključujući ribarstvo i akvakulturu, kao i biorazgradivi dio industrijskog i komunalnog otpada;
7. „drvena biomasa” znači biomasa koja potječe od drveća, grmlja i žbunja, uključujući drvo za ogrjev, usitnjeno drvo, prešano drvo u obliku peleta, prešano drvo u obliku briketa te piljevinu;
8. „nedrvna biomasa” znači biomasa koja nije drvena biomasa, uključujući slamu, travu *Miscanthus*, trsku, zrnje, žitarice, koštice masline, kominu masline i ljuske orašastih plodova;
9. „fosilno gorivo” znači gorivo, osim biomase, koje obuhvaća antracit, mrki ugljen, koks, bitumenizirani ugljen; za potrebe ove Uredbe uključuje i treset;
10. „kotao na biomasu” znači kotao na kruta goriva koji se koristi biomasom kao preporučenim gorivom;

⁽¹⁾ Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.).

11. „kotao na nedrvnu biomasu” znači kotao na biomasu koji se koristi nedrvnom biomasom kao preporučenim gorivom i za koji drvena biomasa, fosilno gorivo ili smjesa biomase i fosilnih goriva nisu navedeni kao druga prikladna goriva;
12. „preporučeno gorivo” znači jedno kruto gorivo koje se preporučuje za uporabu u kotlu prema uputama proizvođača;
13. „drugo prikladno gorivo” znači kruto gorivo koje nije preporučeno gorivo te koje se može koristiti za kotao na kruta goriva prema uputama proizvođača, a uključuje sva goriva navedena u uputama za uporabu za monterne i krajnje korisnike, na internetskim stranicama proizvođača slobodnog pristupa, u tehničkim promotivnim materijalima i u oglasima;
14. „kogeneracijski kotao na kruta goriva” znači kotao na kruta goriva koji može istodobno proizvoditi toplinu i električnu energiju;
15. „sezonska energetska učinkovitost pri grijanju prostora” ili „ η_s ” znači omjer između potražnje za zagrijavanjem prostora za predviđenu sezonu grijanja, koju zadovoljava kotao na kruta goriva, i godišnje potrošnje energije potrebne za zadovoljavanje te potražnje, izražen u %;
16. „lebdeće čestice” znači čestice raznih oblika, struktura i gustoća razbacane u plinskoj fazi dimnog plina.

Za potrebe priloga II. do V. dodatne definicije određene su u Prilogu I.

Članak 3.

Zahtjevi za ekološki dizajn i vremenski raspored

1. Zahtjevi za ekološki dizajn za kotlove na kruta goriva utvrđeni su u Prilogu II.
2. Kotlovi na kruta goriva moraju ispunjavati zahtjeve navedene u Prilogu II. točkama 1. i 2. od 1. siječnja 2020.
3. Usklađenost sa zahtjevima za ekološki dizajn mjeri se i izračunava u skladu s metodama navedenima u Prilogu III.

Članak 4.

Ocjena sukladnosti

1. Postupak ocjene sukladnosti iz članka 8. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ sustav je unutarnje kontrole dizajna utvrđen u Prilogu IV. toj Direktivi ili sustav upravljanja utvrđen u Prilogu V. toj Direktivi.
2. Za potrebe ocjene sukladnosti u skladu s člankom 8. Direktive 2009/125/EZ tehnička dokumentacija sadržava podatke navedene u Prilogu II. točki 2. podtočki (c) ove Uredbe.

Članak 5.

Postupak provjere u svrhe nadzora tržišta

Pri izvođenju provjera radi nadzora nad tržištem iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ u cilju usklađivanja sa zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi, države članice primjenjuju postupak provjere naveden u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

Članak 6.

Referentne vrijednosti

U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe referentne vrijednosti za najučinkovitije kotlove na kruta goriva dostupne na tržištu utvrđene su u Prilogu V.

Članak 7.**Preispitivanje**

1. Komisija će do 1. siječnja 2022. preispitati ovu Uredbu s obzirom na tehnološki napredak i rezultate tog preispitivanja predstaviti Savjetodavnom forumu. Preispitivanjem se posebno ocjenjuje je li primjereno sljedeće:

- (a) uključiti kotlove na kruta goriva nazivne toplinske snage do 1 000 kilovata;
- (b) uključiti kotlove na nedrvnu biomasu sa zahtjevima za ekološki dizajn za njihove posebne vrste emisija onečišćujućih tvari;
- (c) odrediti strože zahtjeve za ekološki dizajn nakon 2020. za energetske učinkovitost i emisije lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva i ugljičnog monoksida; i
- (d) izmijeniti odstupanja dopuštena pri provjeri.

2. Komisija preispituje je li primjereno uvesti certifikaciju od strane trećih osoba za kotlove na kruta goriva i predstavlja rezultate tog preispitivanja Savjetodavnom forumu najkasnije 22. kolovoza 2018.

Članak 8.**Prijelazna odredba**

Države članice do 1. siječnja 2020. mogu dopustiti stavljanje na tržište i u uporabu kotlova na kruta goriva koji su sukladni s nacionalnim odredbama na snazi u pogledu sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora te emisija lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida.

Članak 9.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. travnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Definicije koje se primjenjuju na priloge II. do V.

Za potrebe priloga II. do V. primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „sezonske emisije pri zagrijavanju prostora” znači:
 - (a) za automatski ložene kotlove na kruta goriva, ponderirani prosjek emisija pri nazivnoj toplinskoj snazi i emisija na 30 % nazivne toplinske snage, izražen u mg/m^3 ;
 - (b) za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada, ponderirani prosjek emisija pri nazivnoj toplinskoj snazi i emisija na 50 % nazivne toplinske snage, izražen u mg/m^3 ;
 - (c) za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se ne može upravljati na 50 % ili manje nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada, emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mg/m^3 ;
 - (d) za kogeneracijske kotlove na kruta goriva, emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražene u mg/m^3 ;
2. „kotao na fosilna goriva” znači kotao na kruta goriva kojemu je fosilno gorivo ili smjesa biomase i fosilnog goriva preporučeno gorivo;
3. „kućište kotla na kruta goriva” znači dio kotla na kruta goriva koji je namijenjen ugradnji generatora topline na kruta goriva;
4. „identifikacijska oznaka modela” znači kod, obično alfanumerički, po kojem se određeni model kotla na kruto gorivo razlikuje od ostalih modela s istim zaštitnim znakom ili nazivom proizvođača;
5. „kondenzacijski kotao” znači kotao na kruta goriva u kojem se, u normalnim radnim uvjetima i pri određenim radnim temperaturama vode, vodena para u proizvodima izgaranja djelomično kondenzira kako bi se iskoristila latentna toplina vodene pare za grijanje;
6. „kombinirani kotao” znači kotao na kruta goriva također namijenjen opskrbi toplinom radi isporuke tople pitke ili sanitarne vode na zadanim temperaturama, u određenim količinama i pri određenoj brzini protoka u zadanim intervalima, koji je priključen na vanjski sustav opskrbe pitkom ili sanitarnom vodom;
7. „druga drvena biomasa” znači drvena biomasa koja nije: cjepanica s udjelom vlage od 25 % ili manje, drvena sječka s udjelom vlage od 15 % ili više, prešano drvo u obliku peleta ili briketa ili piljevina s udjelom vlage od 50 % ili manje;
8. „udio vlage” znači udio vode u gorivu u odnosu na ukupnu količinu goriva korištenu u kotlovima na kruta goriva;
9. „drugo fosilno gorivo” znači fosilno gorivo koje nije bitumenizirani ugljen, mrki ugljen (uključujući brikete), koks, antracit ili briketi od smjese fosilnih goriva;
10. „električna iskoristivost” ili „ η_{el} ” znači omjer proizvedene električne energije i ukupnog utroška energije kogeneracijskog kotla na kruta goriva, izražen u %, pri čemu je ukupni utrošak energije izražen kao GCV ili kao krajnja energija pomnožena s CC;
11. „bruto ogrjevna vrijednost” ili „BOV” znači ukupna količina topline koja se oslobađa potpunim izgaranjem na kisiku jedinične količine goriva s odgovarajućim udjelom vlage, pri čemu se proizvodi izgaranja vraćaju na temperaturu prostora; ta količina obuhvaća toplinu kondenzacije vodene pare koja nastaje izgaranjem vodika u gorivu;
12. „koeficijent konverzije” ili „CC” znači koeficijent koji odražava prosječnu učinkovitost proizvodnje na razini EU-a procijenjenu na 40 %, kako je navedeno u Direktivi 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, pri čemu je vrijednost koeficijenta konverzije CC = 2,5;
13. „potrebna električna energija pri maksimalnoj toplinskoj snazi” ili „ el_{max} ” znači električna energija koju kotao na kruta goriva troši pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražena u kW, bez potrošnje električne energije rezervnog grijača i ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija;

⁽¹⁾ Direktiva 2012/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o energetskej učinkovitosti, izmjeni direktiva 2009/125/EZ i 2010/30/EU i stavljanju izvan snage direktiva 2004/8/EZ i 2006/32/EZ (SL L 315, 14.11.2012., str. 1.).

14. „potrebna električna energija pri minimalnoj toplinskoj snazi” ili „ $e_{l_{min}}$ ” znači električna energija koju kotao na kruta goriva troši pri primjenjivom djelomičnom opterećenju, izražena u kW, bez potrošnje električne energije rezervnog grijača i ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija;
15. „rezervni grijač” znači otpornički element koji djeluje primjenom Jouleova efekta i proizvodi toplinu samo radi sprječavanja zamrznuća kotla na kruta goriva ili sustava centralnog grijanja na vodu ili ako je vanjski izvor topline nedostupan (uključujući za vrijeme servisiranja) ili neispravan;
16. „primjenjivo djelomično opterećenje” znači, za kotlove na kruta goriva s automatskim loženjem, rad na 30 % nazivne toplinske snage, a za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage, rad na 50 % nazivne toplinske snage;
17. „potrošnja energije u stanju mirovanja” ili „ P_{SB} ” znači potrošnja energije kotla na kruta goriva u stanju mirovanja, osim ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija, izražena u kW;
18. „stanje mirovanja” znači stanje u kojem je kotao na kruta goriva priključen na mrežni izvor električne energije, predviđeni rad proizvoda ovisi o ulaznoj energiji iz mrežnog izvora električne energije i proizvod omogućuje samo sljedeće funkcije koje mogu trajati neodređeno vrijeme: funkcija ponovne aktivacije ili funkcija ponovne aktivacije i samo prikaz omogućene funkcije ponovne aktivacije ili prikaz informacija ili statusa;
19. „sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora u aktivnom načinu rada” ili „ η_{son} ” znači
 - (a) za automatski ložene kotlove na kruta goriva, ponderirani prosjek iskoristivosti pri nazivnoj toplinskoj snazi i iskoristivosti na 30 % nazivne toplinske snage, izražen u %;
 - (b) za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada, ponderirani prosjek iskoristivosti pri nazivnoj toplinskoj snazi i iskoristivosti na 50 % nazivne toplinske snage, izražen u %;
 - (c) za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se ne može upravljati na 50 % ili manje nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada, iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražena u %;
 - (d) za kogeneracijske kotlove na kruta goriva, iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi, izražena u %;
20. „iskoristivost” ili „ η ” znači omjer korisne toplinske snage i ukupnog utroška energije kotla na kruta goriva, izražen u %, pri čemu je ukupni utrošak energije izražen kao GCV ili krajnja energija pomnožena s CC;
21. „korisna toplinska snaga” ili „ P ” znači toplina koju proizvede kotao na kruta goriva i koja je prenesena na medij za prijenos topline, izražena u kW;
22. „uređaj za upravljanje temperaturom” znači oprema koja se povezuje s krajnjim korisnikom u pogledu vrijednosti i vremenskog rasporeda željene unutarnje temperature i priopćuje odgovarajuće podatke sučelju kotla na kruta goriva kao što je središnja procesorska jedinica, pomažući time pri regulaciji unutarnje(-ih) temperature(-a);
23. „bruto ogrjevna vrijednost bez vlage” ili „ GCV_{mf} ” znači ukupna količina topline koja se oslobađa potpunim izgaranjem na kisiku jedinične količine goriva kojemu je odstranjena sva vlaga, pri čemu se proizvodi izgaranja vraćaju na temperaturu prostora; ta količina obuhvaća toplinu kondenzacije vodene pare koja nastaje izgaranjem vodika u gorivu;
24. „ekvivalentni model” znači model koji je stavljen na tržište s istim tehničkim parametrima utvrđenima u Prilogu II. točki 2. tablici 1. kao i drugi model koji je isti proizvođač stavio na tržište.

PRILOG II.

Zahtjevi za ekološki dizajn**1. Posebni zahtjevi za ekološki dizajn**

Od 1. siječnja 2020. kotlovi na kruta goriva moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- (a) sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora za kotlove nazivne toplinske snage od 20 kW ili manje ne smije biti manja od 75 %;
- (b) sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora za kotlove nazivne toplinske snage veće od 20 kW ne smije biti manja od 77 %;
- (c) sezonske emisije lebdećih čestica pri zagrijavanju prostora ne smiju prelaziti 40 mg/m³ za automatski ložene kotlove i ne smiju prelaziti 60 mg/m³ za ručno ložene kotlove;
- (d) sezonske emisije organskih plinskih spojeva pri zagrijavanju prostora ne smiju prelaziti 20 mg/m³ za automatski ložene kotlove i ne smiju prelaziti 30 mg/m³ za ručno ložene kotlove;
- (e) sezonske emisije ugljičnog monoksida pri zagrijavanju prostora ne smiju prelaziti 500 mg/m³ za automatski ložene kotlove i ne smiju prelaziti 700 mg/m³ za ručno ložene kotlove;
- (f) sezonske emisije dušikovih oksida pri zagrijavanju prostora, izražene u dušikovom dioksidu, ne smiju prelaziti 200 mg/m³ za kotlove na biomasu i ne smiju prelaziti 350 mg/m³ za kotlove na fosilna goriva.

Navedeni zahtjevi odnose se na preporučeno gorivo i sva druga goriva prikladna za kotlove na kruta goriva.

2. Zahtjevi za informacije o proizvodu

Od 1. siječnja 2020. za kotlove na kruta goriva navode se sljedeće informacije o proizvodu:

- (a) u priručnicima za instalatere i krajnje korisnike i na internetskim stranicama proizvođača, njihovih ovlaštenih predstavnika i uvoznika:
 1. podaci navedeni u tablici 1. s tehničkim parametrima izmjerenima i izračunatima u skladu s Prilogom III. koji pokazuju značajne brojčane podatke navedene u tablici;
 2. sve posebne mjere opreza koje se poduzimaju pri sastavljanju, ugrađivanju ili održavanju kotlova na kruta goriva;
 3. upute o ispravnom načinu rukovanja kotlovima na kruta goriva i o zahtjevima kakvoće za preporučeno gorivo i sva druga prikladna goriva;
 4. za generatore topline na kruta goriva namijenjene kotlovima na kruta goriva i za kućišta kotlova na kruta goriva koja će se opremiti takvim generatorima topline, njihove značajke, uvjeti za sastavljanje (kako bi se osigurala sukladnost sa zahtjevima za ekološki dizajn za kotlove na kruta goriva) i, prema potrebi, popis kombinacija koje preporučuje proizvođač;
- (b) u dijelu namijenjenom stručnjacima internetskih stranica proizvođača, njihovih ovlaštenih predstavnika i uvoznika sa slobodnim pristupom: informacije o rastavljanju, recikliranju i odlaganju na kraju životnog vijeka;
- (c) u tehničkoj dokumentaciji za potrebe ocjene sukladnosti u skladu s člankom 4.:
 1. informacije navedene u točkama (a) i (b);
 2. popis svih ekvivalentnih modela, ako je primjenjivo;
 3. ako je preferirano gorivo ili sve drugo pogodno gorivo drvna biomasa, nedrvna biomasa, drugo fosilno gorivo ili druga smjesa biomase i fosilnog goriva, kako je navedeno u tablici 1., opis goriva dovoljan za nedvojbenu identifikaciju i tehničku normu ili specifikaciju goriva, uključujući i izmjereni sadržaj vlage i izmjereni sadržaj pepela, a za drugo fosilno gorivo i izmjereni sadržaj hlapivih tvari u gorivu;

(d) električna snaga, trajno označena na kogeneracijskom kotlu na kruta goriva.

Informacije iz točke (c) mogu se spojiti s tehničkom dokumentacijom koja se dostavlja u skladu s mjerama na temelju Direktive 2010/30/EU.

Tablica 1.

Informacije o proizvodu za kotlove na kruta goriva

Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela:

Način loženja: (ručno: kotao treba funkcionirati sa spremnikom tople vode zapremnine od najmanje x (*) litara/automatsko: preporučuje se da kotao funkcionira sa spremnikom tople vode zapremnine od najmanje x (**) litara)

Kondenzacijski kotao: (da/ne)

Kogeneracijski kotao na kruta goriva: (da/ne)

Kombinirani kotao: (da/ne)

Gorivo	Preporučeno gorivo (samo jedno):	Drugo(-a) pogodno(-a) gorivo(-a):	η_s (x%):	Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora (****)			
				PM	OGC	CO	NO _x
				(x) mg/m ³			
Cjepanice, udio vlage ≤ 25 %	(da/ne)	(da/ne)					
Drvena sječka, udio vlage 15–35 %	(da/ne)	(da/ne)					
Drvena sječka, udio vlage > 35 %	(da/ne)	(da/ne)					
Prešano drvo u obliku peleta ili briketa	(da/ne)	(da/ne)					
Piljevina, udio vlage ≤ 50 %	(da/ne)	(da/ne)					
Ostala drvena biomasa	(da/ne)	(da/ne)					
Nedrvna biomasa	(da/ne)	(da/ne)					
Bitumenski kameni ugljen	(da/ne)	(da/ne)					
Mrki ugljen (uključujući brikete)	(da/ne)	(da/ne)					
Koks	(da/ne)	(da/ne)					
Antracit	(da/ne)	(da/ne)					
Briketi od smjese fosilnih goriva	(da/ne)	(da/ne)					
Ostala fosilna goriva	(da/ne)	(da/ne)					
Briketi od smjese biomase (30–70 %)/fosilnog goriva	(da/ne)	(da/ne)					
Druga smjesa biomase i fosilnog goriva	(da/ne)	(da/ne)					

Značajke pri radu samo s preporučenim gorivom:

Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedini- nica		Stavka	Simbol	Vrijednost	Jedi- nica
Korisna toplinska snaga					Iskoristivost			
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	P_n (***)	x,x	kW		Pri nazivnoj toplinskoj snazi	η_n	x,x	%

na (30 %/50 %) nazivne toplinske snage, ako je primjenjivo	P_p	(x,x/nije primjenjivo)	kW	na (30 %/50 %) nazivne toplinske snage, ako je primjenjivo	η_p	(x,x/nije primjenjivo)	%
Za kogeneracijske kotlove na kruta goriva: električna iskoristivost				Dodatna potrošnja električne energije			
				Pri nazivnoj toplinskoj snazi	e_{max}^l	x,xxx	kW
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	$\eta_{el,n}$	x,x	%	na (30 %/50 %) nazivne toplinske snage, ako je primjenjivo	e_{min}^l	(x,xxx/nije primjenjivo)	kW
				ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija, ako je primjenjivo		(x,xxx/nije primjenjivo)	kW
				U stanju mirovanja	P_{SB}	x,xxx	kW

Podaci za kontakt	Naziv i adresa proizvođača ili njegova ovlaštenog predstavnika
-------------------	--

(*) Zapremnina spremnika = $45 \times P_r \times (1 - 2,7/P_r)$ ili 300 litara, ovisno o tome koji iznos je veći, P_r je izražen u kW

(**) Zapremnina spremnika = $20 \times P_r$, P_r je izražen u kW

(***) Za preporučeno gorivo P_n je jednak P_r

(****) PM = lebdeće čestice, OGC = organski plinski spojevi, CO = ugljični monoksid, NO_x = dušikovi oksidi

PRILOG III.

Mjerenja i izračuni

1. Za potrebe usklađenosti i provjere usklađenosti sa zahtjevima ove Uredbe provode se mjerenja i izračuni primjenom usklađenih normi čiji su referentni brojevi u tu svrhu objavljeni u *Službenom listu Europske unije* ili drugih pouzdanih, točnih i ponovljivih metoda kod kojih se uzimaju u obzir opće prihvaćene suvremene metode. Ta mjerenja moraju biti u skladu s uvjetima i tehničkim parametrima iz točaka 2. do 6.

2. Opći uvjeti mjerenja i izračunavanja

- (a) Kotlovi na kruta goriva ispituju se na preporučeno gorivo i sva druga prikladna goriva navedena u tablici 1. Priloga II., s izuzetkom kotlova ispitanih na drvenu sječku s udjelom vlage većim od 35 % koji ispunjavaju primjenjive zahtjeve i za koje se smatra da također ispunjavaju takve zahtjeve za drvenu sječku s udjelom vlage od 15–35 % te ih se ne mora ispitati za drvenu sječku s udjelom vlage od 15–35 %.
- (b) Prijavljene vrijednosti za sezonsku energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora i sezonske emisije pri zagrijavanju prostora zaokružuju se na najbliži cijeli broj.
- (c) Svaki generator topline na kruta goriva koji je namijenjen kotlu na kruta goriva te svako kućište kotla na kruta goriva koje će biti opremljeno takvim generatorom topline ispituje se s odgovarajućim kućištem kotla na kruta goriva i generatorom topline na kruta goriva.

3. Opći uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Vrijednosti iskoristivosti η_n , η_p i vrijednosti korisne toplinske snage P_n , P_p mjere se prema potrebi. Za kogeneracijske kotlove na kruta goriva, mjeri se i vrijednost električne iskoristivosti $\eta_{el,n}$.
- (b) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora η_s izračunava se tako da se sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora u aktivnom načinu rada η_{son} ispravi doprinosima kojima se uzima u obzir upravljanje temperaturom, dodatna potrošnja električne energije, a za kogeneracijske kotlove na kruta goriva tako da se doda električna iskoristivost pomnožena koeficijentom konverzije CC od 2,5.
- (c) Potrošnja električne energije množi se koeficijentom konverzije CC od 2,5.

4. Specifični uvjeti za sezonsku energetska učinkovitost grijanja prostora

- (a) Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora η_s definirana je kao

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

pri čemu je:

1. η_{son} sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora u aktivnom načinu rada izražena kao postotak, izračunana kako je navedeno u točki 4. podtočki (b);
2. $F(1)$ gubitak sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora zbog prilagođenih doprinosa uređaja za upravljanje temperaturom; $F(1) = 3$ %;
3. $F(2)$ negativan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti pri zagrijavanju prostora zbog dodatne potrošnje električne energije, izražen kao postotak i izračunan kako je navedeno u točki 4. podtočki (c);
4. $F(3)$ pozitivan doprinos sezonskoj energetska učinkovitosti pri zagrijavanju prostora zbog električne iskoristivosti kogeneracijskih kotlova na kruta goriva, izražen kao postotak i izračunan prema sljedećoj formuli:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

(b) sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora u aktivnom načinu rada η_{son} izračunava se prema sljedećoj formuli:

1. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za automatski ložene kotlove na kruta goriva:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

2. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se ne može upravljati na 50 % ili manje nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za kogeneracijske kotlove na kruta goriva:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

(c) $F(2)$ izračunava se prema sljedećoj formuli:

1. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za automatski ložene kotlove na kruta goriva:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

2. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se ne može upravljati na 50 % ili manje nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za kogeneracijske kotlove na kruta goriva:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

5. Izračunavanje bruto ogrjevne vrijednosti

Bruto ogrjevna vrijednost (GCV) dobiva se iz bruto ogrjevne vrijednosti bez vlage (GCV_{mf}) sljedećim preračunavanjem:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

pri čemu:

- (a) GCV i GCV_{mf} izraženi su u megadžulima po kilogramu;
- (b) M je sadržaj vlage goriva, izražen kao udjel.

6. Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora

(a) Emisije lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida izražavaju se standardizirano na temelju suhog dimnog plina pri 10 % kisika i standardnih uvjeta od 0 °C i 1 013 milibara.

(b) Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora E_s u pogledu lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida izračunavaju se na sljedeći način:

1. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se može upravljati na 50 % nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za automatski ložene kotlove na kruta goriva:

$$E_s = 0,85 \times E_{s,p} + 0,15 \times E_{s,n}$$

2. za ručno ložene kotlove na kruta goriva kojima se ne može upravljati na 50 % ili manje nazivne toplinske snage u kontinuiranom načinu rada i za kogeneracijske kotlove na kruta goriva:

$$E_s = E_{s,n}$$

pri čemu su:

- (a) $E_{s,p}$ emisije lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida izmjerene na 30 % ili 50 % nazivne toplinske snage, ako je primjenjivo;
- (b) $E_{s,n}$ emisije lebdećih čestica, organskih plinskih spojeva, ugljičnog monoksida i dušikovih oksida izmjerene pri nazivnoj toplinskoj snazi.

-
- (c) Emisije lebdećih čestica mjere se gravimetrijskom metodom kojom se isključuju sve čestice koje tvore organski plinski spojevi pri miješanju dimnog plina s okolnim zrakom.
 - (d) Emisije dušikovih oksida mjere se kao zbroj dušikovog monoksida i dušikovog dioksida i izražavaju u dušikovom dioksidu.
-

PRILOG IV.

Postupak provjere u svrhe nadzora tržišta

Pri izvođenju provjera radi nadzora nad tržištem iz članka 3. stavka 2. Direktive 2009/125/EZ nadležna tijela država članica primjenjuju sljedeći postupak provjere za zahtjeve utvrđene Prilogom II.:

1. Tijela država članica ispituju samo jednu jedinicu po modelu. Jedinica se ispituje na jedno gorivo ili više njih sa značajkama u jednakom rasponu kao kod goriva koje je proizvođač upotrijebio za mjerenja u skladu s Prilogom III.
2. Smatra se da je model u skladu s primjenjivim zahtjevima iz Priloga II. ovoj Uredbi u sljedećim slučajevima:
 - (a) ako su vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji usklađene sa zahtjevima iz Priloga II.; i
 - (b) ako se ispitivanjem parametara modela navedenih u tablici 2. pokaže sukladnost za sve navedene parametre.
3. Ako se ne postignu rezultati određeni u točki 2. podtočki (a), smatra se da model i svi jednakovrijedni modeli nisu usklađeni s ovom Uredbom. Ako se ne postigne rezultat iz točke 2. podtočke (b), nadležna tijela država članica nasumce odabiru tri dodatne jedinice istog modela za ispitivanje. Kao opcija, mogu se odabrati tri dodatne jedinice jednog ili više ekvivalentnih modela koji su navedeni kao ekvivalentni proizvodi u tehničkoj dokumentaciji proizvođača.
4. Model se smatra usklađenim s primjenjivim zahtjevima utvrđenima Prilogom II. ovoj Uredbi ako se ispitivanjem parametara modela navedenih u tablici 2. za tri dodatne jedinice pokaže sukladnost sa svim navedenim parametrima.
5. Ako se ne postignu rezultati određeni u točki 4., smatra se da model i svi jednakovrijedni modeli nisu usklađeni s ovom Uredbom. Nadležna tijela država članica dostavljaju rezultate ispitivanja i sve ostale relevantne informacije nadležnim tijelima drugih država članica i Komisiji unutar jednog mjeseca od donošenja odluke o neusklađenosti modela.

Nadležna tijela država članica primjenjuju metode mjerenja i izračuna utvrđene u Prilogu III.

Odstupanja dopuštena pri provjeri utvrđena u ovom Prilogu odnose se samo na provjeru parametara koje su izmjerila nadležna tijela država članica i proizvođač ili uvoznik ih ne smije upotrijebiti kao dopušteno odstupanje za utvrđivanje vrijednosti u tehničkoj dokumentaciji.

Tablica 2.

Parametri	Dopuštena odstupanja pri provjeri
Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora η_s	Izračunana vrijednost ⁽¹⁾ niža je od prijavljene vrijednosti jedinice za najviše 4 %.
Emisije lebdećih čestica	Izračunana vrijednost ⁽¹⁾ viša je od prijavljene vrijednosti jedinice za najviše 9 mg/m ³ .
Emisije organskih plinskih spojeva	Izračunana vrijednost ⁽¹⁾ viša je od prijavljene vrijednosti jedinice za najviše 7 mg/m ³ .
Emisije ugljičnog monoksida	Izračunana vrijednost ⁽¹⁾ viša je od prijavljene vrijednosti jedinice za najviše 30 mg/m ³ .
Emisije dušikovih oksida	Izračunana vrijednost ⁽¹⁾ viša je od prijavljene vrijednosti jedinice za najviše 30 mg/m ³ .

⁽¹⁾ aritmetička sredina vrijednosti izračunanih u primjeru s tri dodatne jedinice ispitane kako je propisano u točki 3.

PRILOG V.

Referentne vrijednosti iz članka 6.

U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe referentne vrijednosti za najbolju raspoloživu tehnologiju na tržištu kotlova na kruta goriva su sljedeće: U trenutku stupanja na snagu ove Uredbe ni jedan pojedinačni kotao na kruta goriva ne ispunjuje sve vrijednosti utvrđene u točki 1. i točki 2. Nekoliko kotlova na kruta goriva ispunjuje jednu navedenu vrijednost ili više njih:

1. Za sezonsku energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora: 96 % za kogeneracijske kotlove na kruta goriva, 90 % za kondenzacijske kotlove i 84 % za druge kotlove na kruta goriva.
2. Za sezonske emisije pri zagrijavanju prostora:
 - (a) 2 mg/m³ za lebdeće čestice za kotlove na biomasu; 10 mg/m³ za kotlove na fosilna goriva;
 - (b) 1 mg/m³ za organske plinske spojeve;
 - (c) 6 mg/m³ za ugljični monoksid;
 - (d) 97 mg/m³ za dušikove okside za kotlove na biomasu; 170 mg/m³ za kotlove na fosilna goriva.

Referentne vrijednosti navedene u točki 1. i točki 2. podtočkama (a) do (d) ne znače nužno da jedan kotao na kruta goriva može ostvariti kombinaciju tih vrijednosti. Primjer dobre kombinacije postojeći je model sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora od 81 % i sezonskih emisija lebdećih čestica pri zagrijavanju prostora od 7 mg/m³, organskih plinskih spojeva od 2 mg/m³, ugljičnog monoksida od 6 mg/m³ i dušikovih oksida od 120 mg/m³.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1190**od 20. srpnja 2015.****o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o kozmetičkim proizvodima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o kozmetičkim proizvodima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 31. stavak 1.,

nakon savjetovanja sa Znanstvenim odborom za zaštitu potrošača,

budući da:

- (1) Nakon objavljivanja znanstvene studije pod naslovom „Uporaba trajnih bojila za kosu i rizik od raka mjehura” iz 2001. Znanstveni odbor za kozmetičke i neprehrambene proizvode široke potrošnje, kasnije zamijenjen Znanstvenim odborom za proizvode široke potrošnje („SCCP”) na temelju Odluke Komisije 2004/210/EZ ⁽²⁾, zaključio je da su mogući rizici pri uporabi bojila za kosu razlog za zabrinutost. SCCP je u svojim mišljenjima preporučio da Komisija poduzme daljnje mjere za kontrolu uporabe tvari za bojenje kose.
- (2) SCCP je nadalje preporučio cjelovitu strategiju ocjenjivanja sigurnosti tvari za bojenje kose, uključujući zahtjeve za ispitivanje tvari koje se koriste u proizvodima za bojenje kose s obzirom na njihovu moguću genotoksičnost ili karcinogenost.
- (3) Nakon dobivenih mišljenja SCCP-a Komisija je zajedno s državama članicama i dionicima dogovorila cjelovitu strategiju za reguliranje tvari koje se koriste u proizvodima za bojenje kose, u skladu s kojom se od industrije zahtijeva dostavljanje dokumentacije koja sadržava ažurirane znanstvene podatke o sigurnosti tvari za bojenje kose kako bi SCCP mogao provesti ocjenu rizika.
- (4) SCCP, kasnije zamijenjen Znanstvenim odborom za sigurnost potrošača („SCCS”) na temelju Odluke Komisije 2008/721/EZ ⁽³⁾, ocijenio je sigurnost pojedinačnih tvari za koje je industrija dostavila ažuriranu dokumentaciju.
- (5) Uzimajući u obzir konačna mišljenja SCCS-a o sigurnosti pojedinačnih tvari, primjereno je ograničiti najveće koncentracije devet ocijenjenih tvari za bojenje kose i navesti ih u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009.
- (6) U pogledu ocjene mogućih rizika za zdravlje potrošača koje predstavljaju reakcijski produkti koji nastaju tijekom postupka bojenja kose oksidativnim tvarima za bojenje kose, SCCS u svojem mišljenju od 21. rujna 2010. na temelju tada dostupnih podataka nije izrazio veću zabrinutost u pogledu genotoksičnosti i karcinogenosti bojila za kosu i njihovih reakcijskih produkta koji se trenutačno upotrebljavaju u Uniji.
- (7) Potencijal izazivanja preosjetljivosti pojedinačnih tvari za bojenje kose obrađen je u ocjeni njihova rizika koju je proveo SCCS. Kako bi se potrošače moglo bolje obavijestiti o mogućim negativnim učincima uporabe bojila za kosu i kako bi smanjio rizik od izazivanja preosjetljivosti na proizvode za bojenje kose kod potrošača, na oznaci oksidativnih proizvoda za bojenje kose i neoksidativnih proizvoda za bojenje kose koji sadržavaju tvari za bojenje kose s izrazito jakim ili jakim potencijalom izazivanja preosjetljivosti trebalo bi tiskati odgovarajuća upozorenja.
- (8) Iz definicije proizvoda za kosu u Uredbi (EZ) br. 1223/2009 isključena je njegova primjena na trepavicama. Razlog za isključenje jest taj što je razina rizika pri uporabi kozmetičkih proizvoda na kosi i na trepavicama različita. Stoga je za uporabu na trepavicama tioglikolne kiseline i njezinih soli bila potrebna posebna ocjena sigurnosti.

⁽¹⁾ SL L 342, 22.12.2009., str. 59.⁽²⁾ Odluka Komisije 2004/210/EZ od 3. ožujka 2004. o osnivanju znanstvenih odbora u području sigurnosti potrošača, javnog zdravlja i okoliša (SL L 66, 4.3.2004., str. 45.).⁽³⁾ Odluka Komisije 2008/721/EZ od 5. rujna 2008. o uspostavi savjetodavne strukture znanstvenih odbora i stručnjaka u području zaštite potrošača, javnog zdravlja i okoliša i o stavljanju izvan snage Odluke 2004/210/EZ (SL L 241, 10.9.2008., str. 21.).

- (9) SCCS je u svojem mišljenju o tioglikolnoj kiselini i njezinim solima od 11. studenoga 2013. zaključio da se opća uporaba (osobna uporaba od strane potrošača kod kuće) proizvoda namijenjenih uvijanju trepavica koji sadržavaju tioglikolnu kiselinu i njezine soli ne preporučuje zbog rizika od nadraživanja očiju tijekom samoprimjene. Međutim, uporaba tioglikolne kiseline i njezinih soli u tim proizvodima sigurna je u koncentraciji do 11 % kada ih na trepavice nanosi stručna osoba, čime se smanjuje rizik od izravnog dodira s očima. Osim toga, SCCS je zaključio da je uporaba tioglikolne kiseline i njezinih soli kao depilatora sigurna u koncentraciji do 5 % ako se upotrebljavaju u skladu s namjenom. Sigurnost tih vrsta kozmetičkih proizvoda u velikoj mjeri ovisi o odgovornom upravljanju rizikom uključujući upozorenja i iscrpne upute za uporabu.
- (10) Na temelju znanstvene ocjene tioglikolne kiseline i njezinih soli trebala bi se dopustiti njihova uporaba u proizvodima namijenjenima uvijanju trepavica i njihova uporaba kao depilatora. Međutim, kako bi se izbjegao rizik za potrošače povezan sa samoprimjenom proizvoda namijenjenih uvijanju trepavica, ti proizvodi trebali bi biti dopušteni samo za profesionalnu uporabu. Kako bi se stručnjacima omogućilo da potrošače obavijeste o mogućim štetnim učincima primjene na trepavicama proizvoda koji sadržavaju tioglikolnu kiselinu i njezine soli i kako bi se smanjio rizik od izazivanja preosjetljivosti kože pri uporabi tih proizvoda, trebalo bi tiskati odgovarajuća upozorenja na njihovim oznakama.
- (11) Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Kako bi se industriji omogućilo da ispuni zahtjeve u pogledu proizvoda za bojenje kose, trebalo bi odgoditi primjenu ograničenja povezanih s tvarima za bojenje kose. Posebice bi se poduzetnicima trebalo dati dvanaest mjeseci da stave na tržište proizvode koji ispunjuju zahtjeve i da povuku s tržišta proizvode koji ih nakon stupanja na snagu ove Uredbe ne budu ispunjivali.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za kozmetičke proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 10. kolovoza 2015., osim odredaba iz točke 2. Priloga koje se primjenjuju od 10. kolovoza 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER



PRILOG


Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 mijenja se kako slijedi:



1. Tekst unosa pod brojem 2a zamjenjuje se sljedećim:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
„2a	Tioglikolna kiselina i njezine soli	Thioglycolic acid	68-11-1	200-677-4	(a) Proizvodi za kovrčanje ili ravnanje kose	(a) i. 8 % ii. 11 %	(a) i. Opća uporaba spremno za uporabu pH 7 do 9,5 ii. Profesionalna uporaba spremno za uporabu pH 7 do 9,5	Uvjeti uporabe: (a) (b) (c) (d) Izbjegavati dodir s očima U slučaju dodira s očima, odmah isprati (a) (c) (d) Koristiti se zaštitnim rukavicama Na deklaraciji moraju biti otisnuta sljedeća upozorenja: (a)i. (b) (c) Sadržava tioglikolat Pridržavati se uputa Čuvati izvan dohvata djece (a)ii. (d) Samo za profesionalnu uporabu Sadržava tioglikolat Pridržavati se uputa”
					(b) Depilatori	(b) 5 %	(b) Spremno za uporabu pH 7 do 12,7	
					(c) Ostali proizvodi za kosu koji se ispiru	(c) 2 %	(c) Spremno za uporabu pH 7 do 9,5	
					(d) Proizvodi namijenjeni za uvijanje trepavica	(d) 11 % Navedeni postoci izračunani su kao tioglikolna kiselina	(d) Za profesionalnu uporabu spremno za uporabu pH 7 do 9,5	

2. Dodaju se sljedeći unosi od 288 do 296:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
„288	Sol 3-[(4-amino-3-metil-9,10-dioakso-9,10-dihidroantracen-1-il)amino]-N,N,N-trimetilpropan-1-aminium, metilsulfata	HC Blue No 17	16517-75-2	605-392-2	(a) Tvar za bojenje kose u oksidativnim bojilima za kosu (b) Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	(b) 2,0 %	(a) Nakon miješanja u oksidativnim uvjetima najveća koncentracija koja se nanosi na kosu ne smije prelaziti 2,0 % Za (a) i (b): — ne koristiti s nitrozirajućim sredstvima, — najveći sadržaj nitrozamina: 50 µg/kg, — čuvati u posudama bez nitrita	(a) Na deklaraciji mora biti navedeno: Omjer za miješanje.  Bojila za kosu mogu izazvati jake alergijske reakcije. Pročitati i slijediti upute. Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu na osobama mlađim od 16 godina. Privremene tetovaže od ‚crne kane‘ mogu povećati rizik od alergijske reakcije. Ne bojite kosu: — ako na licu imate osip ili imate osjetljivo, nadraženo ili oštećeno vlašite, — ako ste ikada imali bilo kakvu reakciju nakon bojenja kose, — ako ste u prošlosti imali reakciju na privremenu tetovažu od ‚crne kane‘.
289	Spoj fosforne kiseline s 4-[(2,6-diklorofenil)(4-imino-3,5-dimetil-2,5-cikloheksadien-1-iliden) metil]-2,6-dimetilanilinom (1:1)	HC Blue No 15	74578-10-2	277-929-5	(a) Tvar za bojenje kose u oksidativnim bojilima za kosu (b) Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	(b) 0,2 %	(a) Nakon miješanja u oksidativnim uvjetima najveća koncentracija koja se nanosi na kosu ne smije prelaziti 0,2 %	(a) Na deklaraciji mora biti navedeno: Omjer za miješanje.  Bojila za kosu mogu izazvati jake alergijske reakcije. Pročitati i slijediti upute. Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu na osobama mlađim od 16 godina. Privremene tetovaže od ‚crne kane‘ mogu povećati rizik od alergijske reakcije. Ne bojite kosu: — ako na licu imate osip ili imate osjetljivo, nadraženo ili oštećeno vlašite,

a	b	c	d	e	f	g	h	i
								<ul style="list-style-type: none"> — ako ste ikada imali bilo kakvu reakciju nakon bojenja kose, — ako ste u prošlosti imali reakciju na privremenu tetovažu od 'crne kane'.
290	Dinatrijev 2,2'-(9,10-dioksoantracen-1,4-diildii-mino)bis(5-metil-sulfonat)	Acid Green 25	4403-90-1	224-546-6	Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	0,3 %		
291	Natrijev 4-[(9,10-dihidro-4-hidroksi-9,10-diokso-1-antril)amino]toluen-3-sulfonat	Acid Violet 43	4430-18-6	224-618-7	Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	0,5 %		
292	1,4-Benzendiamin, 2-(metoksimetil) 1,4-Benzendiamin, 2-(metoksimetil)-, sulfat	2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3		Tvar za bojenje kose u oksidativnim bojilima za kosu		Nakon miješanja u oksidativnim uvjetima najveća koncentracija koja se nanosi na kosu ne smije prelaziti 1,8 % (izračunana kao slobodna baza)	<p>Na deklaraciji mora biti navedeno: Omjer za miješanje.</p> <p> Bojila za kosu mogu izazvati jake alergijske reakcije.</p> <p>Pročitati i slijediti upute.</p> <p>Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu na osobama mlađim od 16 godina.</p> <p>Privremene tetovaže od 'crne kane' mogu povećati rizik od alergijske reakcije.</p> <p>Ne bojite kosu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ako na licu imate osip ili imate osjetljivo, nadraženo ili oštećeno vlasište, — ako ste ikada imali bilo kakvu reakciju nakon bojenja kose, — ako ste u prošlosti imali reakciju na privremenu tetovažu od 'crne kane'.

a	b	c	d	e	f	g	h	i
293	1-N-Metilmorfoliniumpropilamino-4-hidroksiantrakinon, metil sulfat	Hydroxyanthraquinone-amino-propyl Methyl Morpholinium Methosulfate	38866-20-5	254-161-9	Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	0,5 %	<ul style="list-style-type: none"> — – Ne koristiti s nitrozirajućim sredstvima — Najveći sadržaj nitrozamina: 50 µg/kg — Čuvati u posudama bez nitrita 	<p>Na deklaraciji mora biti navedeno:</p> <p> Bojila za kosu mogu izazvati jake alergijske reakcije.</p> <p>Pročitati i slijediti upute.</p> <p>Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu na osobama mlađim od 16 godina.</p> <p>Privremene tetovaže od 'crne kane' mogu povećati rizik od alergijske reakcije.</p> <p>Ne bojite kosu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ako na licu imate osip ili imate osjetljivo, nadraženo ili oštećeno vlašišće, — ako ste ikada imali bilo kakvu reakciju nakon bojenja kose, — ako ste u prošlosti imali reakciju na privremenu tetovažu od 'crne kane'.
294	Etanol, 2,2'-[[3-metil-4-[(E)-(4-nitrofenil)azo]fenil]imino]bis-	Disperse Red 17	3179-89-3	221-665-5	<p>(a) Tvar za bojenje kose u oksidativnim bojilima za kosu</p> <p>(b) Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu</p>	(b) 0,2 %	<p>(a) Nakon miješanja u oksidativnim uvjetima najveća koncentracija koja se nanosi na kosu ne smije prelaziti 2,0 %</p> <p>Za (a) i (b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — ne koristiti s nitrozirajućim sredstvima, — najveći sadržaj nitrozamina: 50 µg/kg, — čuvati u posudama bez nitrita 	<p>(a) Na deklaraciji mora biti navedeno: Omjer za miješanje.</p> <p> Bojila za kosu mogu izazvati jake alergijske reakcije.</p> <p>Pročitati i slijediti upute.</p> <p>Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu na osobama mlađim od 16 godina.</p> <p>Privremene tetovaže od 'crne kane' mogu povećati rizik od alergijske reakcije.</p> <p>Ne bojite kosu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ako na licu imate osip ili imate osjetljivo, nadraženo ili oštećeno vlašišće, — ako ste ikada imali bilo kakvu reakciju nakon bojenja kose, — ako ste u prošlosti imali reakciju na privremenu tetovažu od 'crne kane'."

a	b	c	d	e	f	g	h	i
295	4-amino-5-hidroksi-3-(4-nitrofenilazo)-6-(fenilazo)-2,7-naftalendisulfonska kiselina, dinatrijeva sol	Acid Black 1	1064-48-8	213-903-1	Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	0,5 %		
296	Dinatrijev 3-hidroksi-4-[(E)-(4-metil-2-sulfonato-fenil)diazenil]-2-naftoat	Pigment Red 57	5858-81-1	227-497-9	Tvar za bojenje kose u neoksidativnim bojilima za kosu	0,4 %		

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1191**od 20. srpnja 2015.****o neodobrenju tvari *Artemisia vulgaris* L. kao osnovne tvari u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23. stavak 5. u vezi s njezinim člankom 13. stavkom 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 23. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Komisija je 26. travnja 2013. primila zahtjev od subjekta Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) za odobrenje tvari *Artemisia vulgaris* L. kao osnovne tvari. Uz navedeni zahtjev priložene su tražene informacije u skladu s člankom 23. stavkom 3. drugim podstavkom.
- (2) Komisija je od Europske agencije za sigurnost hrane (dalje u tekstu: „Agencija”) zatražila znanstvenu pomoć. Agencija je 25. kolovoza 2014. Komisiji predstavila tehničko izvješće o dotičnoj tvari ⁽²⁾. Komisija je 27. siječnja 2015. Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje predstavila izvješće o pregledu ⁽³⁾ i nacrt ove Uredbe o neodobrenju tvari *Artemisia vulgaris* L.
- (3) Dokumentacija koju je dostavio podnositelj zahtjeva pokazuje da tvar *Artemisia vulgaris* L. ispunjava kriterije za hranu iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾. Međutim, alkoholna pića dobivena od vrste *Artemisia* uvrštena su u dio B Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾, kojom se određuju najviše dopuštene razine nekih tvari, koje su prirodno prisutne u aromama i sastojcima hrane s osobinama aroma, u nekim složenim prehrambenim proizvodima, onako kako se konzumiraju, kojima su dodane arome i/ili sastojci hrane s osobinama aroma. U skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1334/2008 najviše dopuštene razine nekih tvari u složenim prehrambenim proizvodima navedenima u dijelu B ne smiju se premašiti kao rezultat upotrebe aroma i/ili sastojaka hrane s osobinama aroma. Stoga se tvar *Artemisia* ne može upotrebljavati kao hrana bez nekih ograničenja.
- (4) U tehničkom izvješću Agencije navedene su posebne bojazni u pogledu izlaganja tujonu, eukaliptolu i kamforu i rizika za gospodarske subjekte, radnike, druge prisutne osobe, potrošače i neciljne organizme.
- (5) Komisija je pozvala podnositelja zahtjeva da podnese svoje primjedbe o tehničkom izvješću Agencije i o nacrtu izvješća o pregledu. Podnositelj zahtjeva podnio je primjedbe, koje su detaljno pregledane.
- (6) Međutim unatoč argumentima koje je iznio podnositelj zahtjeva bojazni u pogledu tvari ne mogu se ukloniti.
- (7) Stoga u Komisijinu izvješću o pregledu nije utvrđeno da su zahtjevi iz članka 23. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 ispunjeni. Stoga je primjereno ne odobriti tvar *Artemisia vulgaris* L. kao osnovnu tvar.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.⁽²⁾ Rezultati savjetovanja s državama članicama i EFSA-om o zahtjevu za odobrenje tvari *Artemisia vulgaris* kao osnovne tvari za upotrebu u sredstvima za zaštitu bilja kao insekticid/repelent u voćnjacima, vinogradima i za povrće. EFSA, povezana publikacija 2014:EN-644. 36 str.⁽³⁾ http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).⁽⁵⁾ Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u i na hrani, te o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91, uredbi (EZ) br. 2232/96 i (EZ) br. 110/2008 te Direktive 2000/13/EZ (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

- (8) Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje ponovno podnošenje zahtjeva za odobrenje tvari *Artemisia vulgaris* L. kao osnovne tvari u skladu s člankom 23. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Neodobrenje tvari kao osnovne tvari

Tvar *Artemisia vulgaris* L. ne odobrava se kao osnovna tvar.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1192**od 20. srpnja 2015.****o odobravanju aktivne tvari mješavine terpenoida QRD 460 u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 13. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Nizozemska je 14. rujna 2011. primila zahtjev od subjekta AgraQuest Inc. (sada Bayer CropScience AG) za odobrenje aktivne tvari mješavine terpenoida QRD 460. U skladu s člankom 9. stavkom 3. te Uredbe Nizozemska je, kao država članica izvjestiteljica, 4. listopada 2011. Komisiju obavijestila o prihvatljivosti zahtjeva.
- (2) Ta je država članica izvjestiteljica 30. srpnja 2013. Komisiji dostavila nacrt izvještaja o procjeni, pri čemu je primjerak poslala i Europskoj agenciji za sigurnost hrane (dalje u tekstu „Agencija”), u kojem procjenjuje može li se očekivati da ta aktivna tvar zadovoljava mjerila za odobravanje predviđena u članku 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.
- (3) Agencija je postupila u skladu s člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1107/2009. U skladu s člankom 12. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1107/2009, zatražila je da podnositelj zahtjeva državama članicama, Komisiji i Agenciji dostavi dodatne informacije. Procjena dodatnih informacija koju je sastavila država članica izvjestiteljica dostavljena je Agenciji u obliku ažuriranog nacrta izvještaja o procjeni u svibnju 2014.
- (4) Agencija je 26. kolovoza 2014. podnositelju zahtjeva, državama članicama i Komisiji dostavila svoj zaključak o tome može li se za aktivnu tvar mješavinu terpenoida QRD 460 očekivati da ispunjava mjerila za odobravanje predviđena člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 ⁽²⁾. Agencija je svoj zaključak stavila na raspolaganje javnosti.
- (5) Podnositelju zahtjeva omogućeno je podnošenje primjedbi na izvješće o pregledu.
- (6) Komisija je 29. svibnja 2015. Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje predstavila izvješće o pregledu za mješavinu terpenoida QRD 460 i nacrt uredbe kojom se predviđa odobrenje mješavine terpenoida QRD 460.
- (7) U odnosu na jednu ili više reprezentativnih uporaba najmanje jednog sredstva za zaštitu bilja koje sadržava aktivnu tvar, a posebno na uporabe koje su razmotrene i podrobno opisane u izvješću Komisije o pregledu, utvrđeno je da su mjerila za odobravanje predviđena u članku 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 ispunjena. Stoga se ta mjerila za odobravanje smatraju ispunjenima. Stoga je primjereno odobriti mješavinu terpenoida QRD 460.
- (8) U skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u vezi s njezinim člankom 6. te s obzirom na postojeća znanstvena i tehnička saznanja, potrebno je međutim postaviti određene uvjete i ograničenja. Posebno je primjereno zatražiti dodatne potvrdne informacije.
- (9) U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 treba na odgovarajući način izmijeniti Prilog Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014.; 12(10):3816. Dostupno na internetu: www.efsa.europa.eu.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari (SL L 153, 11.6.2011., str. 1.).

- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobranje aktivne tvari

Aktivna tvar mješavina terpenoida QRD 460, kako je navedena u Prilogu I., odobrava se u skladu s uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

Članak 2.

Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Stupanje na snagu i datum primjene

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Uobičajeni naziv, identifikacijski brojevi	Kemijski naziv prema IUPAC-u	Čistoća ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Prestanak odobrenja	Posebne odredbe
Mješavina terpenoida QRD 460 CIPAC br.: 982	Mješavina terpenoida QRD 460 ima tri sastojka: — α -terpinen: 1-izopropil-4-metilcikloheksa-1,3-dien; — p -cimen: 1-izopropil-4-metilbenzen; — d -limonen: (R)-4-izopropenil-1-metilcikloheksen.	Nazivna koncentracija sastojaka u aktivnoj tvari kako je proizvedena trebala bi biti sljedeća: — α -terpinen: 59,7 %; — p -cimen: 22,4 %; — d -limonen: 17,9 %. Sastojci bi trebali imati sljedeću minimalnu čistoću: — α -terpinen: 89 %; — p -cimen: 97 %; — d -limonen: 93 %.	10. kolovoza 2015.	10. kolovoza 2025.	Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009, moraju se uzeti u obzir zaključci izvješća o pregledu za mješavinu terpenoida QRD 460, a posebice dodaci I. i II. U ovoj cjelokupnoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na sljedeće: (a) stabilnost formulacija kod skladištenja; (b) zaštitu korisnikâ sredstva i radnikâ kako bi se osiguralo da uvjeti uporabe prema potrebi uključuju primjenu odgovarajućih osobnih zaštitnih sredstava; (c) zaštitu podzemnih voda ako se aktivna tvar primjenjuje u područjima s osjetljivim tlom i/ili nepovoljnim klimatskim uvjetima; (d) zaštitu površinskih voda i vodenih organizama; (e) zaštitu pčela i člankonožaca koji ne pripadaju ciljanoj skupini. Uvjeti uporabe prema potrebi moraju uključivati mjere za smanjenje rizika. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti informacije kojima se potvrđuje sljedeće: 1. tehnička specifikacija aktivne tvari kako je proizvedena (trebalo bi analizirati pet serija mješavine i dostaviti rezultate) utvrđena prihvatljivim i odobrenim metodama analize. Trebalo bi potvrditi da se u tehničkom materijalu ne nalaze relevantne nečistoće; 2. ekvivalentnost materijala koji je upotrijebljen u toksikološkom i ekotoksikološkom istraživanju s potvrđenom tehničkom specifikacijom. Podnositelj zahtjeva te informacije mora dostaviti Komisiji, državama članicama i Agenciji do 10. veljače 2016.

⁽¹⁾ Dodatni podaci o identifikaciji i specifikaciji aktivne tvari dostupni su u izvješću o pregledu.

PRILOG II.

U dijelu B Priloga Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 dodaje se sljedeći unos:

	Uobičajeni naziv, identifikacijski brojevi	Kemijski naziv prema IUPAC-u	Čistoća (*)	Datum odobrenja	Prestanak odobrenja	Posebne odredbe
„84	Mješavina terpenoida QRD 460 CIPAC br.: 982	Mješavina terpenoida QRD 460 ima tri sastojka: — α -terpinen: 1-izopropil-4-metilcikloheksa-1,3-dien; — p -cimen: 1-izopropil-4-metilbenzen; — d -limonen: (<i>R</i>)-4-izopropenil-1-metilcikloheksen.	Nazivna koncentracija sastojaka u aktivnoj tvari kako je proizvedena trebala bi biti sljedeća: — α -terpinen: 59,7 %; — p -cimen: 22,4 %; — d -limonen: 17,9 %. Sastojci bi trebali imati sljedeću minimalnu čistoću: — α -terpinen: 89 %; — p -cimen: 97 %; — d -limonen: 93 %.	10. kolovoza 2015.	10. kolovoza 2025.	Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009, moraju se uzeti u obzir zaključci izvješća o pregledu za mješavinu terpenoida QRD 460, a posebice dodaci I. i II. U ovoj cjelokupnoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na sljedeće: (a) stabilnost formulacija kod skladištenja; (b) zaštitu korisnikâ sredstva i radnikâ kako bi se osiguralo da uvjeti uporabe prema potrebi uključuju primjenu odgovarajućih osobnih zaštitnih sredstava; (c) zaštitu podzemnih voda ako se aktivna tvar primjenjuje u područjima s osjetljivim tlom i/ili nepovoljnim klimatskim uvjetima; (d) zaštitu površinskih voda i vodenih organizama; (e) zaštitu pčela i člankonožaca koji ne pripadaju ciljanoj skupini. Uvjeti uporabe prema potrebi moraju uključivati mjere za smanjenje rizika. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti informacije kojima se potvrđuje sljedeće: 1. tehnička specifikacija aktivne tvari kako je proizvedena (trebalo bi analizirati pet serija mješavine i dostaviti rezultate) utvrđena prihvatljivim i odobrenim metodama analize. Trebalo bi potvrditi da se u tehničkom materijalu ne nalaze relevantne nečistoće; 2. ekvivalentnost materijala koji je upotrijebljen u toksikološkom i ekotoksikološkom istraživanju s potvrđenom tehničkom specifikacijom. Podnositelj zahtjeva te informacije mora dostaviti Komisiji, državama članicama i Agenciji do 10. veljače 2016.”

(*) Dodatni podaci o identifikaciji i specifikaciji aktivne tvari dostupni su u izvješću o pregledu.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1193**od 20. srpnja 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te preradevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	29,8
	MA	177,7
	MK	48,3
	ZZ	85,3
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 93 10	AR	73,3
	TR	119,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	132,5
	LB	87,7
	TR	109,0
	UY	138,8
	ZA	137,4
	ZZ	121,1
	ZZ	121,1
0808 10 80	AR	95,4
	BR	102,7
	CH	142,8
	CL	134,5
	NZ	151,4
	US	151,6
	UY	155,7
	ZA	121,0
	ZZ	131,9
	ZZ	131,9
0808 30 90	AR	98,8
	CL	140,6
	NZ	307,3
	ZA	121,5
	ZZ	167,1
0809 10 00	TR	244,6
	ZZ	244,6
0809 29 00	CA	1 187,7
	TR	229,1
	ZZ	708,4
0809 30 10, 0809 30 90	TR	142,5
	ZZ	142,5
0809 40 05	BA	77,4
	IL	133,1
	ZZ	105,3

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/1194

od 20. srpnja 2015.

o objavi s ograničenjem u Službenom listu Europske unije upućivanja na normu EN 12635:2002+A1:2008 o industrijskim, komercijalnim, garažnim i ostalim ulaznim vratima u skladu s Direktivom 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima o izmjeni Direktive 95/16/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10.,uzimajući u obzir mišljenje odbora osnovanog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Ako se nacionalnom normom kojom se prenosi usklađena norma, na koju je upućivanje objavljeno u *Službenom listu Europske unije*, uređuje jedan ili više temeljnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva utvrđenih u Prilogu I. Direktivi 2006/42/EZ, pretpostavlja se da strojevi izrađeni u skladu s tom normom ispunjavaju dotične temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve.
- (2) U prosincu 2010. Ujedinjena Kraljevina podnijela je službeni prigovor na normu EN 12635:2002+A1:2008 „Industrijska, komercijalna, garažna i ostala ulazna vrata – Ugradnja i upotreba“, koju je za usklađivanje na temelju Direktive 2006/42/EZ predložio Europski odbor za normizaciju (CEN) te na koju je upućivanje prvi put objavljeno u *Službenom listu Europske unije* 8. rujna 2009. ⁽³⁾.
- (3) Obrazloženje službenog prigovora temelji se na tome da se normom EN 12453 „Industrijska, komercijalna, garažna i ostala ulazna vrata – Sigurnost pri upotrebi strojno pogonjenih vrata – Zahtjevi“, na koju se upućuje u točki 5.1. *Ugradnja* norme EN 12635:2002+A1:2008 i u *Prilogu D* *toj normi*, ne ispunjavaju temeljni zdravstveni i sigurnosni zahtjevi utvrđeni u Prilogu I Direktivi 2006/42/EZ.
- (4) Utvrđeni nedostaci norme EN 12453:2000, na koju se upućuje, odnose se na njezine točke 4.1.1. *Opasnosti na točkama mogućeg prignječenja, odsijecanja i uvlačenja*, 4.2. *Opasnosti uzrokovane pogonom ili izvorom energije*, 4.4.3. *Prekomjerni hod vratnog krila*, 4.5. *Utjecaj vrste namjene na razinu rizika*, 5.1.1. *Sprečavanje ili zaštita od rizika na točkama mogućeg prignječenja, odsijecanja i uvlačenja* i 5.5. *Minimalna razina zaštite*.
- (5) Nakon preispitivanja norme EN 12635:2002+A1:2008 zajedno s predstavnicima odbora osnovanog člankom 22. Direktive 2006/42/EZ, Komisija je zaključila da se normom ne ispunjavaju temeljni zdravstveni i sigurnosni zahtjevi utvrđeni u točkama 1.1.2. *Načela objedinjene sigurnosti*, 1.1.6. *Ergonomija*, 1.2.1. *Sigurnost i pouzdanost kontrolnih sustava*, 1.3.7. *Rizici povezani s pokretnim dijelovima*, 1.3.8.2. *Pokretni dijelovi uključeni u proces*, 1.4.1. *Opći zahtjevi za štitnike i zaštitne uređaje*, 1.4.3. *Posebni zahtjevi za zaštitne uređaje* i 1.5.14. *Rizik od zatvaranja u stroj* Priloga I Direktivi 2006/42/EZ.

⁽¹⁾ SL L 157, 9.6.2006., str. 24.⁽²⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.⁽³⁾ SL C 214, 8.9.2009., str. 1.

- (6) Uzimajući u obzir potrebu poboljšanja sigurnosnih zahtjeva norme EN 12635:2002+A1:2008 te do odgovarajuće revizije te norme, objava u *Službenom listu Europske unije* upućivanja na normu EN 12635:2002+A1:2008 trebala bi biti popraćena odgovarajućim upozorenjem,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Upućivanje na normu EN 12635:2002+A1:2008 „Industrijska, komercijalna, garažna i ostala ulazna vrata – Ugradnja i upotreba”, objavljuje se u *Službenom listu Europske unije* s ograničenjem kako je utvrđeno u Prilogu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. srpnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

KOMUNIKACIJI KOMISIJE U OKVIRU PROVEDBE DIREKTIVE 2006/42/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

(Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju)

ESO ⁽¹⁾	Referentni broj i naslov usklađene norme (i referentni dokument)	Prva objava u SL-u	Referentni broj zamijenjene norme	Datum prestanka valjanosti pretpostavke o sukladnosti zamijenjene norme Napomena 1.
CEN	EN 12635:2002+A1:2008 „Industrijska, komercijalna, garažna i ostala ulazna vrata – Ugradnja i upotreba”	8.9.2009.	—	—

Upozorenje: U pogledu točke 5.1. i Priloga D, ova objava ne obuhvaća normu EN 12453:2000, primjenom koje se ne podrazumijeva pretpostavku o sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz odjeljaka 1.1.2., 1.1.6., 1.2.1., 1.3.7., 1.3.8.2., 1.4.1., 1.4.3. i 1.5.14. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

(¹) ESO: Europska organizacija za normizaciju:

— CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel.+32 2 5500811, faks + 32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)

Napomena 1.: Općenito je datum prestanka pretpostavke o sukladnosti datum povlačenja („dow”) koji određuje Europska organizacija za normizaciju, ali se korisnici ovih normi upozoravaju da to u određenim izvanrednim slučajevima može biti i drugačije.

Napomena 2.: Nova (ili izmijenjena) norma ima isto područje primjene kao i norma koju zamjenjuje. Navedenog datuma za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na temeljne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

ODLUKA (EU) 2015/1195 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 2. srpnja 2015.****o izmjeni Odluke (EU) 2015/298 o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke (ESB/2015/25)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 33.,
budući da:

- (1) Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke (ESB/2015/10) ⁽¹⁾ uspostavlja program kupnje imovine javnog sektora na sekundarnim tržištima (dalje u tekstu „PSPP”). Potrebno je donijeti odredbe za privremenu raspodjelu prihoda ESB-a od PSPP-a u Odluci (EU) 2015/298 Europske središnje banke (ECB/2014/57) ⁽²⁾.
- (2) Odluku (EU) 2015/298 (ESB/2014/57) potrebno je stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU

Članak 1.**Izmjena**

Članak 1. točka (d) Odluke (EU) 2015/298 (ESB/2014/57) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) ‚Prihod ESB-a od vrijednosnih papira‘ znači neto prihod koji je ESB ostvario kupnjom vrijednosnih papira: i. u okviru PTVP-a u skladu s Odlukom ESB/2010/5; ii. u okviru trećeg programa kupnje pokrivenih obveznica (CBPP3) u skladu s Odlukom ESB/2014/40; iii. u okviru programa kupnje vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ABSPP) u skladu s Odlukom ESB/2014/45; i iv. u okviru programa kupnje imovine javnog sektora na sekundarnim tržištima (PSPP) u skladu s Odlukom (EU) 2015/774 Europske središnje banke (ESB/2015/10) (*).

(* Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke od 4. ožujka 2015. o programu kupnje vrijednosnih papira javnog sektora na sekundarnim tržištima (ESB/2015/10) (SL L 121, 14.5.2015., str. 20.).”

Članak 2.**Stupanje na snagu**Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 2. srpnja 2015.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke od 4. ožujka 2015. o programu kupnje vrijednosnih papira javnog sektora na sekundarnim tržištima (ESB/2015/10) (SL L 121, 14.5.2015., str. 20.).

⁽²⁾ Odluka (EU) 2015/298 Europske središnje banke od 15. prosinca 2014. o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke (ESB/2014/57) (SL L 53, 25.2.2015., str. 24.).

ODLUKA (EU) 2015/1196 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 2. srpnja 2015.****o izmjeni Odluke ESB/2010/21 o godišnjim financijskim izvještajima Europske središnje banke (ESB/2015/26)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 26. stavak 2.,

budući da:

- (1) Odluka ESB/2010/21 ⁽¹⁾ određuje pravila za sastavljanje godišnjih financijskih izvještaja Europske središnje banke (ESB).
- (2) Postoji potreba za pojašnjenjem financijskog izvješćivanja o vrijednosnim papirima koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije, kupljenim kao dio programa kupnje imovine javnog sektora na sekundarnim tržištima utvrđenim Odlukom (EU) 2015/774 Europske središnje banke (ESB/2015/10) ⁽²⁾ s ciljem osiguravanja da se izvješćivanje o ovim držanjima vrši pod stavkom imovine 7.1.
- (3) Potrebne su također neke daljnje tehničke promjene u Prilogu I. Odluci ESB/2010/21.
- (4) Odluku ESB/2010/21 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Izmjena

Prilog I. Smjernici ESB/2010/21 zamjenjuje se Prilogom ovoj Smjernici.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 2. srpnja 2015.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Odluka ESB/2010/21 od 11. studenoga 2010. o godišnjim financijskim izvještajima Europske središnje banke (SL L 35, 9.2.2011., str. 1.).

⁽²⁾ Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke od 4. ožujka 2015. o provedbi programa kupnje vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ESB/2015/10) (SL L 121, 14.5.2015., str. 20.).

PRILOG

„PRILOG I.

Sastav i pravila vrednovanja bilance

IMOVINA

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
1. Zlato i potraživanja u zlatu	Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili ‚u izradi‘. Ne-fizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po viđenju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije; i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednoga radnog dana	Tržišna vrijednost
2. Potraživanja od rezidenata izvan europa-dručja nominirana u stranoj valuti	Potraživanja nominirana u stranoj valuti od drugih ugovornih strana, koje su rezidenti izvan europa-dručja, uključujući međunarodne i nadnacionalne institucije i središnje banke izvan europa-dručja	
2.1. Potraživanja od Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF)	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto) Nacionalna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku ‚Obveze u eurima prema rezidentima izvan euro područja‘</p> <p>(b) Posebna prava vučenja Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto)</p> <p>(c) Ostala potraživanja Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF</p>	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto) Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(b) Posebna prava vučenja Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(c) Ostala potraživanja Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>
2.2. Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina	<p>(a) Salda kod banaka izvan europa-dručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘ Tekući računi, oročeni depoziti, pre-konočni depoziti, obratne repo transakcije</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europa-dručja Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	<p>(b) Ulaganja u vrijednosne papire izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan europodručja</p> <p>(c) Inozemni krediti (depoziti) rezidentima izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Novčanice i kovanice izvan europodručja</p>	<p>(b) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeaća</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeaća</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>(c) Inozemni krediti</p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p> <p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>
<p>3. Potraživanja od rezidenata europodručja nominirana u stranoj valuti</p>	<p>(a) Ulaganja u vrijednosne papire unutar europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata europodručja</p>	<p>(a) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeaća</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeaća</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	(b) Ostala potraživanja od rezidenata europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina' Kreditni, depoziti, obratne repo transakcije, ostalo kreditiranje	(b) Ostala potraživanja Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju
4. Potraživanja od rezidenata izvan europa područja nominirana u eurima		
4.1. Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti	<p>(a) Salda kod banaka izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina' Tekući računi, oročeni depoziti, pre-konočni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem vrijednosnim papirima nominiranim u eurima</p> <p>(b) Ulaganja u vrijednosne papire izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina' Vlasnički vrijednosni papiri, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, svi izdani od strane rezidenata izvan europa područja</p> <p>(c) Kreditni rezidentima izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>(d) Vrijednosni papiri koje izdaju subjekti izvan europa područja osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina' i stavkom imovine 7.1. 'Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike' Vrijednosni papiri koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije, npr. Europska investicijska banka, bez obzira na njihovu zemljopisnu lokaciju, a koji nisu kupljeni za potrebe monetarne politike</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europa područja Nominalna vrijednost</p> <p>(b) i. Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospjeća Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena</p> <p>(c) Kreditni izvan europa područja Depoziti po nominalnoj vrijednosti</p> <p>(d) i. Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
		iii. Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenu Sve premije ili diskonti se amortiziraju
4.2. Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Kreditiranje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost
5. Kreditni kreditnim institucijama iz europa područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima	Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisane u Smjernici (EU) 2015/510 Europske središnje banke (ESB/2014/60) ⁽¹⁾	
5.1. Glavne operacije refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospeljećem od tjedan dana	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.2. Operacije dugoročnog refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospeljećem od 3 mjeseca	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.3. Obratne operacije fine prilagodbe	Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.4. Obratne strukturne operacije	Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.5. Mogućnost posudbe na kraju dana	Prekonoćni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost ili repo trošak
5.6. Kreditni vezani za poziv na uplatu marže	Dodatni kredit kreditnim institucijama, koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosne imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost ili trošak nabave
6. Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz europa područja, nominirana u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima', uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva europa područja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama europa područja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava	Nominalna vrijednost ili trošak nabave

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
7. Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima		
7.1. Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike	Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike (uključujući vrijednosne papire kupljene za potrebe monetarne politike koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije ili multilateralne razvojne banke, bez obzira na njihovu zemljopisnu lokaciju). Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljen za potrebe fine prilagodbe.	(a) Utrživi vrijednosni papiri Evidentiraju se ovisno o stajalištima monetarne politike: i. Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju ii. Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom pod stavkom obveza 13. točkom (b) ‚Rezervacije‘) Sve premije ili diskonti se amortiziraju (b) Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju
7.2. Ostali vrijednosni papiri	Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. ‚Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike‘ i pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘, mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički instrumenti	(a) Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju (b) Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju (c) Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju (d) Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena
8. Dug opće države nominiran u eurima	Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti)	Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave
9. Potraživanja unutar Eurosustava		
9.1. Potraživanja vezana za izdavanje dužničkih certifikata ESB-a	Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
9.2. Potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava	Potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od strane ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29 ⁽²⁾	Nominalna vrijednost
9.3. Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza. Vidjeti također stavku obveza 10.2. 'Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)' (b) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a NSB-u	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost
10. Stavke u postupku namire	Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju	Nominalna vrijednost
11. Ostala imovina		
11.1. Kovanice europodručja	Eurokovanice	Nominalna vrijednost
11.2. Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina	Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver	Trošak nabave umanjen za amortizaciju Amortizacija je sustavna raspodjela iznosa imovine koji se amortizira kroz njezin vijek upotrebe. Vijek upotrebe jest razdoblje u kojem se očekuje da će dugotrajna imovina biti na raspolaganju subjektu. Vjekovi upotrebe pojedine dugotrajne materijalne imovine mogu se sustavno preispitivati, ako se očekivanja razlikuju u odnosu na prethodne procjene. Glavna imovina može obuhvaćati komponente s različitim vijekom upotrebe. Vijek upotrebe tih komponenti treba pojedinačno procijeniti. Trošak nabave nematerijalne imovine uključuje cijenu stjecanja nematerijalne imovine. Ostale izravne ili neizravne troškove treba tretirati kao rashod. Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 eura bez PDV-a: bez kapitalizacije)

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
11.3. Ostala financijska aktiva	<ul style="list-style-type: none"> — Sudjelujući udjeli i ulaganja u podređena društva, vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/razloga politike, — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire i drugi financijski instrumenti i salda, uključujući oročene depozite i tekuće račune, koji se drže kao namjenski portfelj, — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke 	<p>(a) Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena</p> <p>(b) Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>(c) Ulaganje u podređena društva ili značajni udjeli Neto vrijednost imovine</p> <p>(d) Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca Tržišna cijena Premije/diskonti se amortiziraju.</p> <p>(e) Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca ili kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(f) Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>(g) Salda u bankama i krediti Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda/depoziti nominirani u stranim valutama</p>
11.4. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminkih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminkih ugovora o kamatnoj stopi, terminkih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju
11.5. Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi	Prihod koji nije dospio u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni troškovi i plaćene obračunate kamate, odnosno obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirom	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju
11.6. Razno	<ul style="list-style-type: none"> (a) Predujmovi, krediti i druge manje stavke Zajmovi na povjereničkoj osnovi (b) Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata (c) Neto mirovinska sredstva (d) Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih strana Euro-sustava u sklopu kreditnih operacija Euro-sustava 	<ul style="list-style-type: none"> (a) Nominalna vrijednost ili trošak nabave (b) Tržišna vrijednost (c) Kao u članku 24. stavku 2. (d) Nominalna/nadoknadiva vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka)

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	(e) Imovina ili potraživanja (od trećih stranki) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu	(e) Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranim valutama)
12. Gubitak tekuće godine		Nominalna vrijednost

(¹) Smjernica (EU) 2015/510 Europske središnje banke od 19. prosinca 2014. o provedbi okvira monetarne politike Eurosustava (ESB/2014/60) (SL L 91, 2.4.2015., str. 3.).

(²) Odluka ESB/2010/29 od 13. prosinca 2010. o izdavanju euronovčanica (SL L 35, 9.2.2011., str. 26.).

OBVEZE

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
1. Novčanice u optjecaju	Euro novčanice koje izdaje ESB, u skladu s Odlukom ESB/2010/29	Nominalna vrijednost
2. Obveze prema kreditnim institucijama europodručja vezane za operacije monetarne politike, nominirane u eurima	Stavke 2.1., 2.2., 2.3. i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60)	
2.1. Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)	Eurski računi kreditnih institucija koji su uključeni u popis financijskih institucija koje podliježu minimalnim pričuvama prema Statutu ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadržava račune koji se upotrebljavaju radi držanja minimalnih pričuva	Nominalna vrijednost
2.2. Novčani depozit	Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost
2.3. Oročeni depoziti	Povlačenje za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe	Nominalna vrijednost
2.4. Obratne operacije fine prilagodbe	Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti	Nominalna vrijednost ili repo trošak
2.5. Depoziti vezani za poziv na uplatu marže	Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosno imovine po kreditima tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
3. Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz europodručja, nominirane u eurima	Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod točkom 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima'. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Bez tekućih računa kreditnih institucija	Nominalna vrijednost ili repo trošak
4. Izdani dužnički certifikati ESB-a	Dužnički certifikati kao što su opisani u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60). Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti	Trošak Svi diskonti se amortiziraju
5. Obveze prema ostalim rezidentima europodručja, nominirane u eurima		
5.1. Opća država	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost
5.2. Ostale obveze	Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod točkom 2.1.); oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost
6. Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nadnacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju; tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima. Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro	Nominalna vrijednost ili repo trošak
7. Obveze prema rezidentima europodručja, nominirane u stranoj valuti	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
8. Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u stranoj valuti		

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
8.1. Depoziti, salda i ostale obveze	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
8.2. Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Zaduživanje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
9. Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF	Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju na kraju godine
10. Obveze unutar Euro-sustava		
10.1. Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva	Bilančna stavka ESB-a, nominirana u eurima	Nominalna vrijednost
10.2. Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza. Vidjeti također stavku imovine 9.3. 'Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)' (b) ostale moguće obveze unutar Euro-sustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje dohotka ESB-a NSB-u	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost
11. Stavke u postupku namire	Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka	Nominalna vrijednost
12. Ostale obveze		
12.1. Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju
12.2. Obračunati rashodi i odgođeni prihodi	Troškovi koji dopijevaju u budućem razdoblju, no odnose se na izvještajno razdoblje. Prihod primljen u izvještajnom razdoblju, no odnosi se na buduće razdoblje	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
12.3. Razno	<p>(a) Prolazni porezni računi. Računi za pokriće kredita ili jamstava u stranoj valuti. Repo transakcije s kreditnim institucijama u vezi s istovremenim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'. Obvezni depoziti, osim depozita pričuve. Ostale manje stavke. Obveze na povjereničkoj osnovi.</p> <p>(b) Depoziti u zlatu klijenata</p> <p>(c) Neto mirovinske obveze</p>	<p>(a) Nominalna vrijednost ili (repo) trošak</p> <p>(b) Tržišna vrijednost</p> <p>(c) Kao u članku 24. stavku 2.</p>
13. Rezerviranja	<p>(a) Za rizike tečaja, kamatnih stopa, kredita i cijene zlata i za ostale svrhe, npr. očekivani budući rashodi i doprinosi u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala</p> <p>(b) Za rizik druge ugovorne strane ili kreditni rizik koji proizlazi iz operacija monetarne politike</p>	<p>(a) Trošak nabave/nominalna vrijednost</p> <p>(b) Nominalna vrijednost (na temelju vrednovanja Upravnog vijeća ESB-a na kraju godine)</p>
14. Računi revalorizacije	<p>(a) Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u eurima, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije; razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik, računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminalske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja</p> <p>Posebni računi revalorizacije koji proizlaze iz doprinosa u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala. Vidjeti članak 13. stavak 2.</p> <p>(b) Rezultati revalorizirane vrijednosti neto obveze (imovine) u odnosu na primanja nakon prestanka zaposlenja, a koji predstavljaju neto poziciju sljedećih podstavki:</p> <p>i. Aktuarska dobit i gubici u sadašnjoj vrijednosti definiranih primanja</p>	<p>(a) Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju.</p> <p>(b) Kao u članku 24. stavku 2.</p>

Bilančna stavka	Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja
	ii. Prinos na imovinu plana, isključujući iznose uključene u neto kamate na neto obvezu (imovinu) na temelju definiranih primanja iii. Svaku promjenu učinka gornje granice vrijednosti imovine, isključujući iznose uključene u neto kamate na neto obvezu (imovinu) na temelju definiranih primanja	
15. Kapital i pričuve		
15.1. Kapital	Uplaćeni kapital	Nominalna vrijednost
15.2. Pričuve	Zakonske pričuve, u skladu s člankom 33. Statuta ESSB-a i doprinosi, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a s obzirom na središnje banke država članica čija su odstupanja prestala	Nominalna vrijednost
16. Dobit tekuće godine		Nominalna vrijednost"

SMJERNICE

SMJERNICA (EU) 2015/1197 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 2. srpnja 2015.

o izmjeni Smjernice ESB/2010/20 o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka (ESB/2015/24)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 1., članak 14. stavak 3. i članak 26. stavak 4.,

uzimajući u obzir doprinos Općeg vijeća Europske središnje banke, u skladu s drugom i trećom alinejom članka 46. stavka 2. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2010/20 ⁽¹⁾ utvrđuje pravila za standardizaciju računovodstva i financijskog izvještavanja operacija koje provode nacionalne središnje banke.
- (2) Postoji potreba za pojašnjenjem financijskog izvješćivanja o vrijednosnim papirima koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije, kupljenim kao dio programa kupnje imovine javnog sektora na sekundarnim tržištima utvrđenim Odlukom (EU) 2015/774 Europske središnje banke (ESB/2015/10) ⁽²⁾ s ciljem osiguravanja da se izvješćivanje o ovim držanjima vrši pod stavkom imovine 7.1.
- (3) Potrebne su također i neke daljnje tehničke promjene Priloga IV Smjernici ESB/2010/20.
- (4) Smjernicu ESB/2010/20 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.

Izmjena

Prilog IV. Smjernici ESB/2010/20 zamjenjuje se Prilogom ovoj Smjernici.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Smjernica stupa na snagu danom obaveštavanja nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro.

⁽¹⁾ Smjernica ESB/2010/20 od 11. studenoga 2010. o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka (SL L 35, 9.2.2011., str. 31.).

⁽²⁾ Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke od 4. ožujka 2015. o provedbi programa kupnje vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ESB/2015/10) (SL L 121, 14.5.2015., str. 20.).

Članak 3.

Adresati

Ova Smjernica upućena je svim središnjim bankama Eurosustava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 2. srpnja 2015.

Upravno vijeće ESB-a
Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

PRILOG

„PRILOG IV.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE ⁽¹⁾

IMOVINA

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
1.	1.	Zlato i potraživanja u zlatu	Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili „u izradi“. Nefizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po viđenju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije; i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednoga radnog dana	Tržišna vrijednost	Obvezno
2.	2.	Potraživanja od rezidenata izvan europodručja nominirana u stranoj valuti	Potraživanja nominirana u stranoj valuti od drugih ugovornih strana, koje su rezidenti izvan europodručja, uključujući međunarodne i nadnacionalne institucije i središnje banke izvan europodručja		
2.1.	2.1.	Potraživanja od Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF)	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto) Nacionalna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku „Obveze u eurima prema rezidentima izvan europodručja“</p> <p>(b) Posebna prava vučenja Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto)</p> <p>(c) Ostala potraživanja Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF</p>	<p>(a) Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto) Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(b) Posebna prava vučenja Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(c) Ostala potraživanja Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾
2.2.	2.2.	<p>Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina</p>		
		<p>(a) Salda kod banaka izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije</p>	<p>(a) Salda kod banaka izvan europa-dručja</p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	Obvezno
		<p>(b) Ulaganja u vrijednosne papire izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan europa-dručja</p>	<p>(b) i. Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>iii. Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>iv. Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p>	Obvezno
		<p>(c) Inozemni krediti (depoziti) izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</p>	<p>(c) Inozemni krediti</p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p>	Obvezno
		<p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Novčanice i kovanice izvan europa-dručja</p>	<p>(d) Ostala inozemna imovina</p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
3.	3.	Potraživanja od rezidenata europodručja nominirana u stranoj valuti	(a) Ulaganja u vrijednosne papire unutar europodručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘ Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata europodručja	(a) i. Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća Tržišna cijena i tržišni tečaj Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Obvezno
				ii. Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Obvezno
				iii. Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Obvezno
				iv. Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena i tržišni tečaj	Obvezno
			(b) Ostala potraživanja od rezidenata europodručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘ Kredit, depoziti, obratne repo transakcije, ostalo kreditiranje	(b) Ostala potraživanja Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju	Obvezno
4.	4.	Potraživanja od rezidenata izvan europodručja nominirana u eurima			
4.1.	4.1.	Salda kod banaka, ulaganja u vrijednosne papire i krediti	(a) Salda kod banaka izvan europodručja osim onih pod stavkom imovine 11.3. ‚Ostala financijska imovina‘ Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti. Obratne repo transakcije povezane s upravljanjem vrijednosnim papirima nominiranim u eurima	(a) Salda kod banaka izvan europodručja Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
4.2.	4.2.	Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Kreditiranje u skladu s uvjetima iz ERM II	Nominalna vrijednost	Obvezno
5.	5.	Kreditni kreditnim institucijama iz europa-društva, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima	Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisane u Smjernici (EU) 2015/510 Europske središnje banke (ESB/2014/60) ⁽⁴⁾		
5.1.	5.1.	Glavne operacije refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospijecem od tje-dan dana	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.2.	5.2.	Operacije dugoročnijeg refinanciranja	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospijecem od 3 mjeseca	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.3.	5.3.	Obratne operacije fine prilagodbe	Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.4.	5.4.	Obratne strukturne operacije	Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.5.	5.5.	Mogućnost posudbe na kraju dana	Prekonoćni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
5.6.	5.6.	Kreditni vezani uz poziv na uplatu marže	Dodatni kredit kreditnim institucijama, koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosno imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost ili trošak nabave	Obvezno
6.	6.	Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz europodručja, nominirana u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima', uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva europodručja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama europodručja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Euro-sustava, uključujući likvidnosnu podršku u nuždi. Sva potraživanja koja proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započeo NSB prije pridruživanja Eurosustavu.	Nominalna vrijednost ili trošak nabave	Obvezno
7.	7.	Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima			
7.1.	7.1.	Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike	Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike (uključujući vrijednosne papire kupljene za potrebe monetarne politike koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije ili multilateralne razvojne banke, bez obzira na njihovu zemljopisnu lokaciju). Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljen za potrebe fine prilagodbe.	<p>(a) Utrživi vrijednosni papiri</p> <p>Evidentiraju se ovisno o stajalištima monetarne politike:</p> <p>i. Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom pod stavkom obveza 13. točkom (b) 'Rezervacije')</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
7.2.	7.2.	Ostali vrijednosni papiri	Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. 'Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike' i pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina', mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički instrumenti	<p>(a) Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijeca</p> <p>Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(c) Neutrživi vrijednosni papiri</p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(d) Utrživi vlasnički instrumenti</p> <p>Tržišna cijena</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
8.	8.	Dug opće države nominiran u eurima	Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti)	Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave	Obvezno
—	9.	Potraživanja unutar Eurosustava¹⁾			
—	9.1.	Sudjelujući udio u ESB-u¹⁾	Stavka samo u bilanci NSB-a Udio u kapitalu ESB-a svakog NSB-a, u skladu s Ugovorom i mjerodavnim ključem kapitala i doprinosima u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a	Trošak	Obvezno
—	9.2.	Potraživanja koja odgovaraju prijenosu deviznih pričuva¹⁾	Stavka samo u bilanci NSB-a Potraživanja od ESB-a nominirana u eurima s obzirom na početne i dodatne prijenose deviznih pričuva prema članku 30. Statuta ESSB-a	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	9.3.	Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a¹⁾	Stavka samo u bilanci ESB-a Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
—	9.4.	Neto potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava^{*)} (*)	Za nacionalne središnje banke: neto potraživanje povezano s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava, povezana s izdavanjem euronovčanica od strane ESB-a, kompenzacijskim iznosom i njegovim uknjiženjem u svrhu uravnoteženja, kao što je određeno Odlukom ESB/2010/23 ⁽⁵⁾ Za ESB: potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	9.5.	Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)^{*)}	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza – vidjeti također stavku obveza 10.4. 'Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)' (b) potraživanja na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine (c) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*)	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost (c) Nominalna vrijednost	Obvezno Obvezno Obvezno
9.	10.	Stavke u postupku namire	Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju	Nominalna vrijednost	Obvezno
9.	11.	Ostala imovina			
9.	11.1.	Kovanice euro područja	Eurokovanice ako NSB nije zakoniti izdavalac	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
9.	11.2.	Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina	Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver	Trošak nabave umanjen za amortizaciju Stopa amortizacije: — računala i njihov hardver/softver i motorna vozila: 4 godine — oprema, namještaj i postrojenje u zgradi: 10 godina — zgrade i kapitalizirani glavni troškovi obnove: 25 godina Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 eura bez PDV-a: bez kapitalizacije)	Preporučeno
9.	11.3.	Ostala financijska aktiva	— Sudjelujući udjeli i ulaganja u podređena društva; vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/razloga politike — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire i druge financijske instrumente i salda (npr. oročeni depoziti i tekući računi), koji se drže kao namjenski portfelj — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke	(a) Utrživi vlasnički instrumenti Tržišna cijena (b) Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenu (c) Ulaganje u podređena društva ili značajni udjeli Neto vrijednost imovine (d) Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju (e) Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca ili kao trajno ulaganje Trošak nabave koji podliježe umanjenu Sve premije ili diskonti se amortiziraju (f) Neutrživi vrijednosni papiri Trošak nabave koji podliježe umanjenu Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Preporučeno Preporučeno Preporučeno Preporučeno Preporučeno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾	
		(g) Salda u bankama i krediti Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda ili depoziti nominirani u stranim valutama	Preporučeno		
9.	11.4.	Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju	Obvezno
9.	11.5.	Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi	Prihod koji nije dospio u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni troškovi i plaćene obračunate kamate (tj. obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirom)	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
9.	11.6.	Razno	<p>Predujmovi, krediti i druge manje stavke</p> <p>Prolazni računi revalorizacije (bilančna stavka samo tijekom godine: nerealizirani gubici na datume revalorizacije tijekom godine, koji nisu pokriveni odgovarajućim računima revalorizacije pod stavkom obveza „Računi revalorizacije“). Zajmovi na povjereničkoj osnovi. Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata. Kovanice nominirane u jedinicama nacionalnih valuta europa područja. Tekući izdaci (neto akumulirani gubitak), gubitak iz prethodne godine prije pokrića. Neto mirovinska sredstva</p> <p>Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih stranki Eurosustava u sklopu kreditnih operacija Eurosustava</p> <p>Imovina ili potraživanja (od trećih stranki) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu</p>	<p>Nominalna vrijednost ili trošak nabave</p> <p>Prolazni računi revalorizacije Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju</p> <p>Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata Tržišna vrijednost</p> <p>Nepodmirena potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza) Nominalna/nadoknativa vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka)</p> <p>Imovina ili potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza) Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranoj valuti)</p>	<p>Preporučeno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ⁽³⁾
—	12.	Gubitak tekuće godine	Nominalna vrijednost	Obvezno

(*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

(1) Objavu koja se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveze unutar Eurosustava, koji proizlaze iz raspodjele euro novčanica unutar Eurosustava, i monetarni prihod, treba uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.

(2) Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s „+“ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

(3) Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznim za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.

(4) Smjernica (EU) 2015/510 Europske središnje banke od 19. prosinca 2014. o provedbi okvira monetarne monetarne politike Eurosustava (ESB/2014/60) (SL L 91, 2.4.2015., str. 3.).

(5) Odluka ESB/2010/23 od 25. studenog 2010. o raspodjeli monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro (SL L 35, 9.2.2011., str. 17.).

OBVEZE

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ^(*)	
1.	1.	Novčanice u optjecaju ⁽¹⁾	(a) Euronovčanice, plus/minus usklađenja koja se odnose na primjenu ključa za raspodjelu novčanica u skladu s Odlukom ESB/2010/23 i Odlukom ESB/2010/29 (b) Novčanice nominirane u jedinicama nacionalne valute europa-dručja u godini prelaska na gotovinu eura	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost	Obvezno Obvezno
2.	2.	Obveze prema kreditnim institucijama europa-dručja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima	Stavke 2.1., 2.2., 2.3., i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60)		
2.1.	2.1.	Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)	Eurski računi kreditnih institucija koji su uključeni u popis financijskih institucija koje podliježu minimalnim pričuvama prema Statutu ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadržava račune koji se upotrebljavaju radi držanja minimalnih pričuva	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
2.2.	2.2.	Novčani depozit	Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost	Obvezno
2.3.	2.3.	Oročeni depoziti	Povlačenje za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe	Nominalna vrijednost	Obvezno
2.4.	2.4.	Obratne operacije fine prilagodbe	Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
2.5.	2.5.	Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže	Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosne imovine po kreditima tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost	Obvezno
3.	3.	Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz europa područja, nominirane u eurima	Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod točkom 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima'. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Bez tekućih računa kreditnih institucija. Sve obveze/depoziti koji proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započela središnja banka prije pridruživanja Eurosustavu	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
4.	4.	Izdani dužnički certifikati	Samo bilančna stavka ESB-a – za nacionalne središnje banke prijelazna stavka bilance. Dužnički certifikati kao što su opisani u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60). Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti	Trošak Svi diskonti se amortiziraju	Obvezno
5.	5.	Obveze prema ostalim rezidentima europa područja, nominirane u eurima			
5.1.	5.1.	Opća država	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)	
5.2.	5.2.	Ostale obveze	Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod 2.1. 'Tekući računi'); oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost	Obvezno
6.	6.	Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u eurima	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju; tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima. Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
7.	7.	Obveze prema rezidentima europodručja, nominirane u stranoj valuti	Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija, obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno
8.	8.	Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u stranoj valuti			
8.1.	8.1.	Depoziti, salda i ostale obveze	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno
8.2.	8.2.	Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II	Zaduživanje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)	
9.	9.	Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF	Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju	Obvezno
—	10.	Obveze unutar Eurosustava⁺			
—	10.1.	Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva⁺	Stavka samo u bilanci ESB-a, nominirana u eurima	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	10.2.	Obveze povezane s izdavanjem dužničkih certifikata ESB-a⁺	Stavka samo u bilanci NSB-a Obveza unutar Eurosustava prema ESB-u, koja proizlazi iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak	Obvezno
—	10.3.	Neto obveze povezane s raspodjelom euro novčanica unutar Eurosustava^{+, (1)}	Stavka samo u bilanci NSB-a. Za nacionalne središnje banke: neto obveza povezana s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava koja se odnose na izdavanje novčanica od ESB-a, kompenzacijski iznos i njegovo uknjiženje u svrhu uravnoteženja kao što je definirano Odlukom ESB/2010/23.	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	10.4.	Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)⁺	Neto pozicija sljedećih podstavki: (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza – vidjeti također stavku imovine 9.5. 'Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)' (b) obveze na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine	(a) Nominalna vrijednost (b) Nominalna vrijednost	Obvezno Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
			(c) ostale moguće obveze unutar Eurosustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*)	(c) Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	11.	Stavke u postupku namire	Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka	Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	12.	Ostale obveze			
10.	12.1.	Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju	Obvezno
10.	12.2.	Obračunati rashodi i odgođeni prihodi	Troškovi koji dopijevaju u budućem razdoblju, no odnose se na izvještajno razdoblje. Prihod primljen u izvještajnom razdoblju, no odnosi se na budućerazdoblje	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
10.	12.3.	Razno	Prolazni porezni računi. Računi za pokriće kredita ili garancija u stranoj valuti. Repo transakcije s kreditnim institucijama u vezi s istovremenim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'. Obvezni depoziti, osim depozita pričuve. Ostale manje stavke. Tekući prihod (neto akumulirana dobit), dobit iz prethodne godine prije raspodjele. Obveze na povjereničkoj osnovi. Depoziti u zlatu klijenata. Kovanice u optjecaju u slučaju da je NSB zakoniti izdavatelj. Novčanice u optjecaju, nominirane u jedinicama nacionalne valute euro područja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza 'Rezervacije'. Neto mirovinske obveze.	Nominalna vrijednost ili (repo) trošak Depoziti u zlatu klijenata Tržišna vrijednost	Preporučeno Depoziti u zlatu klijenata: obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
10.	13.	Rezerviranja	<p>(a) Za mirovine, za rizike tečaja, kamatnih stopa, kredita i cijene zlata i za ostale svrhe, npr. očekivani budući rashodi, rezervacije za jedinice nacionalne valute europodručja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza 12.3. 'Ostale obveze/Razno'</p> <p>Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. 'Sudjelujući udjeli u ESB-u'⁽⁴⁾</p>	(a) Trošak nabave/nominalna vrijednost	Preporučeno
			<p>(b) Za rizik druge ugovorne strane ili kreditni rizik koji proizlazi iz operacija monetarne politike</p>	(b) Nominalna vrijednost	Obvezno
11.	14.	Računi revalorizacije	<p>Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u euru, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije; razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik, računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja</p> <p>Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. 'Sudjelujući udjeli u ESB-u'⁽⁴⁾</p>	Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
12.	15.	Kapital i pričuve			
12.	15.1.	Kapital	Uplaćeni kapital – kapital ESB-a konsolidira se s udjelima u kapitalu nacionalnih središnjih banaka	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka ⁽²⁾			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene ^(*)
12.	15.2.	Pričuve	Zakonske pričuve i ostale pričuve. Zadržana dobit Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u ⁺)”	Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	16.	Dobit tekuće godine		Nominalna vrijednost	Obvezno

⁽¹⁾ Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

⁽²⁾ Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s ‚+’ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

^(*) Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznima za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.”

ISPRAVCI

Ispravak Uredbe Komisije (EU) br. 548/2014 od 21. svibnja 2014. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu malih, srednjih i velikih strujnih transformatora

(Službeni list Europske unije L 152 od 22. svibnja 2014.)

Na stranici 1. u naslovu:

umjesto: „Uredba Komisije (EU) br. 548/2014 od 21. svibnja 2014. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu malih, srednjih i velikih strujnih transformatora”;

treba stajati: „Uredba Komisije (EU) br. 548/2014 od 21. svibnja 2014. o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu malih, srednjih i velikih energetske transformatora”.

Na stranici 2. u uvodnoj izjavi 8. u prvoj rečenici:

umjesto: „Zahtjeve za ekološki dizajn u pogledu energetske učinkovitosti srednjih strujnih transformatora i energetske učinkovitosti velikih strujnih transformatora treba postaviti s ciljem usklađivanja zahtjeva za ekološki dizajn za te uređaje u cijeloj Zajednici.”;

treba stajati: „Zahtjeve za ekološki dizajn u pogledu energetske učinkovitosti srednjih energetskih transformatora i energetske učinkovitosti velikih energetskih transformatora treba postaviti s ciljem usklađivanja zahtjeva za ekološki dizajn za te uređaje u cijeloj Zajednici.”

Na stranici 2. u uvodnoj izjavi 8. u zadnjoj rečenici:

umjesto: „Uvođenje zahtjeva za ekološki dizajn za srednje i velike strujne transformatore potrebno je i za snažniji prodor na tržište onih tehnologija i dizajnerskih opcija kojima se poboljšava njihova energetska učinkovitost.”;

treba stajati: „Uvođenje zahtjeva za ekološki dizajn za srednje i velike energetske transformatore potrebno je i za snažniji prodor na tržište onih tehnologija i dizajnerskih opcija kojima se poboljšava njihova energetska učinkovitost.”

Na stranici 2. u uvodnoj izjavi 9. u prvoj rečenici:

umjesto: „Potrebno je i utvrditi zahtjeve za ekološki dizajn srednjih i velikih strujnih transformatora kako bi se pojačao prodor na tržište tehnologija i konstrukcijskih rješenja kojima se poboljšava njihova energetska učinkovitost.”;

treba stajati: „Potrebno je i utvrditi zahtjeve za ekološki dizajn srednjih i velikih energetskih transformatora kako bi se pojačao prodor na tržište tehnologija i konstrukcijskih rješenja kojima se poboljšava njihova energetska učinkovitost.”

Na stranici 2. u članku 1., stavku 1. u prvoj rečenici:

umjesto: „Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za ekološki dizajn za stavljanje na tržište ili stavljanje u uporabu strujnih transformatora najniže snage 1 kVA koji se koriste u prijenosu električne energije na 50 Hz i u distribucijskim mrežama ili za industrijske primjene.”;

treba stajati: „Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za ekološki dizajn za stavljanje na tržište ili stavljanje u uporabu energetskih transformatora najniže snage 1 kVA koji se koriste u prijenosu električne energije na 50 Hz i u distribucijskim mrežama ili za industrijske primjene.”

Na stranici 3. u članku 1., stavku 2., točki 15.:

umjesto: „veliki strujni transformatori, kada je dokazano da za određenu namjenu ne postoje tehnički izvedive alternative kojima bi se ispunili zahtjevi za minimalnu učinkovitost propisani ovom Uredbom.”;

treba stajati: „veliki energetske transformatori, kada je dokazano da za određenu namjenu ne postoje tehnički izvedive alternative kojima bi se ispunili zahtjevi za minimalnu učinkovitost propisani ovom Uredbom;”.

Na stranici 3. u članku 1., stavku 2., točki 16.:

umjesto: „veliki strujni transformatori koji su zamjena za postojeće velike strujne transformatore na istom fizičkom mjestu/instalaciji, pri čemu se zamjena ne može ostvariti bez nastanka nerazmjernih troškova povezanih s njihovim prijevozom i/ili instalacijom;”;

treba stajati: „veliki energetske transformatori koji su zamjena za postojeće velike energetske transformatore na istom fizičkom mjestu/instalaciji, pri čemu se zamjena ne može ostvariti bez nastanka nerazmjernih troškova povezanih s njihovim prijevozom i/ili instalacijom;”.

Na stranici 3. u članku 2., točki 1.:

umjesto: „Strujni transformator’ znači statični aparat s dva ili više namota koji elektromagnetnom indukcijom pretvaraju sustav izmjeničnih napona i struje u drugi sustav izmjeničnog napona i struje, najčešće različite vrijednosti i na istoj frekvenciji u svrhu prijenosa električne energije.”;

treba stajati: „Energetske transformator’ znači statični aparat s dva ili više namota koji elektromagnetnom indukcijom pretvaraju sustav izmjeničnih napona i struje u drugi sustav izmjeničnog napona i struje, najčešće različite vrijednosti i na istoj frekvenciji u svrhu prijenosa električne energije.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 2.:

umjesto: „Mali strujni transformator’ znači strujni transformator najvećeg napona za opremu koji ne prelazi 1,1 kV.”;

treba stajati: „Mali energetske transformator’ znači energetske transformator najvećeg napona za opremu koji ne prelazi 1,1 kV.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 3.:

umjesto: „Srednji strujni transformator’ znači strujni transformator najvišeg napona za opremu koji je veći od 1,1 kV, ali ne prelazi 36 kV i nazivne snage jednake ili veće od 5 kVA, ali manje od 40 MVA.”;

treba stajati: „Srednji energetske transformator’ znači energetske transformator najvišeg napona za opremu koji je veći od 1,1 kV, ali ne prelazi 36 kV i nazivne snage jednake ili veće od 5 kVA, ali manje od 40 MVA.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 4.:

umjesto: „Veliki strujni transformator’ znači strujni transformator najvišeg napona za opremu koji je veći od 36 kV i nazivne snage jednake ili veće od 5 kVA ili nazivne snage jednake ili veće od 40 MVA bez obzira na najviši napon za opremu.”;

treba stajati: „Veliki energetske transformator’ znači energetske transformator najvišeg napona za opremu koji je veći od 36 kV i nazivne snage jednake ili veće od 5 kVA ili nazivne snage jednake ili veće od 40 MVA bez obzira na najviši napon za opremu.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 5.:

umjesto: „Transformator uronjen u tekućinu’ znači strujni transformator kojem su magnetni krug i namot uronjeni u tekućinu.”;

treba stajati: „Transformator uronjen u tekućinu’ znači energetske transformator kojem su magnetni krug i namot uronjeni u tekućinu.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 6.:

umjesto: „Suh transformator’ znači strujni transformator u kojem magnetni krug i namot nisu uronjeni u izolacijsku tekućinu.”;

treba stajati: „Suhi transformator’ znači energetska transformator u kojem magnetni krug i namot nisu uronjeni u izolacijsku tekućinu.”

Na stranici 3. u članku 2., točki 7.:

umjesto: „Srednji transformator namijenjen postavljanju na stup’ znači strujni transformator nazivne snage do najviše 315 KVA pogodan za vanjsku uporabu i dizajniran za njegovo postavljanje na potporne strukture nadzemnih električnih vodova.”;

treba stajati: „Srednji transformator namijenjen postavljanju na stup’ znači energetska transformator nazivne snage do najviše 315 KVA pogodan za vanjsku uporabu i dizajniran za njegovo postavljanje na potporne strukture nadzemnih električnih vodova.”

Na stranici 4. u članku 2., točki 8.:

umjesto: „Distribucijski transformator s regulacijom napona’ znači srednji strujni transformator opremljen dodatnim komponentama unutar ili izvan kotla transformatora za automatsku kontrolu ulaznog i izlaznog napona transformatora za potrebe regulacije napona pod teretom.”;

treba stajati: „Distribucijski transformator s regulacijom napona’ znači srednji energetska transformator opremljen dodatnim komponentama unutar ili izvan kotla transformatora za automatsku kontrolu ulaznog i izlaznog napona transformatora za potrebe regulacije napona pod teretom.”

Na stranici 4. u članku 3.:

umjesto: „Mali strujni transformatori, srednji strujni transformatori i veliki strujni transformatori ispunjavaju zahtjeve za ekološki dizajn utvrđene u Prilogu I.”;

treba stajati: „Mali energetska transformatori, srednji energetska transformatori i veliki energetska transformatori ispunjavaju zahtjeve za ekološki dizajn utvrđene u Prilogu I.”

Na stranici 5. u članku 7., točki 1.:

umjesto: „mogućnost određivanja najmanjih vrijednosti indeksa vršne učinkovitosti za sve srednje strujne transformatore, uključujući one nazivne snage ispod 3 150 kVA;”;

treba stajati: „mogućnost određivanja najmanjih vrijednosti indeksa vršne učinkovitosti za sve srednje energetske transformatore, uključujući one nazivne snage ispod 3 150 kVA;”.

Na stranici 5. u članku 7., točki 3.:

umjesto: „prikladnost određivanja minimalnih zahtjeva za energetska učinkovitost jednofaznih strujnih transformatora, kao i malih strujnih transformatora;”;

treba stajati: „prikladnost određivanja minimalnih zahtjeva za energetska učinkovitost jednofaznih energetska transformatora, kao i malih energetska transformatora;”.

Na stranici 5. u članku 7., točki 4.:

umjesto: „prikladnost koncesija dodijeljenih za transformatore koji se postavljaju na stup i za specijalne kombinacije naponâ namota za srednje strujne transformatore;”;

treba stajati: „prikladnost koncesija dodijeljenih za transformatore koji se postavljaju na stup i za specijalne kombinacije naponâ namota za srednje energetske transformatore;”.

Na stranici 6. u naslovu točke 1. u Prilogu I.:

umjesto: **„Minimalni zahtjevi za energetska učinkovitost za srednje velike strujne transformatore”;**

treba stajati: **„Minimalni zahtjevi za energetska učinkovitost za srednje velike energetske transformatore”.**

Na stranici 6. u točki 1. u Prilogu I.:

umjesto: „Srednje veliki strujni transformatori u skladu su s najvišim dopuštenim opterećenjem i gubicima praznog hoda ili vrijednostima indeksa vršne učinkovitosti (PEI) utvrđenima u tablicama od I.1. do I.5., isključujući srednje velike strujne transformatore koji se postavljaju na stup, koji su u skladu s najvišim dopuštenim opterećenjem i gubicima praznog hoda utvrđenima u tablici I.6.”;

treba stajati: „Srednje veliki energetske transformatori u skladu su s najvišim dopuštenim opterećenjem i gubicima praznog hoda ili vrijednostima indeksa vršne učinkovitosti (PEI) utvrđenima u tablicama od I.1. do I.5., isključujući srednje velike energetske transformatore koji se postavljaju na stup, koji su u skladu s najvišim dopuštenim opterećenjem i gubicima praznog hoda utvrđenima u tablici I.6.”

Na stranici 6. u naslovu podtočke 1.1. u Prilogu I.:

umjesto: „**Zahtjevi za trofazne srednje velike strujne transformatore nazivne snage $\leq 3\ 150\ \text{kVA}$** ”;

treba stajati: „**Zahtjevi za trofazne srednje velike energetske transformatore nazivne snage $\leq 3\ 150\ \text{kVA}$** ”.

Na stranici 6. u podtočki 1.1., u naslovu tablice I.1. u Prilogu I.:

umjesto: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda (u W) za trofazne srednje velike strujne transformatore **uronjene u tekućinu** s jednim namotom napona $U_m \leq 24\text{kV}$ i drugim namotom napona $U_m \leq 1,1\text{kV}$ ”;

treba stajati: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda (u W) za trofazne srednje velike energetske transformatore **uronjene u tekućinu** s jednim namotom napona $U_m \leq 24\text{kV}$ i drugim namotom napona $U_m \leq 1,1\text{kV}$ ”.

Na stranici 7. u podtočki 1.1., u naslovu tablice I.2. u Prilogu I.:

umjesto: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda (u W) za trofazne **suhe** srednje velike strujne transformatore s jednim namotom napona $U_m \leq 24\text{kV}$ i drugim namotom napona $U_m \leq 1,1\text{kV}$ ”;

treba stajati: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda (u W) za trofazne **suhe** srednje velike energetske transformatore s jednim namotom napona $U_m \leq 24\text{kV}$ i drugim namotom napona $U_m \leq 1,1\text{kV}$ ”.

Na stranici 8. u naslovu podtočke 1.2. u Prilogu I.:

umjesto: „**Zahtjevi za trofazne srednje velike strujne transformatore nazivne snage $> 3\ 150\ \text{kVA}$** ”;

treba stajati: „**Zahtjevi za trofazne srednje velike energetske transformatore nazivne snage $> 3\ 150\ \text{kVA}$** ”.

Na stranici 8. u podtočki 1.2., u naslovu tablice I.4. u Prilogu I.:

umjesto: „Vrijednosti indeksa najniže vršne učinkovitosti (PEI) za srednje velike strujne transformatore **uronjene u tekućinu**”;

treba stajati: „Vrijednosti indeksa najniže vršne učinkovitosti (PEI) za srednje velike energetske transformatore **uronjene u tekućinu**”.

Na stranici 9. u podtočki 1.2., u naslovu tablice I.5. u Prilogu I.:

umjesto: „Vrijednosti indeksa najniže vršne učinkovitosti (PEI) za **suhe** srednje velike strujne transformatore”;

treba stajati: „Vrijednosti indeksa najniže vršne učinkovitosti (PEI) za **suhe** srednje velike energetske transformatore”.

Na stranici 9. u prvoj rečenici naslova podtočke 1.3. u Prilogu I.:

umjesto: „**Zahtjevi za srednje velike strujne transformatore nazivne snage $\leq 3\ 150\ \text{kVA}$ opremljene otcjepnim spojevima koji su pogodni za rad tijekom napajanja ili pod teretom u svrhe prilagođavanja napona.**”;

treba stajati: „Zahtjevi za srednje velike energetske transformatore nazivne snage $\leq 3\ 150$ kVA opremljene otcjepnim spojevima koji su pogodni za rad tijekom napajanja ili pod teretom u svrhe prilagođavanja napona.”

Na stranici 9. u naslovu podtočke 1.4. u Prilogu I.:

umjesto: „Zahtjevi za srednje velike strujne transformatore koji se postavljaju na stup”;

treba stajati: „Zahtjevi za srednje velike energetske transformatore koji se postavljaju na stup”.

Na stranici 9. u drugoj rečenici podtočke 1.4. u Prilogu I.:

umjesto: „Za te posebne modele srednje velikih strujnih transformatora koji se postavljaju na stup, najviše razine dopuštenih gubitaka utvrđene su u tablici I.6.”;

treba stajati: „Za te posebne modele srednje velikih energetskih transformatora koji se postavljaju na stup, najviše razine dopuštenih gubitaka utvrđene su u tablici I.6.”

Na stranici 9. u podtočki 1.4., u naslovu tablice I.6. u Prilogu I.:

umjesto: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda za srednje velike strujne transformatore uronjene u tekućinu koji se postavljaju na stup”;

treba stajati: „Najviši teretni gubici i gubici praznog hoda za srednje velike energetske transformatore uronjene u tekućinu koji se postavljaju na stup”.

Na stranici 10. u naslovu točke 2. u Prilogu I.:

umjesto: „Minimalni zahtjevi za energetske učinkovitost za velike strujne transformatore”;

treba stajati: „Minimalni zahtjevi za energetske učinkovitost za velike energetske transformatore”.

Na stranici 10. u točki 2., u naslovu tablice I.7. u Prilogu I.:

umjesto: „Minimalni zahtjevi za indeks najniže vršne učinkovitosti za velike strujne transformatore uronjene u tekućinu”;

treba stajati: „Minimalni zahtjevi za indeks najniže vršne učinkovitosti za velike energetske transformatore uronjene u tekućinu”.

Na stranici 11. u točki 2., u naslovu tablice I.8. u Prilogu I.:

umjesto: „Minimalni zahtjevi za indeks najniže vršne učinkovitosti za velike suhe strujne transformatore”;

treba stajati: „Minimalni zahtjevi za indeks najniže vršne učinkovitosti za velike suhe energetske transformatore”.

Na stranici 11. u točki 3., pod (b) u Prilogu I.:

umjesto: „za srednje velike (ako je primjenjivo) i velike strujne transformatore, vrijednost indeksa vršne učinkovitosti i snage pri kojoj nastaje”;

treba stajati: „za srednje velike (ako je primjenjivo) i velike energetske transformatore, vrijednost indeksa vršne učinkovitosti i snage pri kojoj nastaje”.

Na stranici 12. u točki 3., pod (d) u Prilogu I.:

umjesto: „podaci o težini svih glavnih sastavnih dijelova strujnog transformatora (uključujući najmanje konduktor, vrstu konduktora i materijal jezgre)”;

treba stajati: „podaci o težini svih glavnih sastavnih dijelova energetskog transformatora (uključujući najmanje konduktor, vrstu konduktora i materijal jezgre)”.

Na stranici 12. u zadnjoj rečenici točke 3. u Prilogu I:

umjesto: „Informacije pod a), c) i d) navode se i na natpisnoj pločici strujnih transformatora”;

treba stajati: „Informacije pod a), c) i d) navode se i na natpisnoj pločici energetske transformatora”.

Na stranici 12. u prvoj rečenici točke 4. u Prilogu I:

umjesto: „Tehnička dokumentacija za strujne transformatore sadržava sljedeće informacije”;

treba stajati: „Tehnička dokumentacija za energetske transformatore sadržava sljedeće informacije”.

Na stranici 13. u prvoj rečenici drugog odjeljka u Prilogu II:

umjesto: „Metodologija izračuna indeksa vršne učinkovitosti (PEI) za srednje velike i velike strujne transformatore temelji se na omjeru između prenesene prividne snage transformatora umanjene za električne gubitke i prenesene prividne snage transformatora.”;

treba stajati: „Metodologija izračuna indeksa vršne učinkovitosti (PEI) za srednje velike i velike energetske transformatore temelji se na omjeru između prenesene prividne snage transformatora umanjene za električne gubitke i prenesene prividne snage transformatora.”

Na stranici 14. u trećem odjeljku u Prilogu III:

umjesto: „Imajući u vidu ograničenja težine i veličine u prijevozu srednje velikih i velikih strujnih transformatora, tijela država članica mogu provesti postupak provjere proizvoda u proizvodnim pogonima proizvođača prije njihovog stavljanja u uporabu na konačnom odredištu.”;

treba stajati: „Imajući u vidu ograničenja težine i veličine u prijevozu srednje velikih i velikih energetske transformatora, tijela država članica mogu provesti postupak provjere proizvoda u proizvodnim pogonima proizvođača prije njihovog stavljanja u uporabu na konačnom odredištu.”

Na stranici 15. u prvoj rečenici u Prilogu IV:

umjesto: „U vrijeme donošenja ove Uredbe utvrđeno je da su parametri najbolje tržišno dostupne tehnologije za srednje velike strujne transformatore sljedeći”;

treba stajati: „U vrijeme donošenja ove Uredbe utvrđeno je da su parametri najbolje tržišno dostupne tehnologije za srednje velike energetske transformatore sljedeći”.

Na stranici 15. pod (a) u Prilogu IV:

umjesto: „srednje veliki strujni transformatori uronjeni u tekućinu: $A_o - 20 \%$, $A_k - 20\%$ ”;

treba stajati: „srednje veliki energetske transformatori uronjeni u tekućinu: $A_o - 20 \%$, $A_k - 20 \%$ ”.

Na stranici 15. pod (b) u Prilogu IV:

umjesto: „suhi srednje veliki strujni transformatori: $A_o - 20 \%$, $A_k - 20 \%$ ”;

treba stajati: „suhi srednje veliki energetske transformatori: $A_o - 20 \%$, $A_k - 20 \%$ ”.

Na stranici 15. pod (c) u Prilogu IV:

umjesto: „srednje veliki strujni transformatori s jezgrom od amorfnog čelika: $A_o - 50 \%$, $A_k - 50 \%$ ”;

treba stajati: „srednje veliki energetske transformatori s jezgrom od amorfnog čelika: $A_o - 50 \%$, $A_k - 50 \%$ ”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR